

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

9 czerwca 2006 r., nr 23 (792)

Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

ŚMIERTELNY FINAŁ

1 czerwca, przed godz. 8.00 idący do pracy mieszkaniowiec jednego z bloków w os. Słonecznym zauważył leżącego na klatce schodowej mężczyznę. Powiadomił policję. Przybyli na miejsce funkcjonariusze wezwali pogotowie ratunkowe. Lekarz stwierdził zgon mężczyzny. Denat miał uraz głowy, a w miejscu zdarzenia była krew. Policja ustaliła, że tej nocy przebywał on w jednym z mieszkań w tym bloku, gdzie wraz z trzema znajomymi pili alkohol. Funkcjonariusze zastali w tym mieszkaniu odurzonych wódką kumpli. W tę noc popijali żółdkową gorzką. Zamroczonych alkoholem

mężczyzn w wieku 49–55 lat zatrzymano do wyjaśnienia. Gdy wytrzeźwiali, powiedzieli policji, że denat pił z nimi, trochę się posprzeczali, więc wyszedł i nie wrócił. Sąsiedzi słyszeli jakiś huk, ale nie zareagowali. Zwłoki zostały przewiezione do Zakładu Medycyny Sądowej. Wstępne wyniki sekcji wykazały, że przyczyną zgonu mógł być upadek z wysokości ponad 3 m na twarde podłoże. Nie ma żadnych przesłanek wskazujących na udział osób trzecich.

Denat miał 51 lat, był mieszkańcem Nowej Huty.

(jdz)

**11 czerwca na Błoniach Mogiłskich
NIEDZIELA Z WANDĄ**

Szczegóły
na str. 15

DELIKATESY INTERNETOWE
www.ziko.pl

- ✓ Kiełbasa świętokrzyska 1 kg - 5,99
- ✓ Śmietana KIS 12% 400 g - 1,75
- ✓ Powidła świątkowe „Owocowa rozkosz” 300 g - 3,45
- ✓ Pepsi-cola 2 l - 4,19
- ✓ Chrusteczki „Bambino” 72 szt. - 5,29

DOSTAWA GRATIS!

KOSIARKI, KOSY, PILARKI
elektryczne i spalinowe
Uruchomienie
+ oleje GRATIS!

MARAX HURTOWNIA
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
tel./fax (0-12) 643-66-01 SKLEP INTERNETOWY www.marax.pl
SKLEP * SERWIS * WYPOŻYCZALNIA

WYGRAJ 100.000 zł
lub wiele innych nagród!

więcej informacji
na stronie 19

KSERO Kolorowe 16
(wyp. kaset wideo)
CODZIENNIE 9-21

OKNOTHERM
Wiosenna Promocja !!!
OKNA PCV
SUPER NISKIE CENY

Zadzwoń i sprawdź!
012 640-93-20

Biuro Handlowe - Kraków,
Bieńczycki Plac Targowy 5A, lp

RADIO TAXI BARBAKAN
96-61

0800 400 400

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA - TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-96-33

ROSA
STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ
www.rosa.cc.pl
SOLARIUM • SAUNA

os. Młodości 8
tel. 642-11-11
ul. Długa 48
tel. 6-325-325

RESTAURACJA - PIZZERIA - GRILL BAR
Pizza prosto z pieca!
DOSTAWA DO DOMU GRATIS!
Doskonała kuchnia tradycyjna

Specjalność
→ **placki po węgiersku**

Organizujemy:
✓ przyjęcia okolicznościowe
✓ catering

Kraków, os. Szkolne 12, tel. 643-20-25

Prezydent M. Krakowa Jacek Majchrowski wśród społeczności lokalnej

NA WZGÓRZACH KRZESŁAWICKICH



W miniony wtorek odbyło się w Gimnazjum 44 w os. Na Stokach spotkanie Prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego z mieszkańcami. Spotkanie zorganizowała Rada Dzielnicy XVII – Wzgórze Krzesławickie, przygotowując wcześniej pakiet spraw, na które społeczność lokalna oczekiwała odpowiedzi. Prezydent przybył w licznych towarzy-

stwie urzędników i pracowników spółek komunalnych, którzy byli przygotowani do udzielania wyjaśnień. Spotkanie, które prowadził Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy Stanisław Madej rozpoczęło się w godzinach wieczornych i trwało do późnych godzin nocnych.

(Ciąg dalszy na str. 5)

Dzień Dziecka

Z „PROMETEUSZEM”

W minioną niedzielę na Rynku Głównym przez cały dzień trwały imprezy 13 Wielkiego Festynu dla Dzieci organizowanego przez Fundację „Prometeusz”. Na scenie wystąpiły zespoły m.in. poprockowy „Alergen”, „Andrusy” z Makino, rodzinna kapela Bugajskich z Kęt.

(Ciąg dalszy na str. VI TV)

OD WSI DO MIASTA (1)

– Mieszkaliśmy 500 kilometrów od Krakowa, ale już jako mały chłopiec słyszałem, że gdzieś tam, pod Krakowem, powstaje nowoczesne miasto. To dawało pole wyobraźni, ale gdy kilka lat później znalazłem się w Nowej Hucie, zastana rzeczywistość nijak się miała do moich wyobrażeń – wspominał prof. dr hab. Piotr Franaszek z Uniwersytetu Jagiellońskiego podczas konferencji historycznej „On tutaj był... kardynał Wojtyła w Nowej Hucie”. Mówił o przemianach społecznych, jakie przyniosła do podkrakowskich spokojnych wsi budowa olbrzymiego kombinatu metalurgicznego.

(Ciąg dalszy na str. 8)

ROBAN
Tanie Zakupy...
Nowo otwarty sklep RTV-AGD
Nowy sprzęt używany w prezentacjach z 6-miesięczną gwarancją oraz lampy ogrodowe i wewnętrzne firm Massive i Brilliant
Ceny hurtowe i półhurtowe
WSZYSTKO DLA DOMU I DLA CIEBIE
Nowa Huta, os. Teatralne 19
Pon.-pt. 10.00-18.00, sob. 10.00-14.00

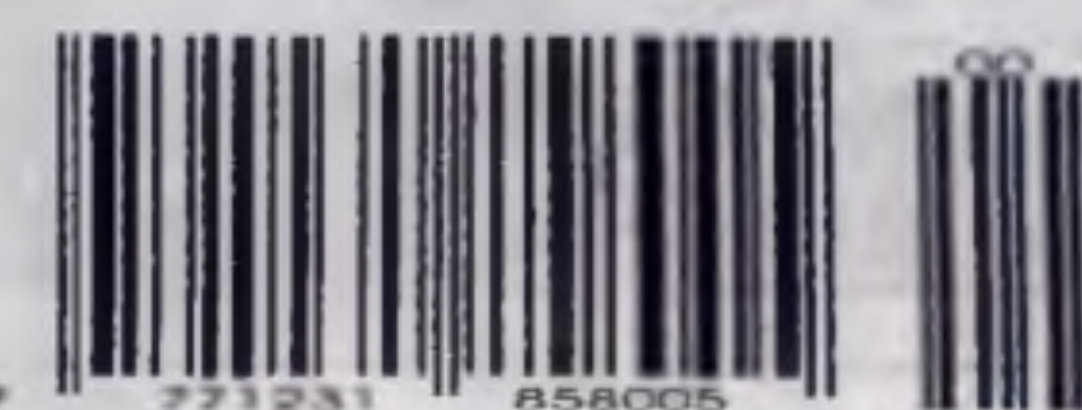
Pożyczka Gotówkowa
Pożycz sobie ile chcesz!

Pożyczka Gotówkowa:
• od 500 do 60 000 zł w 1 dzień
• na dowolny cel - również na spłatę innych kredytów i pożyczek
• bez zabezpieczeń i żyrantów

Przyjdź do oddziału CitiFinancial:
Kraków, Os. Centrum E-12, tel. (012) 680 64 40
(przy dawnym kinie Światowid)

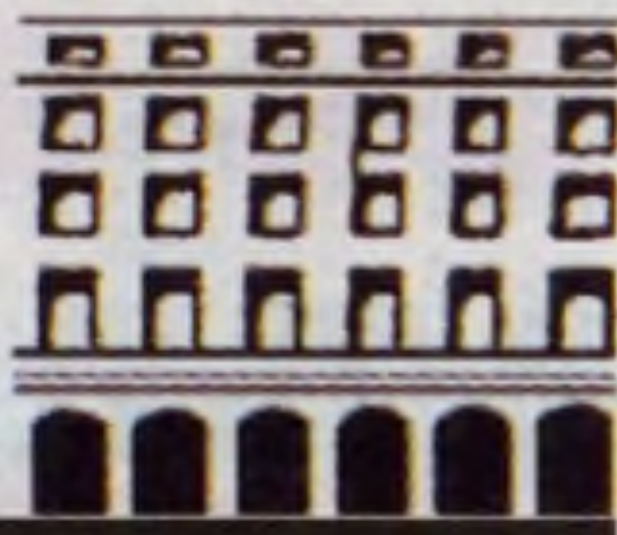
citi financial

© 2006 Bank Handlowy w Warszawie SA, CitiFinancial and CitiFinancial are service marks of Citicorp used under license. CitiFinancial, Bank Handlowy w Warszawie SA, ul. Chałubińskiego 8, 00-60 Warszawa





CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

● Niespotykane o tej porze roku chłody (w nocy 6-8 stopni, w dzień 12-14) sprawiły, że w poniedziałek, 5 czerwca, w wielu nowohuckich mieszkaniach kaloryfery zrobiły się ciepłe. Na szczęście, bo pod koniec ubiegłego tygodnia w mieszkaniach było naprawdę zimno. (f)

P.H.U. „ZEWREM” S.C.
OS. ZGODY 7
(ŚWIAT DZIECKA)
TEL. 425 89 19

• OKNA PCV, DREWNO,
ALUMINIUM
• DRZWI WEJŚCIOWE
I DRZWI WEWNĘTRZNE
• BIURO TURYSTYKI
• UBEZPIECZENIA
PON-PT 10-18 SOB 10-13

NA PODWÓJNYM GAZIE

3 czerwca wieczorem, w pobliżu wiaduktu przy ul. Opolskiej miało miejsce dość niecodzienne zdarzenie. Patrol ruchu drogowego udał się tam w związku ze zgłoszoną kolizją. W czasie, gdy policjanci wykonywali czynności związane z kolizją, nagle nadjechał samochód marki Audi. Kierujący pojazdem nie dostosował prędkości do warunków drogowych. Najeżdżał na tył samochodu marki Skoda, a ten uderzył w policyjny radiowóz. Siedzący w nim policjanci doznali obrażeń ciała i trafili do szpitala. Jak się później okazało, kierowca audi jechał na „podwójnym gazie”. Odpowie przed sądem za jazdę pod wpływem alkoholu i spowodowanie wypadku. (jdz)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

★★★

Jerzy DURAJ, lat 80
Artur JANAWA, lat 38
Stefania KOSTEK, lat 76
Erwin KOZIK, lat 67
Anna MIKLIŃSKA, lat 95
Józef NOWAK, lat 66
Jerzy PORA, lat 53
Bogusław ŚREDNIAWA, lat 49
Helena ŚWIDER, lat 71

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16 i 17.

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

„Pielęgnując nasze tradycje i ku pamięci historii naszego osiedla”

ŚWIĘTO LUBOCZY

Po raz pierwszy od lat w os. Lubocza niedawno powstałe Stowarzyszenie Przyjaciół Luboczy zorganizowało w ub. niedzielę „Święto Luboczy”. To osiedle położone w Dzielnicy XVII ma piękne historyczne tradycje sięgające XIV wieku. „Jest to miejsce szczególne... każdy mieszkaniec tej miejscowości to odrębna historia i nieustająca walka o przetrwanie i za-

dzinach porannych mszą świętą w kościele parafialnym Najświętszego Serca Pana Jezusa celebrowaną przez proboszcza ks. Stanisława Dolasińskiego. Natomiast w godzinach od 14.00 do 17.00 odbyła się Familiada, w której wzięli udział mieszkańcy. Poprowadził ją sam prezes Stowarzyszenia Przyjaciół Luboczy Andrzej Król, który posiada bogate doświadczenie



Andrzej Król poprowadził familiadę i inne konkursy.

„pewnienie bytu swojej rodzinie” – powiedziała m.in. sekretarz Stowarzyszenia Barbara Matuszczyk podczas uroczystego wieczoru, w którym wzięli udział m.in. przewodniczący Rady M. Krakowa dr inż. Paweł Pytko, radni Miasta Krakowa Barbara Mirek-Mikula i Sławomir Pietrzyk oraz pełnomocnik Prezydenta M. Krakowa Krzysztof Adamczyk. Przewodniczący Rady Dzielnicy XVII Stanisław Madej wyraził radość, że w Luboczu po Grębałowie i Krzesławicach mieszkańcy zrzeszyli się, chcąc kultywować tradycje swojej małej ojczyzny, i zapowiedział, że najbliższe dzielnicowe dożynki odbędą się właśnie w Luboczu. W uroczystościach udział wzięła liczna grupa mieszkańców z sąsiedniego i zaprzyjaźnionego os. Grębałów z prezesem Franciszkiem Nowakiem zrzeszona w Towarzystwie Przyjaciół Grębałowa na czele.

Święto Luboczy rozpoczęło w go-

zawodowe w organizacji imprez kulturalnych na dużą skalę, a obecnie powrócił w swoje rodzinne strony. Dzieci i młodzież miały zorganizowane gry i zabawy przez profesjonalistów. Przeprowadzono trójbój dla chłopców, który wygrał Patryk Walczak, oraz dla dziewcząt, który wygrała Ola Zegan. W trójbójcu sprawnościowym przeprowadzonym przez LOK wygrał Jacek Sania, a w trójbójcu rodzinnym – rodzina Pikulów. W turnieju minisiatkówki wygrała drużyna Gimnazjum nr 43. Panie miały szanse wziąć udział w konkursie na najlepsze ciasto. Ja podziwiałem tort, który wyglądał jak żywy jeź. Gościnnie wystąpił zespół cheerleaderek „Formacja Aneks” z Łuczanowic. Święto zakończyło się wspólną zabawą przy muzyce zespołu „Janki” Janusza Walczaka. Udaną imprezę zapewnili liczni sponsorzy, a wyróżniły się rodziny Tomczyków i Małców.

(P) Fot. autor

Na Wzgórzach Krzesławickich

KONCERT BAROKOWY

Parafia Miłosierdzia Bożego na Wzgórzach Krzesławickich, Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta i Rada Dzielnicy XVII w najbliższą niedzielę, 11 czerwca br. zapraszają na kolejny koncert z cyklu „Muzyczne Spotkania Na Wzgórzach Krzesławickich”. Tym razem będzie to „Koncert Barokowy”. Wystąpią Akademicki Chór Organum i Zespół Instrumentalny Ricercar pod dyrekcją Bogusława Grzybka. Na organach zagra Ireneusz Wyrwa. W programie: „Missa paschalis, Laetatus sum” G. G. Gorczyckiego oraz utwory organowe J. S. Bacha, F. Couperina i I. Wyrwy. Koncert rozpocznie się o godz. 17.30 w kościele Miłosierdzia Bożego na Wzgórzach Krzesławickich. Wstęp wolny. (f)

Nowy film o Janie Pawle II

UMIŁOWAŁ LUDZI PROSTYCH

W ub. miesiącu zakończono w Kanadzie montaż filmu dokumentalnego „Umiłował ludzi prostych” w reżyserii Jerzego Ridana. Film opowiada o Karolu Wojtyśle, który jako biskup, a potem jako kardynał i Ojciec Święty odwiedził Nową Hutę. W dokumencie wykorzystano dużo filmowych materiałów archiwalnych i fotografii. Autorem większości ujęć jest Jerzy Ridan, któremu – pomimo kłopotów ze Służbą Bezpieczeństwa – udało się zrealizować unikalne materiały w zakonie ojców cystersów, na budowie kościoła Arka Pana czy też przy „zielonej budce” postawionej przez ks. Józefa Kuzię. Na wszystkich tych ujęciach obecny jest ówczesny biskup Karol Wojtyła. Film kończą sekwencje zrealizowane podczas pobytu Ojca Świętego

w Nowej Hucie w 1979 i 1983 roku, a także archiwalne fotografie wykonane przez nieżyjącego już nowohuckiego nauczyciela Teodora Chrzęszcza. Osnową dokumentu są wypowiedzi mieszkańców Nowej Huty (m.in. red. Jana L. Franczyka) oraz fragmenty homilii Karola Wojtyły. Premiera odbędzie się w największej polskiej parafii w Mississauga koło Toronto, a telewizja kanadyjska wyemituje film pod koniec czerwca bieżącego roku. Żałować należy, że film nie został pokazany na sesji „On tutaj był...” – Karol Wojtyła w Nowej Hucie, która miała miejsce 3 czerwca w NCK. Reżyser miał na tę okazję przygotowaną kopię. Może więc pokaz odbędzie się pod koniec sierpnia na III Maratonie Filmowym w al. Róż? (jr)

PRZYJACIELE DLA JURKA

W najbliższą niedzielę, 11 czerwca br. o godz. 12.00 w auli Jana Pawła II przy kościele św. Brata Alberta na os. Dywizjonu 303 rozpocznie się koncert „Przyjaciele dla Jurka” w wykonaniu Piotra Piechy, Barbary Anny Brzezińskiej oraz Jerzego Michała Bożyka. Koncert połączony będzie z charytatywną loterią. Na spotkanie zapraszają Komitet Organizacyjny I Krakowskiego Sympozjum „Narodowa Sztuka Polska” oraz Nowohuckie Koło Przyjaciół Sztuk Wszelkich im. św. Brata Alberta. (f)

Dla małżeństw... Dla seniora... Dla każdego...

Gotówka w 15 minut



Kraków, Os. Centrum C1
tel. (012) 680 52 95
Godz. pracy: 9:00-17:00
www.skok-kopernik.pl

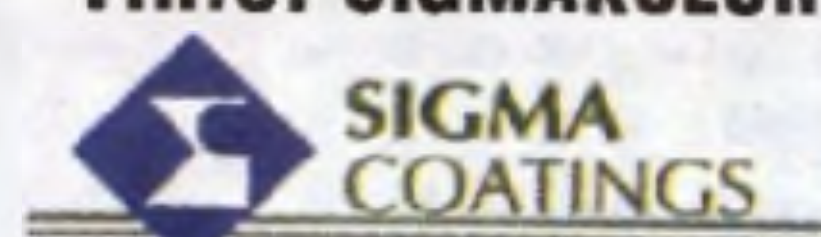
studio dekoral

HURTOWNIA CHEMICZNA F.H.

PALISANDER
• FARBY I LAKIERY
• KLEJE I ZAPRAWY
• WYKŁADZINY
DYWANOWE I PVC

KOMPUTEROWE BARWNIENIE FARB I LAKIERÓW
KRAKÓW ul. Białczyńska 168/659 ☎ (012) 644 89 93
Plac Targowy „TOMEX”

F.H.U. SIGMAKOLOR



✓ FARBY
✓ LAKIERY
✓ BEJCE
✓ TYNKI
✓ DOCIEPLENIA
NOWOCZESNE TECHNIKI
WYKAŃCZANIA WNĘTRZ
KOMPUTEROWE DOBIERANIE KOLORÓW

31-752 Kraków ul. Makuszyńskiego 19
tel./fax (012) 644 54 50 tel. (012) 643 50 50
www.sigmakolor.com.pl e-mail: biuro@sigmakolor.com.pl

JUNKERS VAILLANT

✓ ARISTON ✓ BERETTA
✓ TERMET ✓ DUVAL

◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.
(gazowe i elektryczne)
◆ INSTALACJE SANITARNE I C.O.
◆ GRZEJNIKI ◆ RURY ◆ ZAWORY ◆ BATERIE

MONTAŻ I TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX”

648-46-19, 0502 587-520

os. Niepodległości 3 (obok Pizze Hot) **NAJNIŻSZE CENY**



„SUPERKOMFORT” POD DRZEWAMI

– Nie było drzew, były rabaty z różami – lokatorka wspomina dziś z żalem otoczenie bloku nr 13, w os. Przy Arce, z roku 1976, kiedy wprowadzała się do mieszkania na parterze. – Potem sąsiad na własną rękę posadził kilka drzew. Nie protestowałam ponieważ i tak chciałam to mieszkanie zamienić.

Na zewnątrz jest ciepły majowy dzień, ale w mieszkaniu jest dosyć chłodno. Starsza kobieta okutana jest w swetry. W dużym pokoju położonym z północno-zachodniej strony wysokiego bloku jest dość ciemno. Dostęp światła blokują gałęzie drzew. To drzewa liściaste, więc dość skutecznie blokują światło słoneczne. I tu na dole, to, co lokatorom z wyższych pięter sprawia przyjemność czyli sąsiedztwo drzew, dla lokatorów jest prawdziwym, utrapieniem.

– Kiedyś, pomiędzy drzewami był prześwit i gdy słońce przechodziło na zachód bloku, to mieliśmy chociaż trochę światła. Teraz rośliny z tej strony 28 drzew. Co metr – drzewo... Rosną w bliskim sąsiedztwie sieci kanalizacyjnej i... wyciąć ich nie można, choć nie wiadomo czy korzenie jej nie zagrażają – starsza kobieta pokazuje stu-

dienkę kanalizacyjną umiejscowioną niemal pod samym balkonem.

Z drzewami zacinającymi mieszkanie lokatorka walczy od 2002 roku. Bezskutecznie. Wycięcia drzew odmówił Wydział Ochrony Środowiska. Wszystkie kolejne instancje stwierdzają, że drzew wyciąć nie można bo: nie zagrażają bezpieczeństwu (a przy silnym wietrze gałęzie drzew sięgają niemal na balkon mieszkania – tłumaczy lokatorka spod „sześćdziesiątki”), drzewa nie są obumarłymi (faktycznie nie są i rosną bujnie), nie zostały zasażone na dziko (zostały, przynajmniej niektóre i lokator, który to zrobił to potwierdzi) oraz – jak czytamy w piśmie z Wydziału Ochrony Środowiska – nie zagrażają urządzeniom wodnym i kanalizacyjnym (a wymieniona studzienka?).

Nigdzie między blokami osiedla Przy Arce nie ma tylu drzew co pomiędzy blokiem numer 13, a podobnym blokiem w sąsiedztwie. A ogólnie w tej części osiedla i krzewów i drzew nie brakuje.

Tym, którzy nie borykają się z podobnym problemem, trudno zrozumieć pretensje o nadmiar drzew. Jednak nie okłamujemy się – zacienione mieszka-



nie na parterze to problem wielu nowohuckich lokatorów. Drzewa nasadzone kiedyś bez kontroli i wyobraźni skutecznie utrudniają im życie. Administracja w to nie chce uwierzyć.

Lokatorka chce wnieść sprawę do Trybunału w Strasburgu, gdyż niekorzystna dla niej była także decyzja Samorządowego Kolegium Odwoławcze-

go. Teraz złożyła sprawę do Sądu Administracyjnego – dołączając orzeczenie ZUS kwalifikujące ją do I grupy inwalidzkiej i listę z podpisami lokatorów w sprawie wycięcia 7 – najbliższych okien jej mieszkania – drzew oraz zaświadczenie lekarskie o chorobie reumatycznej. I nadal płaci czynsz za „superkomfort” pod drzewami. (krys)

SZPITALA SOLIDARYZUJĄ SIĘ, ALE PRACUJĄ NORMALNIE

Szpitala w Nowej Hucie pracują bez zmian, chociaż solidaryzują się z ogólnopolskim protestem lekarzy i pielęgniarek, co do podwyżek płac i nakładów finansowych na służbę zdrowia. W trudnej sytuacji znajduje się WSS im. Rydygiera. Aktualnie, zgodnie z planem naprawczym zmierzającym do ratowania mocno zadłużonego szpitala trwa redukcja zatrudnienia w pionie lecznictwa i dotyczy głównie pracowników pomocniczych. Trudną sytuację obrazuje między innymi fakt. Ze „od dwóch lat nie ubiegają się tutaj o pracę młode pielęgniarki, bezpośrednio po ukończeniu szkoły, bo wybierają zagranicę”. Szpital jest oflagowany, wyszczególniono postulaty i żądania. Jak jednak zapewnia rzecznik praw pacjenta, **Paweł Lipowski**, Szpital „Rydygiera” funkcjonuje spokojnie. Odbijają się także zaplanowane operacje.

W Szpitalu im. Żeromskiego systematycznie prowadzone są rozmowy dyrek-

cji z przedstawicielami związków zawodowych. Zagrożenie protestem jest jak w całym kraju, ale na dzisiaj, jak informuje **Leszek Gora**, rzecznik prasowy, szpital funkcjonuje bez zakłóceń. Wszystkie zabiegi, porady wykonywane są normalnie. Za okres minionych pięciu miesięcy tego roku było hospitalizowanych ponad 12 tysięcy pacjentów, udzielono 29 tysięcy porad. Pensje w szpitalu są wypłacane terminowo i w całości. Na bieżąco regulowane są składki ZUS, na fundusz socjalny i fundusz pracy. Podaje się, że w ciągu ostatnich pięciu lat awansowano w tym szpitalu około 60 proc. załogi. Preferencje płacowe są stosowane w odniesieniu do najbardziej deficytowych zawodów – pielęgniarek anestezjologicznych i instrumentariuszek.

Generalnie rzecz biorąc, w warunkach trudnych ale normalnie starają się pracować obydwie szpitale zlokalizowane na terenie Nowej Huty. (R)

Stowarzyszenie Sportowe Polonia Kraków wraz ze Stowarzyszeniem Mistrzejowice.info w sobotę, 10 czerwca br. w godz. 10.00-15.00 organizuje Wielki Festyn Mistrzejowski, który odbędzie się na obiektach sportowych Gimnazjum nr 36 i na Plantach Mistrzejewickich. W programie:

WIELKI FESTYN MISTRZEJOWICKI

Część sportowa: Turniej piłki nożnej dla 6-, 7-latków (zespoły 5-osobowe + 2 rezerwowych, można także zgłaszać pojedyncze dzieci, które organizatorzy przypiszą do poszczególnych drużyn). Mecze odbywać się będą w systemie grupowym. 2x10 min. Rozgrywki zaplanowane są w godz. 10.00–13.00. Turniej siatkówki – zespoły mieszane: damsko-męskie. Rozgrywki planujemy w godz. 10.00–13.00. Mecze piłkarskie Gwiazd – w planach mecze drużyn księży, policjantów, radnych oraz Polonii Kraków. Mecze odbywać się będą 2x15 min, w godz. 12.00–14.00. W razie deszczowej pogody zawody sportowe rozegrane zostaną w sali gimnastycznej Gimnazjum nr 36.

Część kulturalno-zabawowa: W

godz. 10.00–14.00 na Plantach Mistrzejewickich będą odbywały się równoległe konkurencje dla dzieci, młodzieży i dorosłych, przeplatane występami artystycznymi. Głównym punktem programu będzie przedstawienie teatru Łaźnia Nowa. Spektakl planowany jest na godz. 14.00.

Dla uczestników planowane są liczne atrakcje oraz nagrody.

Zapisy do konkurencji sportowych: drogą mailową: mistrzejowice@poloniakrakow.pl (organizatorzy proszą o podanie: nazwy drużyny, nazwiska opiekuna – osoby pełnoletniej, nazwisk zawodników, telefon do opiekuna drużyny); telefonicznie: Grzegorz Klimczak 0607-655-066; osobiście w piątek 9 czerwca br., w godz. 16.00–18.00 w Gimnazjum nr 36. (f)

Wszystkie media obiegała informacja o kanonicznym upomnienu ks. Tadeusza Isakowicza-Zaleskiego przez kard. Stanisława Dziwisza. Ks. Zaleski od ponad pół roku starał się zainteresować władze kościelne materiałami świadczącymi o współpracy grupy duchownych z SB. Materiały te – jako osoba pokrzywdzona – otrzymał z IPN. Wreszcie, w ak-

Tydzień

Mleko się rozlało

cie desperacji, postanowił zorganizować konferencję dla dziennikarzy, którym miał zamiar opowiedzieć o kulisach zdrady wielkiej grupy księży. Finał sprawy znamy.

Z księdzem Zaleskim przyjaźnię się od kilkudziesięciu lat i jestem przekonany, że jego intencją nie było wywoływanie fermentu, ani tym bardziej szkodenie Kościołowi. Zawsze uważał, że niechlubne – na szczęście nieliczne – przypadki zagubienia się duchownych, i tak, wcześniej czy później zostaną przekazane opinii publicznej przez historyków czy dziennikarzy. Dlatego chciał, by sprawą zajęły się kompetentne władze krakowskiego Kościoła.

Ks. Zaleski w feralną środę, w duchu posłuszeństwa, podporządkował się swojemu ordynariuszowi. To znaczy, że dla niego wierność Kościołowi jest ważniejsza niż indywidualne przekonanie o słuszności własnego postępowania. Ale z tego konfliktu wynika też pewne dobro – wydaje się, że również hierarchowie Kościoła zrozumieli, że w sprawie przypadków współpracy z SB, powtórzę to raz jeszcze – nielicznej grupy księży – milczeć już nie sposób. I milczeć nie ma sensu. Nie tylko dlatego, że mleko się już rozlało. Ale także dlatego, że spośród wszystkich środowisk i instytucji funkcjonujących w PRL-u, Kościół – pomimo wyjątkowej presji jakiej został poddany – okazał się najbardziej odporny na penetrację przez UB i SB. I tej prawdy nie są w stanie zamazać nieliczne przypadki konfidentów w sutanach.

Jan L. FRANCZYK

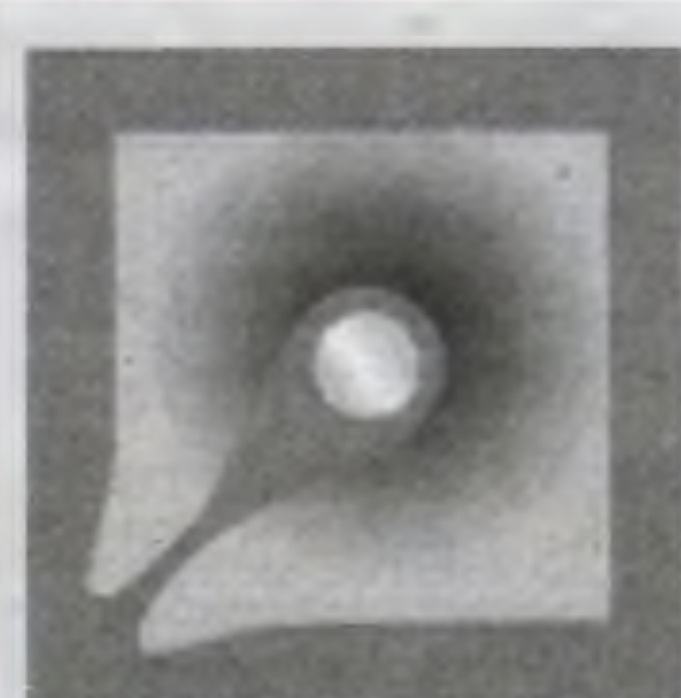
PS. Penetracja środowisk dziennikarskich była nieporównanie większa. W opinii historyków konfidentami była połowa dziennikarzy. Wśród nich osoby tak znane jak Irena Dziedzic czy Wojciech Giełżyński.

Sklep motoryzacyjny FULL – AUTO

CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW OSOBOWYCH I DOSTAWCZYCH FRANCUSKICH, JAPŃSKICH, NIEMIECKICH I KRAJOWYCH

Gwarancja na usługi i na części

☎ 012 387-28-21, 0505-036-533



Ambulatorium Szpitala Położniczo-Ginekologicznego „Ujastek”

zaprasza dojrzałe kobiety na

BEZPŁATNE BADANIA CYTOLOGICZNE

Pamiętaj!!! Coroczne wykonywanie cytologii jest polisą zabezpieczającą twoje zdrowie, seksualność, płodność, a często życie

Ambulatorium „Ujastek”
ul. Ujastek 5b

☎ 012 680-34-00

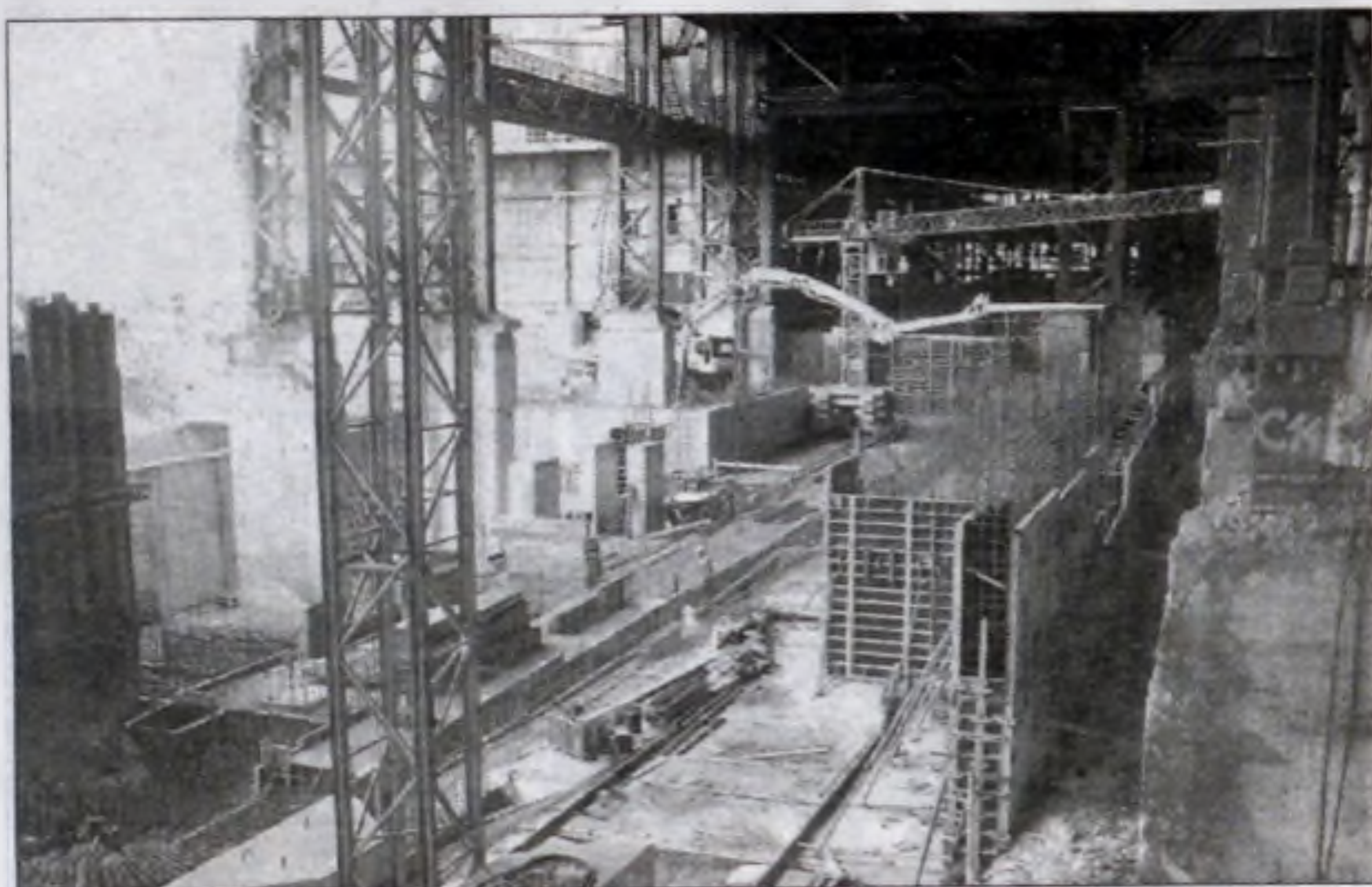
w godzinach od 8.00 do 18.00

WALCOWNIA – REAKTYWACJA „GALEON” PROPONUJE

Walcarki, dziesiątki różnych agregatów, urządzeń, setki rolek, cylindrów, silników, elementów hydrauliki, łożysk, urządzeń sterujących itp. tworzą liczący około 1300 m długości ciąg walcowniczy walcowni gorącej blach krakowskiego oddziału Mittal Steel Poland. Dodajmy „starej” walcowni gorącej, gdyż w dawnej hali walcowni słabiej trwają intensywne prace przy budowie nowej walcowni.

Funkcjonująca stara walcownia na razie nadal pozostaje jedyną w Polsce. Ostatnio, w maju przeszła 4-dobowy remont okresowy. Wykonywały go przede wszystkim hutnicze spółki: Grupa Serwisowa Oddział Kraków, Eko-Energia, Complex, HPR, UNIHUT, Sol-Hut oraz Zakład Automatyki.

Walcownia gorąca blach w krakowskim oddziale Mittal Steel Poland niedawno obchodziła 50-lecie istnienia. W tym czasie, średnio licząc, wyprodukowała około 83 mln ton blachy. W roku 2006 ma przewalcować około 1,9 mln ton.



Fundamenty (pod klatkę wykończającą) pną się do góry...

Na budowie nowej walcowni pracuje codziennie ponad 300 osób. Kontrakt z VAI/Siemens podpisano 18 lipca 2005 r., a generalne wykonawstwo robót budowlanych powierzono firmie Budimex – Dromex. Rozpoczęcie produkcji w nowej walcowni planowane jest na wiosnę 2007 r.

Przy obsłudze nowego ciągu walc-

owniczego pracę znajdzie około 300 osób. Pod koniec maja odbyły się pierwsze szkolenia dla pracowników nowej gorącej. Część z nich odbywa się za granicą m.in. we Włoszech (dotyczące obsługi pieca pokrocznego), w Austrii i w Rumunii. Gros szkoleń odbędzie się już na miejscu, przy rozruchu nowej linii technologicznej.

Hutniczej Ligi wygląda następująco:

1. LTE SKOK
2. MADROHUT
3. C.O.S.
4. ZG
5. METALODLEW
6. COMPLEX
7. TRAKS
8. KOLHUT
9. PPU ZM
10. PPU ZA
11. ZH
12. EKO-ENERGIA

7:3. Natomiast 30 maja rozegrane zostały mecze: LTE SKOK-ZM 9:0, MADROHUT-KOLHUT 3:1, KOLHUT-LTE SKOK 2:6, ZH-MADROHUT 3:4, a 1 czerwca br. mecze: ZM-COMPLEX 0:8, EKO-ENERGIA-TRAKS 1:12, COMPLEX-EKO-ENERGIA 20:1 i TRAKS-ZM 9:1.

Po tych meczach tabela wyników

HUTNICZA LIGA

Trwają zmagania piłkarskich zespołów uczestniczących w rozgrywkach o mistrzostwo oddziału Mittal Steel Poland SA w Krakowie.

W ubiegłym tygodniu odbyły się następujące mecze: 29 maja br. grali ZA – TRAKS, a mecz zakończył się rezultatem 7:5, METALODLEW-COMPLEX 6:2, TRAKS-METALODLEW 9:4, METALODLEW-ZA

Dla dzieci i młodzieży

KOLONIE Z „UNIHUTEM”

Oto oferta wakacyjnego wypoczynku dla dzieci, młodzieży i rodziców na lato 2006.

Dzieci do lat 11

- ♦ Białka Tatrzańska – Góralska Akademia Szkrabusiów; 10 dni; cena – 750 zł;
- ♦ Muszyna – Akademia Detektywistyczna; 10 dni; 900 zł;
- ♦ Sianożęty – Akademia Artystyczna z j. ang.; 16 dni; 1110 zł;
- ♦ Jantar – Akademia na Bezludnej Wyspie; 16 dni; 1195 zł;
- ♦ Biskupin – Akademia Historyczna; 12 dni; 920 zł;
- ♦ Przysietnica – Akademia Magiczna, w Świecie Czarowników i Magii; 14 dni; 1150 zł;
- ♦ Lesko – Akademia na Tropie Przygody; 12 dni; 1060 zł;
- ♦ Białka Tatrzańska – Akademia z Rodzicami; 9 dni; 520+650 zł;
- ♦ Tresna – wczasy rodzinne; 7 i 14 dni; 450-1120 zł;

- Dla dzieci w wieku 10-14, 15-18 – Muszyna – obóz tenisowy; 12 dni; 1390 zł;
- Do 13 lat – Lesko – kolonia w zamku; 12 dni; 1060 zł;
- 13-18 lat – Polańczyk – obóz traperski; 14 dni; 1220 zł;
- Do 13 lat – Biskupin – początki państwa polskiego; 12 dni; 920 zł;
- 7-15 lat – Murzasichle – obóz sportowo-rowerowy; 14 dni; 1100 zł;
- Do 17 lat – Muszyna – obóz pływakosportowy; 10-12 dni; 990-1020 zł;
- 12-17 lat – Tresna – ABC żeglarsstwa, surfing, obóz sportowy; 12 dni; 1060-1280 zł;
- 12-18 lat – Toporzysko – obóz konny; 14 dni; 1350 zł;
- Do 13 lat – kolonia: Jantar; 16 dni; 1195 zł (ostatnie 5 miejsc);
- 7-14, 14-18 lat – kolonia i obóz: Łazy; 16 dni; 1150 zł;

- 7-14, 14-18 lat – kolonia i obóz: Sianożęty; 16 dni; 1170 zł;
- 7-14, 14-18 lat – kolonia i obóz: Ustronie Morskie; 16 dni; 1090 zł;
- 7-14, 14-18 lat – kolonia i obóz: Darłowo; 16 dni; 1370 zł;
- 7-14, 14-18 lat – kolonia i obóz (językowe): Sianożęty; 16 dni; 1330 zł;
- 7-12 lat – ŚLADAMI PANA SAMOCHODZIKI; 10 dni; 990 zł;
- 16-20 lat – SENSACYJNY OBÓZ RPG; 10 dni; 990 zł;
- 7-12, 13-18 lat – OBÓZ PRZYGODY W GÓRACH SOWICH; 10 dni; 990 zł;
- 7-14, 14-18 lat – kolonia i obóz: Srebrna Góra, wakacje z przygodą; 10 dni; 819 zł;
- 9-13, 12-18 lat – WAKACJE POD ŻAGLAMI – KOLONIE I OBOZY ŻEGLARSKIE; 9, 14, 20 dni; 899-1329 zł;
- Jastrzębia Góra – kolonia i obóz; 16 dni; cena – 1190 zł.

BIURO TURYSTYCZNE „UNIHUT”

„UNIHUT” S.A. Związkowe Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. Centrum Administracyjne PHS-HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125 A. Tel. (012) 644-46-66, wewn. 41-22, lub tel./fax 644-68-16, e-mail: bt.unihut@mail.hts.com.pl

WYCIECZKA DO GRECJI

Biuro Podróży GALEON zaprasza tego lata do Grecji. To impreza pobytowo-objazdowa. Zakwaterowanie w jednym miejscu, piaszczysta plaża! Termin: 28.08-06.09.2006 r.

PROGRAM:

Dzień 1: Wyjazd z Krakowa godz. 6.00, przejazd przez Chyżne, Słowację, Węgry, do Serbii. Nocleg tranzytowy w hotelu na terenie Serbii.

Dzień 2: Śniadanie. Przejazd przez Bułgarię. Przyjazd do Grecji wieczorem, zakwaterowanie w HOTELU z BASENEM ODKRYTYM. Nocleg.

Dzień 3: Śniadanie. Dzień wypoczynkowy – plażowanie na Riwierze Olimpijskiej nad Morzem Egejskim na piaszczystej plaży. Dla chętnych WIECZÓR GRECKI z nauką tańców greckich, przy winie i potrawach greckich (dod. płatny ok. 20 EUR/os.). Nocleg.

Dzień 4: Śniadanie. Wycieczka na METEORY – jedyne w swoim rodzaju klasztory zawieszone na południowych stokach gór Chasja, w niezwyklej scenarii, na szczytach sterczących pionowo brył skalnych mieści się zespół 24 klasztorów Meteora (klasztory zaliczane są do najcenniejszych zabytków sztuki bizantyjskiej przełomu XIV i XV wieku). Stare ikony, freski, komże, rękopisy. Na trasie powrotnej DOLINA TEMPI – wykuty w skale Olimpu kościół świętej Paraskewii, patronki zmysłu wzroku i niewidomych, legendarne źródło uzdrawiające chore oczy. Powrót na Riwierę do hotelu, nocleg.

Dzień 5: Śniadanie. Dzień wypoczynkowy – plażowanie na Riwierze Olimpijskiej nad Morzem Egejskim. Nocleg.

Dzień 6: Śniadanie. Wycieczka do ATEN – stolicy Grecji, m. in.: Akropol, Panteon, Stare Miasto, Łuk Hadriana, Teatr Dionizosa, dzielniczna Plaka, ruiny greckiej i rzymskiej Agory (rynek), Katedra, uroczysta zmiana warty przed Parlamentem, Stadion Olimpijski – Kilimarmaro, świątynia Zeusa, Zapion. W drodze powrotnej do hotelu – TERMOPILE z pomnikiem legendarnego Leonidasa. Nocleg.

Dzień 7: Śniadanie. Dzień wypoczynkowy – plażowanie na Riwierze Olimpijskiej nad Morzem Egejskim. Dla chętnych wycieczka fakultatywna – całodzienny REJS STATKIEM na SKIATOS – podczas rejsu zabawa połączona z nauką tańców greckich (dod. płatne ok. 35 EUR/os.). Nocleg.

Dzień 8: Śniadanie. Wycieczka na OLIMP – górę bogów i siedzibę Zeusa. Na trasie leży położone wysoko u stóp Olimpu miasteczko LITOCHORO. Krótki spacer doliną pod wodo-

spady (bogowie schodzili tedy na Ziemię). Wyjazd na Olimp, panorama Riw. Olimpijskiej. Przejazd do SALONIK. – największego miasta w północnej Grecji, liczącego 2300 lat. Nazwa pochodzi od imienia siostry Aleksandra Wielkiego – Saloniki. M. in.: drugi co do wielkości port Grecji, Biała Wieża – symbol miasta, kościół Agios Dimitros, Łuk Galeriusza, Rotunda Grigorisa. Powrót do hotelu, nocleg.

Dzień 9: Śniadanie. Wykwaterowanie i wyjazd w kierunku Polski. Przejazd przez Bułgarię do Serbii. Nocleg tranzytowy w hotelu na terenie Serbii.

Dzień 10: Śniadanie. Przejazd przez Węgry, Słowację. Planowany przyjazd do Krakowa w godz. wieczornych.

W cenie: autokar klasy LUX, 9 noclegów w tym 2 noclegi tranzyt. w hotelu na terenie Serbii. 7 noclegów w HOTELU z BASENEM ODKRYTYM na Riwierze Olimpijskiej (pokoje 2-, 3-, 4-os. z łazienkami) ze śniadaniem w formie bogatego bufetu szwedzkiego, opieka pilota, ubezpieczenie NNW, KL i bagażu do kwoty 10 000 EUR polisa Signal Iduna Polska S.A., opłaty drogowe i parkingowe.

CENA (przy min. 40 os. płacących): 519 zł/os. (płatne przed wyjazdem) i 209 EUR/os. (płatne u pilota). Razem w przeliczeniu na zł – ok. 1.309 zł.

Cena nie obejmuje biletów wstępu do zwiedzanych obiektów: m. in. klasztorów na Meteorach: ok. 4 EUR, Akropol dorośli ok. 12 EUR/dzieci ok. 6 EUR (legitymacja szkolna), osoby do lat 18 wstęp wolny. Obowiązkowy przewodnik miejski w Atenach ok. 8 EUR/os.. Wieczór grecki – ok. 20 EUR/os., rejs statkiem na Skiatos – ok. 35 EUR/os. Istnieje możliwość zapewnienia obiadokolacji w cenie ok. 7 EUR (kuchnia grecka). Uwaga! Wstęp do klasztorów Meteora – panie w długich spodniach, długi rękaw, u panów spodnie z długimi nogawkami. Program imprezy jest programem ramowym, kolejność zwiedzania i inne szczegóły mogą ulec zmianie i będą podawane na bieżąco przez pilota grupy.

KONIECZNY PASZPORT!

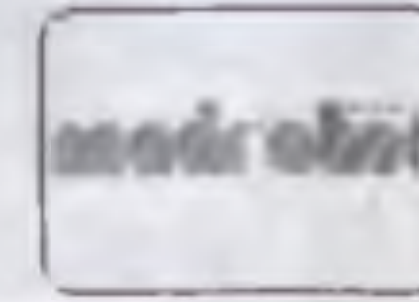
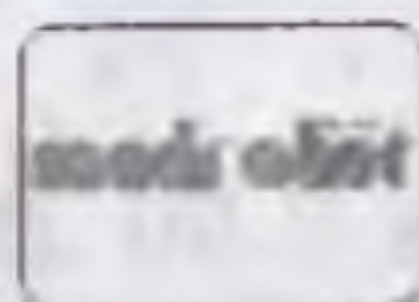
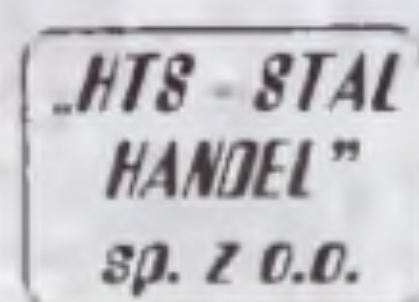
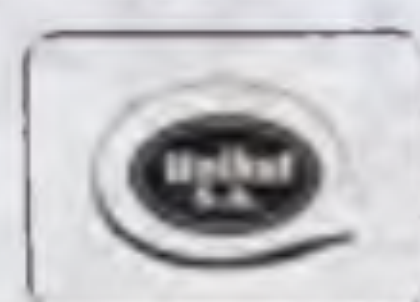
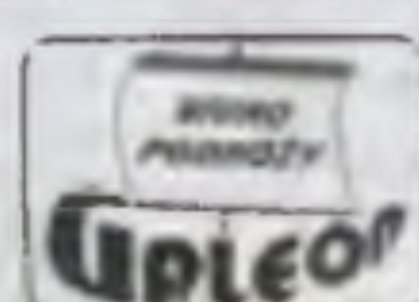
Biuro Podróży GALEON, tel.: (012) 642-26-20; tel. hutniczy: 57-60; e-mail: galeon@galeon.krakow.pl; www.galeon.krakow.pl.

OSTATNIE MIEJSCA KOLONIJNE

Biuro „Galeon” posiada jeszcze wolne miejsca na kolonie i obozy: Szczawinica Zdr. – 12 miejsc, Kacwin – 6 miejsc, Łeba – 7 miejsc, Dąbki – 2 miejsca.

PIELGRZYMKA DO RZYMU

Parafia p.w. św. Br. Alberta os. Dywizjonu 303 zaprasza na pielgrzymkę do Rzymu w dn. 20.07.-05.08.2006 r. Zapisy u ks. Jana pod nr tel. 012/647-47-46 w. 24, informacje również w B.P. Galeon.



NA WZGÓRZACH KRZESŁAWICKICH

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Pierwszy pakiet spraw dotyczył poprawy bezpieczeństwa na terenie dzielnicy. Mieszkańcy podnosili kwestię zachowujących się agresywnie grup młodych ludzi na terenie osiedli. Jeden z mieszkańców zgłosił potrzebę wprowadzenia zakazu sprzedaży alkoholu w jednym ze sklepów na terenie os. Na Stoku. W odpowiedzi Prezydent zaznaczył, że część spraw dotyczących bezpieczeństwa zależy od Policji, która jest niezależna od władz miejskich. Miasto jedynie wspiera policję finansowo na miarę swoich możliwości. Natomiast w sprawie sklepu oczekuje konkretnych zarzutów sformułowanych pisemnie, bo takie sprawy powinny być załatwiane zgodnie z literą prawa. Zastępca komendanta Straży Miejskiej **Jerzy Mądryk** przypomniał, że wkrótce na terenie tej dzielnicy zostanie otwarty nowy Oddział Straży Miejskiej. Kiedyś w Nowej Hucie rozpoczynało pracę 36 strażników. Obecnie jest ich 70, a będzie jeszcze więcej po uruchomieniu nowej placówki SM w os. Na Stoku 1. Poruszano w dyskusji również sprawę monitoringu, który będzie instalowany w newralgicznych miejscach dzielnicy. Radny dzielnicy XVII **Franciszek Nowak** zaznaczył, że istotny wpływ na bezpieczeństwo ma wychowanie młodych ludzi, jest ono zależne przede wszystkim od rodziny. Prezydent **Jacek Majchrowski** podkreślił, że poprawa bezpieczeństwa będzie zależała przede wszystkim od zapewnienia młodym ludziom możliwość

pożytecznego spędzania czasu. Na ul. Ptaszyckiego jest budowane Centrum Edukacji i Sportu, a marzy mu się, aby takie ośrodki powstały w każdej dzielnicy.

Druga grupa problemów dotyczyła usprawnienia komunikacji miejskiej. Mieszkańcy osiedli położonych na krańcu miasta oczekują uruchomienia bezpośredniej linii autobusowej do centrum Krakowa, gdyż obecnie dojazd tramwajem lub autobusami z przesiadkami zajmuje ponad godzinę i więcej czasu. Obecny dyr. MPK **Bogdan Żelazo** obiecał przyjrzeć się sprawie i wziąć udział w posiedzeniu Komisji Praworządności Rady Dzielnicy, aby wspólnie poszukać korzystnego dla mieszkańców rozwiązania uwzględniającego możliwości MPK.

Trzecia grupa spraw dotyczyła lokalizacji ośrodków kulturalnych i remontów w placówkach oświatowych. Dyr. Wydziału Edukacji **Jacek Matuszek** zaznaczył, że obecnie dzielnice Krakowa otrzymały podwójną ilość pieniędzy na zadania dotyczące m.in. remontu placówek oświatowych, a Dzielnica XVII nawet otrzymała tych środków więcej. Prezydent podkreślił, że 1/3 budżetu miasta jest przeznaczana na potrzeby oświaty i miasto stara się na miarę swoich możliwości zaspokajać większość potrzeb. Dyr. Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego **Stanisław Dziedzic** wyraził gotowość rozszerzenia bazy placówek kulturalnych, ale w os. Wadów na razie sprawa odpadła, bo zabytkowy dwór, gdzie rozważano możliwość otwarcia placówki kulturalnej, stara

się odzyskać były właściciel. Pojawiła się propozycja uruchomienia placówki w starym budynku szkoły w Luboczy, która zostanie przeanalizowana.

Przy tej okazji mieszkańcy zgłosili potrzebę rozbudowy bazy sportowej i rekreacyjnej. Przydałoby się boisko wielofunkcyjne w os. Lubocza oraz w os. Kantorowice. W tym drugim osiedlu boisko mogłoby służyć także młodym ludziom z os. Zesławice, gdzie nie ma gruntów gminnych, aby takie boisko stworzyć. Radna **Wanda Zacharewicz-Białowas** upomniała się o zagospodarowanie zalewu w Zesławicach na tereny rekreacyjne. **Joanna Niedziałkowska** zastępca dyrektora Zarządu Gospodarki Komunalnej, przedstawiła koncepcję Parku Rzecznego Dłubnia obejmującego tereny od zalewu w Zesławicach wzdłuż Dłubni do jej ujścia do Wisły. Realizacja tego zadania obejmuje 5 etapów i rozpocznie się właśnie od zalewu zesławickiego. Wspomniała ona również o zagospodarowaniu parku w Łuczanowicach wraz ze znajdującymi się tam stawami. Prace nad tymi zadaniami są zaawansowane na etapie dokumentacyjnym i WZZiT.

Kolejna grupa spraw dotyczyła szeroko rozumianej gospodarki komunalnej. Mieszkańcy przedstawili szereg szczegółowych problemów związanych z regulacją stanów prawnych gruntów przy drogach oraz tzw. dopełnień. Prezydent przyznał, że nie są to łatwe sprawy, ale Gmina przeznaczyła sporo środków finansowych dopiero za jego kaden-

cji na uregulowanie tych spraw, co jest sukcesywnie czynione. Dyr. Wydziału Skarbu **Marta Witkiewicz** wyjaśniła, że 20 mln, które Gmina przeznaczyła na regulację stanów prawnych dróg jest w pełni wykorzystywane, ale w pierwszej kolejności są załatwiane sprawy ważniejszych dróg, a dopiero potem mniejszych. W sprawie dopełnień wyjaśniła, że Gmina musi przestrzegać prawa i nie może tego dokonywać za darmo, ale zgodnie z wycenami rzeczoznawców.

Dyr. Zarządu Dróg i Komunikacji **Jan Tajster** odpowiadał na liczne pytania dotyczące zimowego utrzymania jezdni i chodników w Dzielnicy XVII. Mieszkańcy narzekali, że w tej dzielnicy do wielu miejsc nie dociera sprzęt odśnieżający. Niektórzy postulowali uruchomienie w osiedlach peryferyjnych lokalnych służb dbających zimą o ulice i chodniki, za co płaciłoby miasto. Dyrektor J. Tajster obiecał spotkać się we wrześniu z Radą Dzielnicy w celu podjęcia postulowanych spraw i ich ewentualnego rozwiązania.

Ostatnia grupa problemów dotyczyła przebiegu obwodnicy Krakowa S-7 oraz modernizacji ul. Kocmyrzowskiej. Sprawy te przedstawił pełnomocnik prezydenta ds. inwestycji **Krzysztof Adamczyk**. Podkreślił on, że prace nad obwodnicą Krakowa biegnącą od węzła wielickiego są najbardziej zaawansowane do węzła Christo Botewa, gdzie już jest prowadzony wykup gruntów. Jeśli chodzi o przebieg obwodnicy przez teren dzielnicy XVII, to jest to etap koncepcyjny, ale to, co zostało

wyznaczone na mapach, będzie realizowane za kilka lub kilkanaście lat. Jeśli będą jakieś przesunięcia obwodnicy, to nieduże. rzędu kilkudziesięciu metrów. Z tym, że należy pamiętać, że nie jest to zadanie Gminy Kraków, ale inwestycja finansowana z budżetu państwa, którą Gmina wspiera. Realizuje ją GDDiA. W budżecie miasta na rok 2006 zapewniono środki na przygotowanie modernizacji ul. Kocmyrzowskiej. Z tym, że ta modernizacja musi być w jakiejś mierze zsynchronizowana z budową obwodnicy S-7 (węzeł w rejonie ul. Darwina). Modernizacja Kocmyrzowskiej jest także czyniona w porozumieniu z Gminą Kocmyrzów-Luborzyca, gdzie przebiega część tej wylotowej drogi na Proszowice. Prace będą zatem prowadzone sukcesywnie i z uwzględnieniem położenia tej drogi, szczególnie w części przebiegającej wzdłuż torowiska, rurociągu ciepłowniczego i znajdujących się obok bloków i cmentarza. Propozycja budowy nowej drogi wylotowej w rejonie ul. G. Morcinka i Zesławic są raczej nierealne. Radny **Franciszek Nowak** w imieniu mieszkańców poruszył jeszcze problem lokalizacji szrotu na ul. Kocmyrzowskiej 27 i budowy tam zakładu związanego z obsługą używanych samochodów. Sprawą tą zainteresował się Prezydent i po spotkaniu z nim mieszkańców, w lipcu, na łamach „Głosu” powrócił do tej sprawy, a także do innych poruszonych wyżej problemów w miarę ich rozwiązywania.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

JACEK MAJCHROWSKI
PREZYDENT MIASTA KRAKOWA
ZAPRASZA NA

WIANKI

MARILLION
LECH JANERKA
CARMINA '06

WIDOWISKO PLENEROWE
SCENARIUSZ I REŻYSERIA: MACIEJ SOBOCIŃSKI
CHOREOGRAFIA: JAROSŁAW STANIEK
PRZESTRZENIE MUZYCZNE: JAN PILCH

SOBOTA, 24.06.2006
BULWARY WIŚLANE, godz. 20.30

szczegóły: www.biurofestivalowe.pl



Organizatorzy:
750 LAT LOKALNOCI

Partner:
KRAKÓW

Sponsorzy:
Sponsor Kultury Krakowa:

Bank BPH

SKY EUROPE

AQUARIUS

MIĘDZYNARODOWY PORT LOTNICZY
Im. Jana Pawła II Kraków - Balice Sp. z o.o.

Patronat medialny:

KARNET

DZIENNIK POLSKI

GŁOS
TYGODNIK NOWOHUCKI

RMF

TVP3

ams

onet.pl

KRAKÓW

MITTAL STEEL
POLAND
S.A. ODDZIAŁ W KRAKOWIE

MITTAL

OGŁASZA
**NABÓR
KANDYDATÓW
DO PRACY**

W NOWO BUDOWANEJ WALCOWNI
GORĄCEJ, SPEŁNIAJĄCYCH
NASTĘPUJĄCE WYMAGANIA
KWALIFIKACYJNE:

STANOWISKO	POŻĄDANE DODATKOWE KWALIFIKACJE
inż. elektronik, automatyk lub informatyk	1. uprawnienia kwalifikacyjne SEP typu E min do 1 kV, 2. znajomość podstaw automatyki, doświadczenie w tworzeniu projektów informatycznych i systemów komputerowych, 3. znajomość języków programowania wyższego rzędu (C, C++), 4. znajomość baz danych i interface'ów (SQL), 5. znajomość MS Office i MS Windows, 6. znajomość j. angielskiego - B1 (Intermediate)
inż. elektronik, elektryk lub automatyk	7. uprawnienia kwalifikacyjne SEP typu D min do 1 kV, 8. znajomość urządzeń automatyki przemysłowej i doświadczenie w eksploatacji systemów pomiarowych, doświadczenie ruchowe, 9. znajomość j. angielskiego A2 (Pre-Intermediate)
inż. elektronik, automatyk lub elektryk	10. uprawnienia kwalifikacyjne SEP typu E do 30 kV, 11. znajomość urządzeń automatyki przemysłowej, systemów i sieci komputerowych oraz układów napędowych, doświadczenie ruchowe, 12. podstawy programowania PLC i znajomość środowiska MS Windows, 13. znajomość j. angielskiego A1 (Elementary)

**OFERTY (LIST MOTYWACYJNY + CV)
PRZYJMOWANE BĘDĄ DO DNIA 9 CZERWCA 2006 r.
W DZIALE KADR I PŁAC - KRAKÓW
MITTAL STEEL POLAND S.A.,
KRAKÓW, UL. UJASTEK 1, BUD. „Z”, KL. C, POK. NR 7,
W GODZ. 9⁰⁰ - 14³⁰**

Notowania cenowe

EKSTRA WĘDLINY

Zbliża się okres wakacji i wyjazdów urlopowych. Warto zatem wiedzieć, gdzie możemy zakupić wędliny i przetwory mięsne na drogę. Polecam niepozorny pawilon 467 na bazarze „Tomex”, gdzie można kupić wędliny extra, od sprawdzonych producentów, z możliwością długotrwałego przechowywania, co jest przydatne np. w wywozie za granicę. Jest tu pełen wybór tradycyjnych wędlin bez konserwantów takich jak: szynka wiejska naturalna 26,90 zł (ceny podaję za 1 kg), szynka wiejska ze starej beczki 22,90 zł, baleron tradycyjny marynowany 23,90 zł, polędwica tradycyjna gotowana 33 zł, szynka wiejska tradycyjna 27,90 zł, orzeszki ze starej beczki 23,40 zł, filet wędzony z indyka 23,90 zł, szynka krakowska z piersi indyczej 16,90 zł. Jest duży wybór kiełbas takich jak: lisiecka po 23,90 (pakowana do przechowywania dłuższego, podobnie jak niektóre wyżej wymienione wędliny), siedlecka sucha drobiowa 21,90 zł, sucha krakowska (bez lub z serem żółtym) 27,90 zł, kabanos wędzony na drzewie 24,90 zł. Na wyjazd warto kupić tradycyjnie przyrządzone mięso w słoikach szklanych takie jak: przysmak staropolski 10,90 zł, golonko 9,40 zł, mięso staropolskie 11,90 zł, głowizna 7,90 zł, smarwidło „babuni” 7,90 zł. W konserwach są pyszne żeberka w kapuście z Jarosławia po 6,90 zł oraz tradycyjne porki po 4,20 zł, czy różne paszteciki po 2,20 zł/szt.

Na grilla polecam kiełbasę zwyczajną po 9,90 zł, paluszki grillowe po 13,90 zł, kiełbasy śląską po 10,90, podwawelską po 13,90 zł, czy wiejską na grilla 12,90 zł. Tu można kupić pakowany w przyprawach karczek po 17,90 /kg lub różne rodzaje boczku od peklowanego po 16,90 do tradycyjnego po 18,90 zł/kg. Są też wędzone żeberka w cenie 8,90 zł/kg. Kto lubi, kupi tu smacznego krupnioka z kaszy tatarskiej w cenie 6,90 zł/kg. (sp)

WALUTA

W ostatnim czasie dolar lekko się umocnił ze względu na decyzję o podwyższeniu stóp procentowych w USA. Kursy innych walut – bez większych zmian.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 641-46-29 zanotowano kursy walut: USD: 3,04-3,10 zł, euro: 3,91-3,97 zł, GBP: 5,64-5,74 zł. (mp)

KEJA RESTAURACJA „KEJA” STACJA SMAKÓW

Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

Ulica Bosacka 18
tel. 012 393-52-67

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe
- ♦ Catering dla firm
- ♦ Obsługa u klienta
- ♦ Okolicznościowe przyjęcia
- ♦ Komunie, bankiety

DZIEŃ DZIECKA W SZKOLE PODSTAWOWEJ NR 100



Wzruszające i miłe chwile przeżyły dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 100 im. Adama Mickiewicza na os. Albertyńskim. Otóż, na zaproszenie dyrektora placówki Józefa Figlewicza i bibliotekarki Ewy Hryniewiczkiej przybyli do szkoły red. Sławomir Pietrzyk i mgr Wojciech Filemonowicz, aby na ręce członków samorządu szkolnego: Klaudii Olbrycht,

Kingi Juszczyk, Magdy Kubacik, Bartka Maciejaka i Oskara Komodzińskiego złożyć uczniowskiej społeczności, jednej z najstarszych nowohuckich szkół, życzenia z okazji Dnia Dziecka oraz wręczyć paczki ze słodyczkami. Obdarowani częstowali łakociami szkolną brać, a słowami i uśmiechem dziękowali ofiarodawcom. S.W.

O PANTOFELEK KOPCIUSZKA

Sala Tańca Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida w Krakowie, os. Górali 4, zaprasza na V Dziecięcy Turniej Tańca Towarzyskiego „O Pantofelek Kopciuszka” dla klas rekreacyjnych, który odbędzie się 10 czerwca br. (sobota). Rozpoczęcie turnieju: godz. 11.00 (rejestracja par godz. 9.00 – 10.15).

W Kinie Studyjnym Sfinks

POKAZ FILMÓW NAGRODZONYCH NA 46. KRAKOWSKIM FESTIWALU FILMOWYM

Dyskusyjny Klub Filmowy „Kropka” działający przy Kinie Studyjnym „Sfinks” w Nowej Hucie zaprasza 12 czerwca (w poniedziałek) o godz. 18.30 na przegląd filmów nagrodzonych na 46. Krakowskim Festiwalu Filmowym. Gdy pisaliśmy to zaproszenie festiwal wciąż trwał, zatem nie wiedzieliśmy jeszcze, które spośród 450 zakwalifikowanych do konkursu filmów zdobyły uznanie jury... A, decyzja z pewnością nie była łatwa, bo chociaż osobno przyznawane są nagrody dla reżysera najlepszego filmu dokumentalnego, animowanego i fabularnego, a dodatkowo także nagrody po-

zaregulaminowe, to rozmaitość propozycji z każdej wymienionej dziedziny jest, jak co roku, ogromna! A wszystkie filmy – mądre, wrażliwe, odważne, w czasie, stanowiące ważny punkt odniesienia na mapie światowego Kina! Szczegółowe informacje dotyczące przeglądu filmów nagrodzonych w Kinie Studyjnym „Sfinks” można uzyskać na stronie internetowej <http://www.okn.edu.pl/kropka2.htm> lub bezpośrednio w kinie. Bilety na pokaz w cenie: 11 zł oraz ulgowe 9 zł (uczniowie, studenci, seniorzy). Pracownicy „Sfinksa” zapraszają. (f)

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI FILMOWEJ „SFINKSA”

Rozwiązaniem krzyżówki z poprzedniego wydania „Głosu Tygodnika Nowohuckiego” było hasło: **Joel Coen**. Za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nagrodę otrzymuje pan **Wojciech Broda**. Gratulujemy! W związku z planowanym remontem kina „Sfinks”, który rozpocznie się po 15 czerwca br., na pewien czas zawieszamy publikację krzyżówek filmowych.

Męskie Liceum Ogólnokształcące św. Bernarda Ojców Cystersów w Krakowie-Nowej Hucie

przyjmuje absolwentów gimnazjum do kl. I liceum ogólnokształcącego na rok szkolny 2006/2007 pragnących zdobyć pełne wykształcenie średnie, z maturą włącznie, w oparciu o wartości chrześcijańskie, i tych, którym zależy na właściwym moralnym wychowaniu.

Męskie Liceum Ogólnokształcące św. Bernarda
31-972 Kraków, os. Szklane Domy 7
tel./faks (012) 643-06-61 tel. (012) 644-85-58
e-mail liceumbernarda@wp.pl
www.liceumbernarda.republika.pl

KOMPUTER DLA SZKOŁY

Szkoła
Moje dane:
Imię i nazwisko
Adres

**Zarząd Zakładu Walcowniczego
PROFIL Spółka Akcyjna
zawiadamia, że Zwyczajne Walne
Zgromadzenie Akcjonariuszy
odbędzie się
w dniu 24 czerwca 2006 r. o godz. 7.30
w siedzibie spółki w Krakowie
przy ul. Ujastek 1
(światlica budynku administracyjnego).**

Akcjonariusze mogą brać udział w zgromadzeniu osobiście lub przez pełnomocnika. Pełnomocnikami nie mogą być pracownicy spółki. Pełnomocnictwo musi być udzielone na piśmie pod rygorem nieważności. Lista akcjonariuszy uprawnionych do uczestnictwa w WZA zostanie wyłożona w sekretariacie spółki na trzy dni przed terminem walnego zgromadzenia.

Porządek obrad i proponowane zmiany Statutu Spółki ogłoszone zostały w Monitorze Sądowym i Gospodarczym nr 104, poz. 6644 z dnia 30.05.2006 r. oraz na tablicy ogłoszeń w budynku ZW „PROFIL” S.A.

JAN PAWEŁ II – APOSTOŁ POKOJU

Do 28 czerwca w Galerii Centrum Nowohuckiego Centrum Kultury (budynek „C”) oglądać można wystawę fotografii **Artura Mariego i Baik Nam Sika** „Jan Paweł II – Apostoł Pokoju”. Na wystawie zgromadzono olbrzymich rozmiarów fotografie ukazujące Jana Pawła II w różnych okresach jego pontyfikatu, aż po zdjęcia z pamiętnego pogrzebu na placu św. Piotra w Watykanie. „Miałem ten zaszczyt i łaskę spotkania Jana Pawła II wielokrotnie podczas dwudziestu lat fotografowania Papieża. Kiedy tak wspominam te niezapomniane chwile,

słyszę Jego ciepły głos – »Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus« – oraz widzę Jego serdeczny uśmiech. Szczególnie chętnie i często wracam myślą do dnia, kiedy mogłem uczestniczyć, wraz z koreańskimi arcybiskupami oraz rodziną Papieża, w porannej Mszy świętej odprawianej w prywatnej kaplicy Ojca Świętego. (...) Gorąco modłę się o jak najszybszą kanonizację Ojca Świętego» – napisał jeden z autorów zdjęć, Koreańczyk, Baik Nam Sik.

(f)

JUBILEUSZ I KSIĄŻKA NOWOHUCKIEGO PROBOSZCZA

W ubiegłą niedzielę 4 czerwca br. w kościele Matki Bożej Częstochowskiej na os. Szklane Domy, proboszcz parafii o. dr Niward Karsznia, w licznej asyście duchowieństwa, celebrował jubileuszową Mszę św. z okazji 50-lecia swoich święceń kapłańskich.

Na 50-lecie swoich święceń przygotował też książkę: „Wymowa Krzyża w Sanktuarium Mogińskim”. Swoją pracę poświęcił tajemnicy Krzyża. Tego jedyne, Krzyża Golgoty, na którym poniósł śmierć Jezus Chrystus. I tych krzyży, które trwały zapisane się w nowohuckiej rzeczywistości: pradawnego Krzyża Mogińskiego, do którego pielgrzymował kardynał Karol Wojtyła, a później papież Jan Paweł II – Krzyża, który dla cystersów stał się najświętszą relikwią; drewnianego

krzyża postawionego na miejscu, gdzie miał powstać pierwszy w Nowej Hucie kościół, w obronie którego stanęli mieszkańcy Nowej Huty w kwietniu 1960 roku; krzyży przynoszonych do bazyliki przez robotników, którzy następnie nieśli je do swoich zakładów pracy; a także krzyży przynoszonych przez uczniów, nauczycieli i rodziców – które później zawisły w szkolnych klasach. Autor słusznie zauważył, że – tak często zwalczany – Krzyż jest kluczem do zrozumienia kondycji



człowieka. Ta prawda Krzyża szczególnie wymowna stała się w dziejach Nowej Huty.

Książkę można kupić w księgarni parafialnej przy kościele na Szklanych Domach.

(f)

Sztuki dwie, czyli...

MALARSTWO I MUZYKA W KLUBIE „KUŹNIA”

Artysta dwojga talentów, malarz i muzyk **Marek Batorski** urodził się w Szczecinie. Studia ukończył w Instytucie Sztuki krakowskiej Akademii Pedagogicznej, ukończył także szkołę muzyczną II stopnia. Otrzymał nagrodę prezesa Polskiego Związku Nauczycielstwa Polskiego Festiwalu Twórczości Artystycznej Nauczycieli w Tarnowie 2003 roku oraz w ubiegłym roku stał się laureatem nagrody ministra edukacji zawodowej.

– Wystawia od 1992 roku, z powodzeniem łącząc obie dziedziny sztuki w spójne wydarzenia artystyczne – mówi kurator wystawy **Elżbieta Boryśławska**. Koncerty Marka Batorskiego wraz z sześciuosobowym zespołem i żoną wokalistką towarzyszą niemal wszystkim jego wernisażom. Artysta gra na saksofonach sopranowym i te-

norowym. Profesor **Romuald Oramus** z krakowskiej Akademii Pedagogicznej mówił o Marku Batorskim, że zawsze wyczuwał dźwięk, barwę i temperaturę nastrojów. Jego ostatnie obrazy są według prof. Oramusa na granicy dwóch zmagających się obszarów: pola swobodnej, malarskiej improwizacji oraz wymuszającego bardziej precyzyjne kryteria pola adekwatności zastosowanych środków.

– Malarstwo Marka Batorskiego to ekspresyjna abstrakcja. Wielkie formaty swych obrazów autor łączy, inspiruje się włoską muzyką i sztuką. Prócz malarstwa uprawia także linoryt – i te prace można zobaczyć w klubie Kuźnia – opowiada **Elżbieta Boryśławska**. Marek Batorski stosuje podczas wernisaży modne obecnie pokazy multimedialne.

A.G.-K.

„LATO” IWY KRUCZKOWSKIEJ

Do końca czerwca br. w Galerii Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida na os. Górali 5 oglądać można wystawę malarstwa **Iwy Kruczkowskiej** pt. „Lato”. Artystka jest absolwentką krakowskiej ASP, gdzie w roku 2004 uzyskała dyplom z wyróżnieniem na Wydziale Malarstwa w pracowni prof. Jacka Waltośa, z aneksem z tkaniny unikatowej pod kierunkiem prof. Lilli Kulki, a także dyplom ze specjalności scenografia pod kierunkiem prof. Krystyny Zachwatowicz-Wajdy. Iwa Kruczkowska zajmuje się malarstwem, rysunkiem, grafiką i tkaniną. Choć – z racji młodego wieku – dopiero stoi u progu artystycznej kariery, już może poszczycić się wieloma nagrodami (m.in. wyróżnienie w Ogólnopolskim Konkursie Jana Świdorskiego oraz Wyróżnienie Honorowe przyznane przez ZPAP Okręg Kraków). – Obra-



zy prezentowane na wystawie „Lato” są częścią cyklu „Radość”. Powstał on dzięki mojej mamie, która zawsze twierdziła, że maluję smutno – powiedziała Iwa Kruczkowska, komentując prezentowane prace.

(f)

PUŁAPKI PRAWA

W czwartek, 8 czerwca o godz. 18.00 w sali 203 odbędzie się wykład podsumowujący cykl spotkań „Pułapki prawa” prowadzony przez **mec. Ewę Bauer**. Wykład kończący spotkania nosi tytuł: „Najważniejsze zagadnienia z zakresu prawa cywilnego, rodzinnego i spadkowego”. Wstęp wolny.

(f)

W TEATRZE LUDOWYM

♦ **Duża Scena, os. Teatralne 34:**
♦ **13 i 14 VI (wtorek i środa), godz. 11** – Książę i żebrak.
♦ **Scena Stolarska, os. Teatralne 23:** ♦ **10 VI (sobota), godz. 11** – Studio improwizacji.
♦ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ♦ **9 VI (piątek), godz. 19** – Wszystko o kobietach. ♦ **10 i 11 VI (sobota i niedziela), godz. 19** – Apokalipsa Homara. ♦ **14 VI (środa), godz. 19** – Środowa Scena Studyjna. Bajzel.

Nowohuckie Centrum Kultury
al. Jana Pawła II 232

WAKACYJNE KURSY JĘZYKÓW OBCYCH

dla → dzieci → młodzieży
→ dorosłych

Rozpoczęcie 12.06.2006 r.

Zapisy: pok. 121, w godz. 10–18, tel. 012-644-09-39
e-mail: jezyki@nck.krakow.pl

RATY! RATY! RATY! RATY!

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 9, 10.00, 11.30
Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, 14.00.
Pleszów: 7.40, 11.10.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
Górka Kościelnicka: 7, 12.
Kościelniki: 10.30, 19.
Wolica: 9, 18.
Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Szczęśliwy naród wybrany przez Pana
/por. Ps 33/

Czy może być szczęśliwy naród, jeśli jego synowie i córki nie są ludźmi szczęśliwymi? Ale coż stoi na przeszkodzie, żeby ludzie rzeczywiście byli szczęśliwi? Czy decydują o tym nade wszystko tak zwane czynniki zewnętrzne? A może raczej klucz do szczęścia leży w nas samych? Zbyt często bowiem szczęścia szukamy tam, gdzie go znaleźć nie sposób. I co potem? Frustracja...

A zatem, czyż nie lepiej od razu obrać właściwy kierunek?

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

♦ **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

♦ **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

♦ **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.**

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

♦ **Opiekę całodobową nad pacjentami Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

KINA

SFINKS: ♦ **9 i 10.06 (piątek i sobota) godz. 17.00** – „Jak w niebie” (Szwecja, 15 lat), godz. 19.30 – „Hooligans” (Wlk. Brytania, 15 lat). ♦ **11.06 (niedziela) godz. 17.00** – „Hooligans”, godz. 19.05 – „Jak w niebie”. ♦ **12.06 (poniedziałek) godz. 18.30** – Pokaz filmów nagrodzonych na 46 Krakowskim Festiwalu Filmowym. ♦ **13.06 (wtorek) godz. 17.00** – „Jak w niebie”, godz. 19.30 – „Hooligans”. ♦ **14.06 (środa) godz. 17.00** – „Hooligans”, godz. 19.05 – „Jak w niebie”.

W Kinie Studyjnym „Sfinks”

„HOOLIGANS”

Kino Studyjne „Sfinks” zaprasza na film „Hooligans” w reżyserii Lexi Alexander. Jest to historia młodego studenta dziennikarstwa, Matta, który zostaje niesłusznie wyrzucony z uczelni. Aby zerwać z przeszłością, wyjeżdża do swojej mieszkającej w Londynie siostry. Tam przez przypadek związuje się z grupą zagorzałych kibiców jednego z londyńskich klubów piłkarskich. Początkowo w ich jedności i sile znajduje źródło pewności siebie, której dotychczas mu brakowało. Jednak z biegiem czasu świat chuliganów odkrywa przed nim także swoje mroczne oblicze... „Hooligans” to dzieło nietuzinkowe. To opowieść nie tylko o piłce nożnej, ale także o prawdziwej męskiej przyjaźni, odwadze i honorze. To wyjątkowy film nie tylko dla fanów najpopularniejszej gry na świecie.

Godziny projekcji filmu „Hooligans” w Kinie Studyjnym „Sfinks”: 9. VI (pt.), 10. VI (sb.) i 13. VI (wt.) – **godzina 19.30**; 11. VI (nd.) i 14. VI (śr.) – **godzina 17.00**.

(mt)

ROZSŁAWIAJĄ NOWĄ HUTĘ

Nowohucka Wiosna Muzyczna jest dużym wydarzeniem artystycznym roku. Takie imprezy rozsławiają Nową Hutę, a Nowohucka Wiosna Muzyczna ma w tym swój udział już od kilkunastu lat. Przypomnijmy, że tegoroczne, muzyczne święto wiosny w Nowej Hucie obchodzono po raz jedenasty z kolei. Było to ponad dwadzieścia dni świetnej muzyki, wiele powodów do artystycznych wzruszeń i po prostu dużo dobrej zabawy. Inauguracja WIOSNY odbyła się już tradycyjnie 3 maja w dniu narodowego święta, a finał miał miejsce 26 maja. Był to więc swoisty maraton muzyczny, w którym każdy, stosownie do zainteresowań, mógł znaleźć coś dla niego bliskiego, atrakcyjnego.

Karłowicza. Ze strony Ośrodka Kultury od samego początku „Wiosny” patronuje zastępca dyrektora **Wiesława Wykurz**, a nad uczestnictwem ZPSMuz. czuwa **Iwona Chudzikiewicz**. Przygotowanie kompleksu różnorodnych koncertów, występów, spotkań z publicznością to niemały trud organizatorski, ale niewątpliwie także duża satysfakcja. Dyrektor Wykurz w rozmowie na ten temat nie kryje zadowolenia, bo i w tym roku Nowohucka Wiosna Muzyczna należała do udanych.

– W ubiegłych latach kończyliśmy w połowie maja, w tym roku eksperymentalnie znacznie przedłużyliśmy to muzyczne święto na życzenie zainteresowanych mieszkańców. Publiczność sygnalizowała wcześniej, że chce jeszcze

roku planujemy, by WIOSNA potrwiała do końca maja, cały miesiąc. Staramy się też poszerzać repertuar, prezentować różne gatunki muzyki w połączeniu ze zróżnicowanymi formami artystycznego wyrazu.

♦ **Już zresztą od kilku lat zauważamy, że podczas cyklu imprez w trakcie Nowohuckiej Wiosny Muzycznej doskonale współbrzmia: dźwięk, słowo, ruch, obraz.**

– To prawda. Prezentujemy szerokie spektrum artystyczne, w którym oczywiście najwięcej dobrej muzyki, bo głównym założeniem Muzycznej Wiosny jest prezentacja środowiska muzycznego, skupionego wokół Szkoły Muzycznej. W Zespole Państwowych Szkół Muzycznych im. Karłowicza tkwi olbrzymi potencjał twórczy. Jednocześnie z muzyką króluje poezja, plastyka, taniec... W ogóle długo także, trzeba by było wymieniać wybitnych wykonawców, artystów, którzy gościli podczas Nowohuckiej Wiosny.

♦ **W tym roku, nie po raz pierwszy zresztą, sięgnęliście po poezję księdza Jana Twardowskiego?**

– W kościele św. Bartłomieja, gdzie panuje szczególny nastrój, słuchaliśmy pięknych utworów księdza. Wystąpił aktor Narodowego Teatru Starego Jacek Romanowski. W ubiegłym roku prezentowaliśmy poezję papieża Jana Pawła II. „Tryptyk rzymski” recytował Jerzy Trela. W podobnych u nas programach poetycko-muzycznych w minionych latach występowała też Anna Dymna.

A *propos* plastyki, w programie znalazł się również wernisaż obrazów artystki zainspirowanej muzyką. Ruch, taniec. Myślę, że sympatycy tej dziedziny sztuki mieli wiele okazji do wzru-

szeń podczas koncertu „tanga świata” w wykonaniu Jerzego Bożyka. Zaproponowaliśmy również chętnym czynny udział poprzez warsztaty tanga argen-

tego Domu Kultury. Myślę, że w latach następnych dołączą także – MDK im. J. Tuwima, Nowohuckie Centrum Kultury i inne placówki.

♦ **Trzeba wspomnieć też o prozaicznym, ale ważnym aspekcie imprezy, po prostu o pieniądzach. Bez wsparcia wielu instytucji, firm, tłumy widzów, słuchaczy nie miałyby za-**



Maja Sikorowska i Lidia Jazgarz podczas „Galicyjskiego wieczoru z piosenką”.

Organizatorami Nowohuckiej Wiosny Muzycznej są niezmiennie – **Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida i Zespół Państwowych Szkół Muzycznych im.**

coś więcej. Wzbogaciliśmy więc program, przedłużyliśmy czas trwania imprezy. Ów „eksperyment” powiódł się i warto go kontynuować. W przyszłym



Imprezy cieszyły się wielkim powodzeniem. Publiczność bawiła się znakomicie.

tyńskiego.

♦ **Z roku na rok Nowohucka Wiosna Muzyczna prezentuje nie tylko coraz bogatszy program artystyczny, ale poszerza także krąg wykonawców z nowohuckiego środowiska muzycznego. W tym roku współorganizatorem imprez był również Młodzieżowy Dom Kultury im. Korczaka. Wśród partnerów zauważyliśmy, podobnie, jak w latach ubiegłych Teatr Ludowy oraz Teatr Łąnia Nowa.**

– Chcemy ogarnąć całą Nową Hutę. Skupić środowisko artystyczne Nowej Huty wokół WIOSNY. Między innymi, MDK im. Korczaka wnoszą bardzo wiele do tej inicjatywy. Dyrektor Monika Modrzejewska jest muzykiem z wykształcenia. Cenne jest uczestnictwo

pewne takiej uczty duchowej?

– Przede wszystkim projekt został zrealizowany przy udziale finansowym Gminy Miejskiej Kraków w ramach mecenatu kulturalnego m. Krakowa i Rady Dzielnicy XVIII. Ponadto w gronie sponsorów znaleźli się: Bank BPH, Deutsche Bank, EC Kraków, Filmo-technika, Inter-Bud, ES-System, Kwiatciarnia „Kalina”, Hotel Francuski, MPEC Kraków, Krakodlew. Patronat medialny sprawowało kilka redakcji, wśród nich także oczywiście redakcja „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”. Wszystkim bardzo dziękujemy.

♦ **A ja dziękuję za rozmowę.**

HENRYKA ROSIEK
Fot. Magdalena Ziemiańska

OD WSI DO MIASTA (1)

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

NOWE MIASTO...

Nowa Huta – huta stali i nowe miasto, pod Krakowem powstała na obszarze prastarych ziem osiedli: Branice, Ruszcza, Lubocza, Wadów, Grębałów, Łuczanowice, Zesławice, Kantorowice, Krzesławice, Pleszów, Mogiła, Bieńczyce i Miśtrzejowice.

Ludzie zamieszkiwali ten obszar od 4 tysięcy lat. Już w X wieku przebiegały tędy ważne trasy handlowe, a w XV wieku wytwarzano tu ołów i miedź. Dobre gleby i warunki do uprawy ziemi, łagodny klimat sprzyjały uprawie roli. Największym producentem żywności był na tym terenie zakon cystersów. Na pocz. XV należało do niego około 50 młynów i piekarnie. Wśród ludności miejscowej to cystersi propagowali nowe metody uprawy ziemi i nadawali jej rytm społeczny.

28 kwietnia 1947 minister Hilary Minc podjął decyzję o budowie kombinatu. Na terenie rolniczych osiedli pod Krakowem miało powstać też samodzielne miasto, dla budowniczych i pracowników kombinatu. Tymczasem przez ten obszar przebiegała jedna linia kolejowa – z Kocmyrzowa, służąca do transportu ludzi i produktów rolnych do Krakowa. W wioskach przeważała wiejska, drewniana zabudowa.

Wkrótce rolnicy z dziada pradziada zetknęli się boleśnie z problemem wywłaszczeń. Jednym z pierwszych wywłaszczanych osiedli był Pleszów, wieś zajmująca doskonałe grunty lessowe. Na początku XX mieszkało tu 800 osób i uprawiano 619 ha gruntów. Istniał również folwark dworski. Pleszowianie stanowili typową społeczność rolniczą, żyjącą w bliskości Krakowa. Po II wojnie światowej folwark zlikwidowano, a grunty dworskie uległy parcelacji. Kiedy rozpoczęto budowę huty, zaczęto odbierać rolnikom ziemię. Nie wywołało to entuzjazmu. Rolnikom początkowo proponowano gospodarstwa na ziemiach zachodnich, ale nikt nie chciał nawet tego słuchać. Na co ludzie mogli przeznaczyć kwoty otrzymane za wywłaszczone grunty? Jedni wydawali je na potrzeby bieżące, np. zakup wozu na gumowych ko-

łach, ktoś odłożył je na książeczkę PKO, licząc na procenty. Byli też tacy, którzy odmówili odbioru pieniędzy i pozostały one w depozycie sądowym.



Ze wsi do miasta – huta i nowe miasto pod Krakowem zagarnęły ziemię od wieków rolnicze.

W wyniku wywłaszczeń i zagarnięcia pól pod budowę kombinatu metalurgicznego zmieniła się struktura agrarna Pleszowa. Powstały gospodarstwa karłowate, które usiłowały kontynuować działalność rolniczą. Część rolników, zachowując niewielkie gospodarstwa, przechodziła do pracy w przemyśle, tworząc nową grupę – chłoporobotników. Bardziej obrotowi tworzyli gospodarstwa przemysłowe: hodowali kwiaty, warzywa. Inni sprzedawali, co im zostało, przenosili się na ziemie zachodnie albo w Bieszczady.

Statystyki wskazują, że jeszcze w 1961 roku na terenie Pleszowa istniało blisko 300 gospodarstw rolnych, a pod koniec lat 60. około 200. Jednak,

wobec rozwoju przemysłowego giganta, wieś ustępowała... Z drugiej strony rozrastało się miasto, które musiało zaspokajać rosnące potrzeby mieszkaniowe.

Budowę miasta rozpoczęto 23 czerwca 1949 roku – na polach Mogiły, jeszcze zanim powstał plan urbanistyczny. Pierwsze domy os. Wandy były przyjazne ludziom: dwupiętrowe – ze spadzistym dachem projektu inż. Adamskiego. Być może chodziło o to, by nawiązać do zabudowy wiejskiej. Pierwszy budynek mieszkalny oddano w grudniu 1949 roku, ale dopiero w 1951 roku nakreślono plan generalny miasta – miasta dla 100 tys. mieszkańców. Początkowo co miesiąc przybywało tu tysiąc mieszkańców. Szczyt zasiedleń przypadł na rok 1957, wtedy do Nowej Huty wprowadziło się 12 tys. osób. Przede wszystkim ludzie młodzi, niewykształceni. Znaczną część, około 7 proc., stanowili analfabeci. W hotelach robotniczych zamieszkała młodzież z całej Polski. W dużej mierze ze wsi, przyjeżdżała tu do pracy i otrzymywała zakwaterowanie w hotelach robotniczych. W latach pięćdziesiątych mieszkańcy nowego miasta pod Krakowem stanowili swoisty fenomen od strony demograficznej, zwłaszcza pod względem wieku i struktury płci. Wśród mieszkańców przeważali mężczyźni – w 1951 roku kobiety stanowiły ok. 31 proc. populacji Nowej Huty. Sytuacja pod tym względem zaczęła się

stabilizować dopiero w drugiej połowie lat pięćdziesiątych. Najlicniejszą grupą mieszkańców byli mieszkańcy w wieku 25 do 30 lat. Stanowili oni silną podstawę rozwoju miasta, w którym rosła liczba dzieci. Kraków zaś stał się w skali całego kraju jednym z najmłodszych miast.

W 1954 roku Jan Anioła kreślił wizję „modelowego miasta socjalistycznego, gdzie nie ma podziału na dzielnice bogatsze i nędzy robotniczej. Gdzie wszyscy ludzie korzystają z wygodnych mieszkań, cieszą się słońcem i zielenią. Główną osią miasta jest linia prowadząca przez najważniejsze ośrodki: plac centralny i ratuszowy”. Charakterystyczna była też przewaga ludności robot-

niczej, ze stosunkowo małą liczbą inteligencji. Efekt demograficzny dała też akcja wywłaszczeniowa; rolnicy z pobliskich osiedli zatrudniali się do prac fizycznych – m.in. jako wozacy, wykorzystując swoje wozy i konie do transportu materiałów budowlanych. Inni stawiali się niewykwalifikowanymi robotnikami. Z czasem dominującą warstwą ludności nowohuckiej stała się średnio wykwalifikowana warstwa robotników, posiadających średnie wykształcenie techniczne, a Nowa Huta zaczęła przewodzić w kraju pod względem zatrudnienia w przemyśle.

– *Następstwem tych zmian były zmiany społeczne, zmiany w psychice ludzkiej. Zalamywały się tradycyjne wartości, więzi tworzone przez rodzinę i środowisko wiejskie. Niepochlebny osąd społeczności nowohuckiej, a budowany był poprzez zachowania grup junaków udających się na eskapady do Śródmieścia Krakowa i budzących strach wśród jego mieszkańców, utrwalony został w wyobraźni mieszkańców Krakowa na długie lata. Nowa dzielnica była postrzegana jako dzielnica marginesu społecznego także wśród okolicznych mieszkańców, bo junacy kradli zasiewy, chłopską własność, zaczepiali kobiety. Całe ich życie koncentrowało się w kręgu plutonu i namiotu. Ważną grupą społeczną w nowym mieście były kobiety. Najpierw – dziewczęta murarki. One w 80 proc. pochodziły ze wsi, a ich wiek ich nie przekraczał 25 roku życia. Przychodziły do nowego środowiska, różniące się od tradycyjnego wiejskiego społeczeństwa. Demoralizacja, patologia społeczna kwitła szczególnie w hotelach robotniczych.*

Możliwości zaspokajania potrzeb kulturalnych były ograniczone. Musiało minąć trochę czasu, zanim pojawiło się kino, teatr i stadion sportowy.

Istniało też życie religijne, nad którym badania należy nadal prowadzić. W sprawozdaniach partyjnych znajdujemy zapisy, że ściany – zwłaszcza w hotelach kobiecych – „obwieszono są obrazami świętymi i ołtarzykami”. Nie ulega wątpliwości, że potrzeby religijne tej społeczności były bardzo silne. Tak silne, że już w 1957 roku władze musiały wyrazić zgodę na budowę kościoła w tej nowej dzielnicy Krakowa – podkreślał w swoim referacie prof. Franaszek.

(krys)

Fot. Władysław Hermanowicz
ze zbiorów Muzeum Historycznego
Miasta Krakowa Oddział w Nowej Hucie

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, **Straż Pożarna** 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, **Policja** 997, **Pogotowie gazowe** 992, **Toksykologia** 411-99-99, **Policja Nowa Huta**: os. Zgody (VIII KP) 61-52-910, os. Na Wzgórzach (VII KP) 61-52-911, **Straż Miejska** 680-15-00, **Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta** 644-49-99, **Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, 643-27-43, **Pogotowie dźwigowe** 644-23-08, **Pogotowie elektryczne** dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, **ADREM awarie poza budynkiem** 644-12-10, **Pogotowie c.o.** 644-38-46, **Wodociągi** 648-28-61, **Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin** 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.
♦ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.
♦ **Gabinet masażu leczniczego**. Os. Uroczę 2, pok. 122 (bóle pleców, karku, stawów, cierpienia, mrowienia, zaburzenia czucia, bóle i zawroty głowy, mdłości). Masaże odchudzające, masaże relaksacyjne. 0607-44-33-97.
♦ **MASAŻ LECZNICZY**. (012) 65-24-74, 609-793-973.
♦ **GABINET UROLOGICZNY**, specjalista urolog A. Karski przyjmuje pon., czw. 16-18, ul. Pleszowska 23. 415-58-00.
♦ **PROTEZY ZĘBOWE CAŁOŚCIOWE I CZĘŚCIOWE, NAPRAWY**. Tanió. Ulica ks. Kuczkowskiego 3/10. Telefon 0501-489-951.
♦ **USG - BEZ TERMINÓW**. Os. Jagiellońskie 19 (nad „Biedronką”, koło kościoła „Arka”). Rejestracja i informacja 649-25-33, 641-03-11 wieczorem.
♦ **GABINET LASEROTERAPII, MASAŻU LECZNICZEGO, ŚWIECOWANIE USZU**. Lesław Dziekan. Os. Albertyńskie, hotel „Lipski”. 647-13-22.
♦ **MASAŻ LECZNICZY**. 886-389-177.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **USŁUGISZKLARSKIE**. os. Jagiellońskie 19. Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
♦ **FOTOLABORATORIUM**. os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
♦ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
♦ **PRZECHODNALNA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
♦ **OBUIE - NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.
♦ **SALON FRYZJERSKI „U Agnieszki”** (damski, męski, dzieci). os. Słoneczne 10 (w bud. przedszkola). Tel. 643-14-53.
♦ **USŁUGI WOD.-KAN., GAZ, C.O.** Tel. 681-34-17.
♦ **Zastrajkował telewizor?** Dzwon 645-47-65, 0609-725-791.

♦ **ANTYWŁAMANIOWE** zabezpieczenia - drzwi, alarmy, rolety, kraty, zamki. Rok założenia 1991. Al. Jana Pawła II 68. Tel. (012) 411-84-25, całodobowo - 0501-47-11-33.
♦ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
♦ **NAPRAWA PROFESJONALNA SONY, SANYO, PANASONIC, INNE**. Tanió! (012) 640-00-42.
♦ **Naprawa telewizorów, magnetowidów**. Dojazd gratis! Tel. 012/645-92-08.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„AUXILIUM” S.A. KANCELARIA BIEGŁYCH REWIDENTÓW**, al. Pokoju 84. Tel. (12) 425-80-53, fax (12) 425-91-47, auxilium@auxilium.com.pl, www.auxilium.com.pl, www.auxilium.eu.
♦ **„SALDO” - usługi księgowo-podatkowe. Rozliczenia VAT-u z faktur budowlanych**. Tel. 641-07-59.
♦ **„PRYMUS” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**. 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
♦ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”, usługi podatkowo-księgowe. VAT budowlany**. Boh. Września 76. 648-01-89.
♦ **„IN PLUS” - BIURO AUDYTORSKO-KSIĘGOWE**. Os. Złotej Jesieni 15C, pok. 12. Tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowo-podatkowe, kadry, place, ZUS.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **NIERUCHOMOŚCI POLSKIE**
ATRACYJNE OFERTY. Szybka sprzedaż, wynajem. www.nieruchomosci.polskie.gratka.pl (012) 428-13-20.
♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA” - licencja zawodowa**. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0609-600-328.
♦ **„ARKA-DOM” - NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74. www.arkadom.krakow.pl
♦ **„WAGA”, Handlowe 12**. 012-642-10-67. Zamiany, sprzedaż.
♦ **NIERUCHOMOŚCI FIRMA GARRET, DH Wanda** - skup, sprzedaż, zamiany, załatwiamy formalności kredytowe bez dopłat dodatkowych. (012) 642-59-10, 642-59-11, 649-74-17.
♦ **NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”, os. Centrum E 21**. Tel. (012) 643-76-60, (012) 680-50-30. www.twoj-dom.com.pl. Sprzedaż - kupno mieszkań, domów, działek. OBSŁUGA KREDYTOWA. Oddział 1 Niepołomice, ul. 3 Maja 1. Tel./faks (012) 281-39-09, e-mail: biuro1@twoj-dom.com.pl
♦ **INTERGLOBAL NIERUCHOMOŚCI** - Największa oferta w Nowej Hucie, os. Piastów 21 b, tel. 681-10-33.

UBEZPIECZENIA

♦ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPO-MOC”, „ALIANZ”, „GENERALI” - DALEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

KWACIARNIE

♦ **KWACIARNIA „CUPIDO”, pl. Targowy Bieńczyce 6**, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

KREDYTY, POŻYCZKI

♦ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 632-59-79.
♦ **CHWILÓWKI** (012) 429-46-08.
♦ **LOMBARD 0,5% DZIENNE** (012) 656-03-53.
♦ **CHWILÓWKI, POŻYCZKI**. Osiedle Złotej Jesieni 6, pokój 76 (II piętro). Tel. (012) 647-04-02.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **SERWIS OPON KRAWAL**, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i detek • profesjonalne wyważanie kół • prostowanie felg alu i stalowych • pompowanie kół azotem • unikalne wyważanie kół z próbą drogową • naprawy opon z systemem PAX • opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Raty. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.-pt. 8.00-18.00, sobota 8.00-14.00. Tel.: 425-70-08, 643-09-98. www.capala.com.pl
♦ **AUTO KOMPUTER s.c., A. Bulanda, J. Walasek. Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B**. tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Ul. Siewna 30, godz. 8-16. Tel. 415-97-75. www.autokomputer.krakinfo.pl.
♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI** (rok założenia 1989). Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.
♦ **AUTOCENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33. myjnia ręczna, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.
♦ **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).
♦ **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.-sob., 8-18).
♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
♦ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
♦ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. Tel. 644-88-44.
♦ **AUTOALARMY**, centralne zamki, blokady. (012) 643-62-12, Czyżyny.
♦ **GAŚNICE**. Naprawy, sprzedaż. (012) 684-23-12.
♦ **AUTOKLIMATYZACJA najtaniej**. 0509-233-479.
♦ **AUTOKOMIS „MOTOPLAZA”, ul. Giedroycia 10** (przecznica z Igołomskiej). KUPUJEMY AUTA ZA GOTÓWKĘ. Największy wybór aut w cenie do 10 000 zł. ZAMIANY, KREDYTY, UBEZPIECZENIA. Tel. 012/452-22-48, 0503-100-123.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

♦ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

JĘZYKI OBCE

♦ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta, 685-56-26, Prokocim 658-43-28. www.angielski.krakow.pl

OGŁOSZENIA DROBNE

♦ **ANTENY** najtaniej. (012) 648-30-42.
♦ **AUTOKLIMATYZACJA**, serwis Okulickiego 69. (012) 648-00-30.
♦ **BEZSTRESOWO**, profesjonalnie, pomoże sprzedać-kupić, mieszkanie, dom, doświadczone biuro. (012) 647-52-47.
♦ **BIURA** do wynajęcia, pełne uzbrojenie, Nowa Huta. 0606-853-643.
♦ **CENTRUM A**, 33-metrowe, 127 000. (012) 644-00-59, www.tara.net.pl.
♦ **CHEMIA**, korepetycje. (012) 647-08-41, 0505-107-232.
♦ **CZYSZCZENIE** profesjonalne dywanów, wykładzin, tapicerek meblowych urządzeniami Kärcher. 0602-128-924.
♦ **DOM** 130 m² w ogrodzie działkowym Brodla. 0603-345-885.
♦ **DO** wynajęcia dwupokojowe. (012) 643-44-07.
♦ **DWUMIESIĘCZNE**, samodzielne, śliczne kocięta, nauczone czystości, oddam bezpłatnie w dobre ręce. 0607-591-102.

DZIAŁAMY OD 1992 ROKU DZIAŁAMY OD 1992 ROKU
Biuro Obrotu Nieruchomościami „STYL”
PEŁNA OBSŁUGA PRAWNA I NOTARIALNA
OS. BOH. WRZEŚNIA 76
(paw. przy pięci tramw.). Czynne: pn.-pt. 9-16
www.styl.krakow.pl
e-mail: biuro@styl.krakow.pl
Tel./fax (012) 647-52-47, kom. 0605-88-07-88
Pilnie poszukujemy do sprzedaży mieszkań, domów

♦ **DWUPOKOJOWE**, Boh. Września. 33 m², po remoncie, 140 000, sprzedaż „Styl”. (012) 647-52-47.
♦ **DYWIZJONU**, nowe, sprzedam. 0505-533-530.
♦ **DZIAŁKA**, 10 a, pozwolenie na budowę, 60 000. sprzedaż „Styl”. (012) 647-52-47
♦ **DZIAŁKĘ** w ogródkach działkowych, sprzedam. (012) 647-13-79, (012) 648-30-13.
♦ **DZIAŁKĘ** w ogródkach działkowych, sprzedam. (012) 649-25-97.
♦ **FIRMA** cukiernicza w Nowej Hucie przyjmie pomoce. (012) 254-16-45.
♦ **FIRMA** zatrudni: kierowcę C + E, dyspozytora, mechanika, samochody ciężarowe. 0509-531-209.
♦ **FLIZOWANIE**, gładź, malowanie. (012) 358-70-87, 0501-626-403.
♦ **FLIZOWANIE**, hydraulika, panele. 0694-181-588.
♦ **FLIZOWANIE**, malowanie, tapetowanie, panele. (012) 649-19-47.
♦ **GARAŻ** do wynajęcia przy ulicy Bulwarowej. (012) 643-17-09.
♦ **KOŁDRY**, krawiectwo. Handlowe 8. (012) 643-77-90.
♦ **KUPIĘ** działkę lub dom do remontu przy drodze asfaltowej. 0503-100-123, (012) 262-00-16.
♦ **KUPIĘ** nieduży dom, niedaleko Krakowa. (012) 425-80-38, 0513-143-253.
♦ **LODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012) 647-51-22, (012) 425-86-14.
♦ **MAGIEL** elektryczny, os. Teatralne 25. Zapraszamy. Tel. 0507-839-988.
♦ **MATEMATYKA**, fizyka. 0505-233-205.
♦ **MYJNIA** ręczna, Fatimska 6, zatrudni.

♦ **NAPRAWA**, konserwacja, sprzedaż, montaż piecyków łazienkowych. (012) 648-46-19, 0502-587-520.
♦ **NIEMIECKI**, korepetycje od podstawówki do studiów. (012) 417-41-90, 0509-294-854.
♦ **NIEMIECKI**, tłumaczenia przysięgi. (012) 452-10-29, 0601-406-038.
♦ **OKAZYJNIE** sprzedam garaż murowany na terenie Szpitala Żeromskiego. 0609-600-327.
♦ **OS. Bohaterów Września**, 74-metrowe, 290 000. www.restate.pl. 0507-006-525.
♦ **OS. Centrum E**, 61-metrowe, 262 000. www.restate.pl. 0507-006-525.
♦ **OS. Kalinowe**, 37-metrowe, 180 000. www.restate.pl. 0507-006-525.
♦ **OS. Kościuszkowskie**, 33-metrowe, 149 000. www.restate.pl. 0507-006-525.
♦ **OS. Mistrzejowice Nowe**, 55-metrowe, 257 000. www.restate.pl. 0507-006-525.
♦ **OS. Oświecenia**, 65-metrowe, 275 000. www.restate.pl. 0507-006-525.
♦ **OS. Piastów**, 47-metrowe, 186 000. www.restate.pl. 0507-006-525.
♦ **OS. Strusia, Kalinowe**, 37-metrowe www.restate.pl. 0507-006-525.
♦ **OS. Złotego Wieku**, 49-metrowe, 217 000. www.restate.pl. 0507-006-525.
♦ **OS. II Pułku Lotniczego**, 64-metrowe, 262 000. www.restate.pl. 0507-006-525.
♦ **POSZUKUJEMY** mieszkań w Nowej Hucie dla konkretnych klientów „Tara” (012) 644-00-59, Ogrodowe 14.
♦ **PUDLE** miniaturowe, 250 zł. (012) 643-24-19.

♦ **REMONTY** kompleks. 0602-717-224.
♦ **REMONTY** od A do Z. (012) 648-77-89, 0609-652-546.
♦ **SKUP** aut uszkodzonych i do kaskacji. (012) 643-09-48, 0501-33-28-48.
♦ **SPRZEDAM** działkę 80 m², na os. Piastów. (012) 644-04-69.
♦ **SPRZEDAM** maszynę do dorabiania kluczy z wyposażeniem, ksero, laminarkę, bindownice, termobindownice, wyposażenie sklepu itp. (012) 640-91-23, 0503-094-847.
♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012) 644-27-07.
♦ **TANIE** linie lotnicze. (012) 644-13-66.
♦ **TANIO** szafy suwane. 0692-439-006.
♦ **TRANSPORT** 3,5 t. 0502-398-556.
♦ **TRZYPOKOJOWE**. Dywizjonu, 76-metrowe, sprzedam. (012) 644-00-59, www.tara.net.pl.
♦ **WITKOWICE** Górne k. Rożnowa, domek letniskowy, całoroczny, 33 a, nad rzeką Łososina, sprzedam lub zamienię na mieszkanie kwaterekowe lub spółdzielcze, najchętniej w Krakowie lub okolicach. 0507-36-56-73.
♦ **WRÓŻKA**. 0607-696-606.
♦ **ZACZĄŁEŚ** pracować w 2006 - przyjdź, pomożę wybrać OFE. Handlowe 8 Biuro. (012) 685-58-85.
♦ **ZADŁUŻONE** odkupię lub zamienię na mniejsze. 0510-875-813.
♦ **ZAMIENIĘ** garsonierę własnościową, 27 m² na 2-3-pokojowe, własnościowe lub kwaterek 50-60 m². Tylko stara Huta. Może być zadłużone. (012) 643-44-63.
♦ **ZAMIENIĘ** 1-pokojowe z kuchnią na os. Kolorowym na 2-pokojowe. (012) 643-43-24.

♦ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon pod nr (012) 645-47-65 lub 0609-725-791.
♦ **ZIELONE**, 48,5-metrowe, 150 000. (012) 644-00-59, www.tara.net.pl
♦ **ŻALUZJE**. (012) 685-00-68.

BIURO OGŁOSZEŃ NCK
TEL. 643-44-33

NIERUCHOMOŚCI „RESTATE” ul. Szybka 25/2
☎ 012-425-70-50, 012-642-96-80

AUTO KOMIS „AUTO ZDZICH”

SKUP ♦ SPRZEDAŻ ♦ ZAMIANA

Peugeot 405 GL 1.4	1994	13 600 zł
Fiat Tempra 2.0/gaz	1992	12 800 zł
Opel Kadett 1.3	1986	6 200 zł
Nissan 200 SX	1990	16 500 zł
Polonez GLE	1995	5 900 zł

KUPIĘ SAMOCHODY ZA GOTÓWKĘ

parking
gieldy samochodowej HTS

Tel./faks (012) 647-92-08
Tel. kom. 0502-63-65-72

PRZYJMĘ DO KOMISU SAMOCHODY

Sport

Z NOTESU KIBICA

10.06.(sobota) – godz.17, IV liga: Puszcza Niepołomice – Cracovia II

10.06.(sobota) – godz.18, piłkarska klasa A (grupa I): Kosynierzy/ Adrem Łuczyce – LKS Niedzwiedź

10.06.(sobota) – godz.17, piłkarska klasa A (grupa III): Zjednoczeni/ Złomex Branice – Strażak Kokotów, Legion Pierzchów – Wawrzynianka, Piłkarz Podłęże – Nadwiślanka Nowe Brzesko.

11.06.(niedziela) – godz.11, piłkarska klasa A (grupa I): Nadwiślanka – Grębałowianka, godz. 16: Tonianka – Wanda, Błyskawica Wyciąże – Hutnik II, Partyzant Dojazdów – Tramwaj II; godz. 17: Szreniawa Koszyce – JKS Żelków, Bibiczanka – Sokół Kocmyrzów

11.06.(niedziela) – godz.11, piłkarska klasa A (grupa III):

11.06.(niedziela) – godz.17, piłkarska klasa B (grupa III): Pogoń Opatkowice – Galicja Raciborowice, Sparta Skrzyszowice – Mileń Radziemice.

Z okazji stulecia Zagłębia Sosnowiec i Międzynarodowego Dnia Dziecka na Stadionie Ludowym zorganizowany został turniej piłki nożnej trampkarzy starszych (roczniki 1992) o puchar Prezydenta Miasta Sosnowca. Grało 8 zespołów systemem każdy z każdym.

PUCHAR DLA TRAMPKARZY HUTNIKA

Świetnie spisali się młodzi zawodnicy Hutnika prowadzeni przez trenera **Waldemara Koconia**, którzy zajęli pierwsze miejsce i zdobyli okazały puchar. Wygrali 4 mecze: z Górnikami Zabrze 2-0, z Ruchem Chorzów 2-1, z Podbeskidziem Bielsko-Biała 1-0 i z Ruchem Chorzów 2-1, dwa zremisowali: z Rozwojem Katowice 0-0 i Zagłębiem Sosnowiec 0-0 oraz jedno przegrali z Koroną Kielce 0:2. Kolejność pierwszej trójki: 1. Hutnik Kraków, 2. Rozwój Katowice, 3. Ruch Chorzów.

Skład zwycięskiej drużyny Hutnika: Marcin Wołosewicz, Robert Maciejowski, Przemysław Antoniuk, Kamil Bednarczyk, Daniel Cyganek, Adrian Gruchala, Adrian Jurgowski, Bartłomiej Jurgowski, Kevin Kowzun, Łukasz Łojek, Paweł Mzyk, Adam Piecuch, Łukasz Rojewski, Kamil Sikora, Łukasz Sobierajski, Patryk Strzelecki, Marcin Ziętara, Daniel Zimny, Marcin Rosół. Trener – Waldemar KOCOŃ, kierownik drużyny – Marian SIKORA.

(W.GOR.)

Plaga kontuzji i kartek

POŻEGNANIE W KIEPSKIM STYLU

HUTNIK KRAKÓW – POGOŃ LEŻAJSK 1 – 1 (0 – 0)

Bramki: 1-0 – Madejski (46), 1 – 1 – Danielak (50 – rzut karny).

HUTNIK: Kącik – Blachacz, Pasionek, Kostera, Pazdan – Lipecki, Kaczor (37. Czajka), Madejski – Antas, Jarosz, Kępa (31. Dutka, 77. Niechciał).

Sędziował Jacek Małysz (Lublin). Żółte kartki: Kącik i Czajka. Widzów 250.

W Kiepskim stylu wypadło dla piłkarzy Hutnika pożegnanie z własną publicznością za sezon 2005/2006. Po raz drugi z rzędu uzyskali zaledwie remis na własnym boisku z drugą broniącą się przed degradacją z III ligi. Po 2-2 z Wierną Małogoszcz tym razem zremisowali 1 – 1 z Pogonią Leżajsk.

Zespół Hutnika już po pierwszej połowie mógł prowadzić 2-0, a nawet 3-0. Stworzył bowiem wiele dogodnych sytuacji do zdobycia bramek, ale seryjnie ich nie wykorzystali:

li: Kępa, Jarosz, Madejski czy Lipecki, a ponadto w bramce gości z Leżajskiego dobrze spisywał się **Maciej Nalepa**.

Kiedy tuż po rozpoczęciu drugiej połowy spotkania **Piotr Madejski** po minięciu kilku rywali celnie strzelił sprzed linii pola karnego wydawać się mogło, że jedynym problemem będą rozmiary zwycięstwa „hutników”. W chwilę później drugą bramkę dla gospodarzy mógł uzyskać Jarosz, ale jego strzał z odległości 12 metrów obronił Nalepa. Nie wiadomo

jak potoczyłyby się losy tego meczu, gdyby w 50 minucie bramkarz Hutnika – **Andrzej Kącik** w bezzwrotnym sposobie nie sfaulował na polu karnym swojego imiennika – **Danielaka**.

Podyktowaną przez arbitra „jedynastkę” zamienił pewnie na bramkę sam poszkodowany.

W końcówce meczu obydwie zespoły miały jeszcze okazję do zdobycia zwycięskiego gola.

– *Zdajemy sobie sprawę, że zawiedliśmy oczekiwania kibiców, którzy po zakończeniu meczu zgromadzili się pod budynkiem klubowym i musieli interweniować ochroniarze – twierdzi trener Hutnika Robert Kasprczyk. Trzeba sobie zdać jednak sprawę, że jeszcze w dniu meczu miałem poważne dylematy z zestawieniem składu. Z powodu kontuzji nie*

mogli wystąpić: **Waldemar Sotnicki**, **Michał Wiącek**, **Robert Stanula** i **Łukasz Gawlik**, a za kartki musieli pauzować: **Paweł Piotrowicz** i **Michał Stolarz**. Na własną prośbę zagrał **Tadeusz Kaczor**, którego musiałem zmienić w 37 minucie, a nie był również w pełni sił **Paweł Kępa**. Walczyliśmy przeciwko rywalowi grającemu z dużą determinacją w walce o III ligowy byt.

Tegoroczny sezon piłkarze Hutnika zakończą w najbliższą niedzielę, 11 czerwca wyjazdowym meczem z **Avią** w **Świdniku**. Wszystko wskazuje na to, że ostatecznie zajmą 7 miejsce w końcowym rozrachunku. Mieli kilka naprawdę dobrych występów, przede wszystkim w derbowych spotkaniach z **Kmitą Zabierzów**, **Górnikiem Wieliczka** czy rezerwami **Wisły**. Stracili jednak wiele frajerskich punktów w spotkaniach z teoretycznie słabszymi rywalami, dotykała ich czasami prawdziwa plaga kontuzji, niekiedy zaś brakowało szczęścia. Może więc następny sezon okaże się bardziej pomyślny?

WOJCIECH GORCZYCA

Festiwal Euro Minibasket Kraków 2006

24 ZESPOŁY Z TRZECH PAŃSTW

Od czwartku do niedzieli (8-11 czerwca br.) w hali sportowej krakowskiej Akademii Wychowania Fizycznego przy ulicy Jana Pawła II 68 rozegrany zostanie Międzynarodowy Turniej Minikoszykówki Dziewcząt i Chłopców. Wystartuje w nim po 12 zespołów podzielonych na cztery grupy eliminacyjne po 3 zespoły w każdej (mecze odbędą się w piątek). Po dwa najlepsze kwalifikują się do sobotnich półfinałów, a trzecie zagrają o miejsca 9-12. Zobaczymy zespoły z Litwy, Słowacji i Polski. Oto podział na grupy eliminacyjne:

DZIEWCZĘTA

Grupa „A”: ZS Poprad (Słowacja), ULKS Struś Okrzeja i KOM Kraków;

Grupa „B”: KS Sosnowiec, UMKS Gracze Starachowice i UKS Żak Nowy Sącz;

Grupa „C”: Siauliai (Litwa), MOS Jelenia Góra i MLKS Rzeszów;

Grupa „D”: UKS Mniszek Boguszków, UKS Trzyczestka Lublin i MUKS 21 Płock.

CHŁOPCY

Grupa „E”: Siauliai (Litwa), MOS Jelenia Góra i Skawa Wadowice;

Grupa „F”: ASK KS Cracovia Kraków, UKS Trzyczestka Lublin i KOM Kraków;

Grupa „G”: ZS Poprad (Słowacja), UKS Mniszek Boguszków i UKS Regis Wieliczka.

Grupa „H”: BK Preszów (Słowacja), GTK Gliwice i SKS 317 Kraków.

PROGRAM TURNIEJU

Czwartek, 8.06: godz. 16.00 – uroczysta ceremonia otwarcia połączona z częścią artystyczną w Parku Wodnym, godz. 19.00 – konferencja techniczna w hotelu „Europejskim”;

Piątek, 9.06: godz. 9.00-17.00 – rozgrywki eliminacyjne w grupach

Sobota, 10.06: godz. 9.00-17.00 – rozgrywki fazy półfinałowej

Niedziela, 11.06: godz. 9.00-13.30 – rozgrywki finałowe, godz. 14.00: uroczyste zakończenie, wręczenie nagród (hala AWF).

Turniej odbywa się nieprzerwanie od 1981 roku, w tym roku rozgrywany jest po raz 27, a od roku 2004 pod firmą „Euro – minibasket”. Od początku jego niestrudzonego organizatorem jest trener koszykówki o długoletnim stażu – **Krzysztof Książek**. Patronat prasowy nad imprezą sprawuje **Redakcja „Głosu Nowej Huty”**.

WOJCIECH GORCZYCA

Z PIŁKARSKICH BOISK

Czwarta liga: Fablok Chrzanów – Puszcza Niepołomice 0-2 (0-1).

Bramki: **Kmak** i **Kusia**. Zespół Puszczy jest samodzielnym liderem tabeli i do udziału w barażach o III ligę musi zdobyć 2 punkty w dwóch meczach.

Małopolska liga juniorów: SMS Kraków – Hutnik Kraków 2-2 (1 – 1): **Nawrot** i **Kowalczyk**; MKS Krakus – Bocheński KS 0-1 (0-0). W zaległym meczu: Hutnik – Sandecja Nowy Sącz 1-0. Hutnik zajmuje 6 miejsce w tabeli, a MKS Krakus – 10.

Małopolska liga juniorów młodszych: SMS Kraków – Hutnik 3-1, MKS Krakus – Bocheński KS 1-2. W zaległym meczu: Hutnik – Sandecja 0-0. Hutnik zajmuje 7 miejsce w tabeli, a MKS Krakus – 9.

Klasa A – grupa I: Hutnik II – Tonianka Kraków 1-2 (0-1): **Orłowski**; Sokół Kocmyrzów – Partyzant Dojazdów 0-0, Zieleńczanka

Zielonki – Błyskawica Wyciąże 4-1 (0-0): **Głowa**; Grębałowianka – Szreniawa Koszyce 0-1 (0-1); Wanda Nowa Huta – Bibiczanka 2-1 (2-1): **Waligóra** i **Irlík**, JKS Żelków – Kosynierzy Łuczyce 8-0 (6-0).

W tabeli po 27 rozegranych meczach liderem jest Sokół Kocmyrzów, na 3 miejscu jest Hutnik II, na 6 – Grębałowianka, na 12 – Partyzant, na 13 – Kosynierzy, na 14 – Błyskawica i na 16 – Wanda.

Klasa A – grupa III: Wiarusy Igołomia – Czarni Staniątka 9-1 (4-1): **Dębski** 3, **Śpiewak** 2, **Czopek**, **Kopacz** i **Jaskólski**; Nadwiślanka Nowe Brzesko – Legion Pierzchów 1-2 (0-2): **Grotek**; Zjednoczeni/ Złomex Branice – Wolni Kłaj 3-1 (1-1): **Kuśnierz**, **Żak** i **Marek**; Wawrzynianka – LKS Czarnochowice 3-0 walkowerem. Na jedną kolejkę w tabeli prowadzi Wiarusy Igołomia, które zapewniły już sobie awans do klasy okręgowej. Serdecz-

nie gratulujemy. Miejsca pozostałych drużyn: 3. Wawrzynianka, 6. Zjednoczeni/ Złomex, 7. Nadwiślanka.

Klasa B – grupa III: Juwenia Prandocin – Sparta Skrzyszowice 1-2 (0-1), Galicja Raciborowice – Słomniczanka II Słomniki 3 – 0. Drużyna Galicji zajmuje 5 miejsce w tabeli.

Klasa B – grupa wielicka: Rogowianka Wolica – Start Brzeziny 0-3 (0-1). Pauzowała Wisła Niepołomice. Rogowianka jest na ostatnim 15 miejscu w tabeli z zaledwie jednym zdobytym punktem

Klasa C – grupa I: Albertus Kraków – Salwa Kraków 5-2; Polonia Kraków – Victoria/ Krak Gamma II Kraków 2-1. Albertus zajmuje 4 miejsce w tabeli, a Polonia 10.

Klasa C – grupa III: Skala 2004 – TS Wrótnice 8:1. Drużyna z Wrótnic zajmuje 6 miejsce w tabeli.

(W.GOR.)

Na obiektach Hutnika na Suchych Stawach z okazji Międzynarodowego Dnia Dziecka rozegrany został turniej piłki nożnej ośmiolatek (roczniki 1998 i młodszy) z udziałem drużyn z Małopolski. Jego organizatorami byli: Zarząd Stowarzyszenia Pomocy Młodemu Talentowi Sportowemu „Hutnik” Kraków, Gmina Miasta Kraków oraz Zarząd „Mittal Steel” S.A. Ponadto fundatorami nagród był ponadto „UNI – HUT” S.A.

Osiem zespołów zostało podzielonych na dwie grupy po cztery w każdej, grano systemem każdy z każdym 2 razy po 15 minut. Po dwie najlepsze drużyny z grupy kwalifikowały się do finału „A” (o miejsca 1-4), a pozostałe grały o miejsca 5-8. Grały zarówno zespoły klubowe, jak również „dzikie” z terenu Nowej Huty, które przyjęły nazwy słynnych jednostek futbolowych.

OŚMIOLATKI NA SUCHYCH STAWACH

W grupie I najlepszy okazał się **Dunajec Nowy Sącz** – 9 punktów, który wyprzedził **Prądnicką** Kraków – 6 pkt, **Hutnika** Kraków – 3 pkt i **Arsenal** Nowa Huta – 0 pkt, a w grupie II wygrała **Sandecja** Nowy Sącz – 9 pkt, przed **Zjednoczonymi/Złomem** Branice – 6 pkt, **Barceloną** Nowa Huta i **Liverpoolem** Nowa Huta. W finale „A” (o miejsca 1 – 4) w decydującym o pierwszym miejscu spotkaniu **Dunajec** pokonał **Prądnicką** 1 – 0. Kolejność: 1. **Dunajec** – 9 pkt, 2. **Prądnickanka** – 6 pkt, 3. **Sandecja** – 3 pkt, 4. **Zjednoczeni/ Złomex** – 0 pkt. Natomiast w finale „B” (o miejsca 5-8) była kolejność: 5. **Hutnik**, 6. **Barcelona**, 7. **Liverpool**, 8. **Arsenal**.

Najlepsze drużyny i zawodnicy otrzymali: puchary, statuetki, medale, nagrody rzeczowe i słodczyce. Królem strzelców turnieju został **Michał Kurowski** (Sandecja), najlepszym zawodnikiem – **Dominik Zawadzki** (Hutnik), a najlepszym bramkarzem – **Krzysztof Stanecki** (Zjednoczeni/ Złomex).

(GOR.)

SUKCES GRZEGORZAKA W II TURNIEJU „VICTORIA CUP”

W Jaworznie na Osiedlu Stałym rozegrany został II Międzynarodowy Turniej Juniorów i Kadetów w Boksie „Victoria Cup” o Puchar Prezydenta Miasta Jaworzna. Startowało łącznie 78 zawodników z Kazachstanu, Niemiec, Rosji, Ukrainy i Polski. Wśród nich znalazła się również ekipa UKS

Boxing Kraków – Nowa Huta prowadzona przez trenera **Bazylego Wakulicza**.

Wśród kadetów najlepiej spisał się w wadze do 57 kg **Marek Grzegorzak**, który zwyciężył w finale „B”, pokonując: **Daniela Rybakowskiego** (Concordia Knurów) przez rsc w 1 r. i **Se-**

bastiana Pierońskiego (Zagłębie Konińskie) przez rsc w 2 r. Natomiast w wadze do 50 kg **Grzegorz Wójcik** po wygraniu pierwszego pojedynku z **Jackiem Kopielem** (Victoria Jaworzno), przegrał z **Krzysztofem Szumilą** (Victoria) 14:21.

Natomiast w kategorii juniorów wy-

stąpił **Tomasz Wach**. Jest on młodszym bratem znanego dzisiaj pięściarza zawodowego, przed dwoma laty kandydata do startu w Igrzyskach Olimpijskich w Atenach – **Mariusza**. Występując w kategorii do 81 kg przegrał w pierwszej walce z **Marcinem Siwym** (Start Częstochowa) 23:27.

14 DZIEŃ TELEWIZYJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

9.06

TVP1

5:00 Moda na sukces (2872) 5:20 Moda na sukces (2873) 5:40 Wstaje dzień 5:45 Zielony biznes 5:50 Smaki polskie 6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Wyjście na zakupy 8:20 Prosto w oczy 8:35 Karypela kontra Groszki (7): Czarna lotnia 9:00 Jedyneczka: Zabawki mechaniczne 9:30 Papyrus: Święte dziecko z Ebla 10:00 Don Matteo 4: W kręgu podejrzeń (20) – serial produkcji włoskiej (2004) 10:55 Program edukacyjny 11:10 Telezakupy 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1112) – telenowela produkcji TVP 12:35 Plebania (720) – telenowela produkcji TVP 13:00 Jaka to melodia? – teleturniej muzyczny 13:30 Don Matteo 4 (21) – serial produkcji włoskiej (2004) 14:25 Na celowniku – magazyn 14:40 Zwierzowiec: Pies czy kot? Samojed 14:55 Był taki dzień – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Świat za 10 lat: Piknik naukowy 2006 – reportaż 15:35 Coś z niczego (10) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 15:50 Moda na sukces (2874) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 16:20 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Ceremonia otwarcia 17:00 Teleexpress 17:20 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Niemcy-Kostaryka (studio) 17:55 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Niemcy-Kostaryka 19:55 Wieczorynka: Sali Mali 2: Upalny dzień – serial animowany produkcji angielskiej (2003) 20:10 Wiadomości 20:35 Sport 20:45 Pogoda 20:55 Piątkowe kino akcji: Bounty – dramat produkcji amerykańskiej (1984); reż.: Roger Donaldson; wyk.: Mel Gibson, Anthony Hopkins, Edward Fox, Liam Neeson (za zgodą rodziców) 23:10 Misery – thriller produkcji amerykańskiej (1990); reż.: Rob Reiner; wyk.: James Caan, Kathy Bates, Richard Fainsworth, Lauren Bacall (za zgodą rodziców) 1:00 Noc kibica: MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006 – magazyn 1:25 Grand Prix w lekkoatletyce: Mityng w Lille (Francja) 2:10 Był taki dzień – felieton 2:15 Sprawy rodzinne 3 (1) – serial produkcji amerykańskiej (2000) (tylko dla dorosłych) 3:00 Sprawy rodzinne 3 (2) (tylko dla dorosłych) 3:40 Był taki dzień – felieton 3:45 Zakończenie programu

TVP2

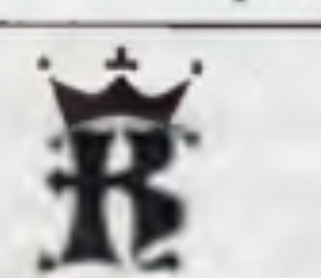
6:00 Złotopolscy (423): Był wirtualny 6:30 10 minut tylko dla siebie 6:40 Dwójka Dzieciom: Pierścien i Róża (1/5): O pani, jesteś moim snem – serial produkcji polskiej (1986); reż.: Jerzy Gruza; wyk.: Katarzyna Figura, Katarzyna Cygan, Stefan Kaźuro, Zbigniew Zamachowski, Wanda Dembek, Zdzisław Specht, Bernard Ładysz, Krystyna Tkacz, Janusz Rewiński, Andrzej Pieczyński 7:10 Telezakupy 7:25 Od przedszkola do Opola: Katarzyna Klich 7:55 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Cwirka: Cudak 8:05 De-

tektyw w sutannie 3 (14/22): Syn 9:00 Pytanie na śniadanie (w tym ok.: 9:30, 10:30, 11:05 Pogoda; 10:00, 11:00 Panorama) 11:10 M jak miłość (355) 12:00 Tegie kłopoty. Życie na wadze (6) 12:25 Telezakupy 12:40 Święta wojna: Męki twórcze 13:10 Spotkanie z Balladą: Ożenek w Kopydłowie: Zrękowiny (2) 14:10 Lokatorzy: Gwiazdka z nieba 14:40 Nie do wiary (6) 15:00 Dolina Kreatywna: Co słychać? 15:05 Gliniarz i prokurator 4 (4/24): Około północy 16:00 Dla niesłyszających: Panorama 16:15 Dla niesłyszających: Egzamin z życia (49) 17:10 Sekcja 998 (11) 17:40 Grand Prix Jazz Melomani (Oskary jazzowe za 2005) – koncert 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:45 Pogoda 18:50 Białe-czerwoni – magazyn 19:00 Stawka większa niż życie (8/18): Wielka wyspa – serial produkcji TVP 20:00 Nasi rywale – Ekwador – reportaż 20:20 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Polska-Ekwador (studio) 21:00 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Polska-Ekwador (w przerwie meczu ok. 21:50 Panorama flesz) 23:15 Panorama 23:30 Biznes 23:35 Sport Telegram 23:40 Pogoda 23:50 Pitbull (5. ost.) – serial policyjny produkcji TVP (tylko dla dorosłych) 0:40 Wizja morderstwa – historia Donielle – dramat produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Donald Wrye; wyk.: Melissa Gilbert, Thomas Ian Griffith, Maria Conchita Alonso (za zgodą rodziców) 2:15 Tajne akcje CIA 2 (17/22) – serial produkcji amerykańskiej (2003) 2:55 Zakończenie programu

TV POLONIA

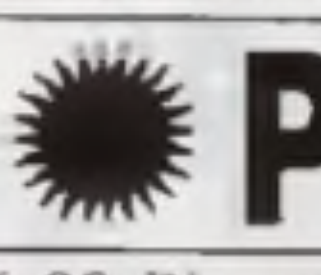
6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Prosto w oczy 8:30 10 minut tylko dla siebie 8:40 Domisie: Czy ktoś mi pomoże? 9:05 Ranczo pod Zieloną Siódemką (7): O tym, jak zaczęliśmy hodować konie 9:35 Spotkania z profesorem Zinem 9:55 Raj – magazyn 10:20 To jest temat: Kim jestem? 10:35 Ojczyzna polszczyzna: Frazeologia stara i nowa 10:50 Bzik kulturalny 11:15 Duże dzieci – talk-show 12:00 Wiadomości 12:10 Złotopolscy (738): Po nocy 12:40 Plebania (447) 13:05 Jubileusz po polsku – reportaż 13:20 Hity satelity 13:35 Siedem czerwonych róż, czyli Benek Kwiciarz o sobie i o innych – film fabularny produkcji polskiej (1972); reż.: Jerzy Sztwiertnia; wyk.: Zdzisław Maklakiewicz, Piotr Garlicki, Jan Himilbach, Henryk Hunko, Renata Kossobudzka, Krzysztof Kowalewski, Eliaz Kuziemski, Wacław Kowalski, Wanda Łuczycka, Ferdynand Matysik 14:40 W wiedeńskim nastroju gra Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Narodowej – magazyn muzyczny 14:55 Forum 15:40 Domisie: Czy ktoś mi pomoże? 16:05 Ranczo pod Zieloną Siódemką (7): O tym jak zaczęliśmy hodować konie 16:35 Spotkania z profesorem Zinem 17:00 Teleexpress 17:20 Co tu jest grane? 17:40 Zdarzyło się: Spod znaku Orła i Pogoni – reportaż produkcji litewskiej (2006) 18:00 Święta wojna: Sławny reżyser 18:25 Bzik kultu-

ralny 18:55 Wieści Polonijne 19:10 Dobranocka: Bolek i Lolek wśród górników (7): Czarne złoto 19:20 Mówi się... 19:40 Złotopolscy (738): Po nocy 20:10 Wiadomości 20:35 Sport 20:45 Pogoda 20:50 Plebania (447) 21:15 Hity satelity 21:30 Na dobre i na złe (249): Zniknięcie Małgosi 22:20 Duże dzieci – talk-show 23:05 Porozmawiamy 23:55 W Polskę idziemy... czyli jubileusz Wiesława Gołasa (2); wyk.: Wiesław Gołas, Grażyna Barszczewska 0:50 Klinika małych stworzeń (2) 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 7:55 Pogoda 8:10 Warto wiedzieć 8:15 Kalejdoskop regionalny 8:30 Kurier 8:40 Pogoda 8:45 Gość dnia 9:00 Obrady Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:00 Msza święta dla chorych 16:55 Rekomendacje kulturalne 17:15 Z cukrem czy bez? 17:30 Kurier 17:50 Kalejdoskop regionalny 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:25 Gość dnia 18:30 Studio otwarte TVP 3 Kraków 18:55 Magazyn medyczny 19:10 Nowe miasto 19:30 Twój film 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Pogoda 21:45 Kronika 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, sport, pogoda 22:50 Kurier sportowy 23:00 Uwierzyć w dokument 0:00 Media a demokracja – film dok. fr.



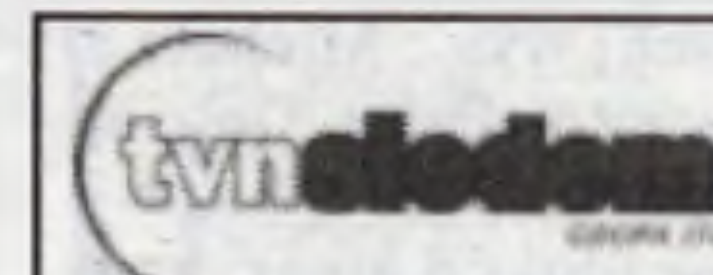
POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:55 TV Market 7:05 Adam i Ewa – telenowela pol. 7:30 B-Daman – serial anim. 8:00 Miodowe lata – serial kom. pol. 8:45 Gra w ciemno – teleturniej 9:45 Dom nie do poznania – reality show 10:55 Quizmania 11:45 TV Market 11:45 Daleko od noszy – serial kom. pol. 12:15 Będziesz moja – serial obycz. pol. 13:15 Miodowe lata – serial kom. pol. 14:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 14:45 Z Bożoną Dykiel na ostrzu noża – mag. 15:15 Daleko od noszy – serial kom. pol. 15:45 Wydarzenia 16:00 Studio Piłkarskich Mistrzostw Świata 16:25 Mistrzostwa Świata Niemcy 2006 – ceremonia otwarcia 18:05 Pierwsza miłość – serial obycz. 18:50 Wydarzenia 19:30 Będziesz moja – serial obycz. pol. 20:05 Kamufaż – komedia sensacyjna USA (2001) (21:55 Losowanie Lotto) 22:40 Czarownice z Salem – dramat obyczajowy USA (1996) 1:20 Biznes wydarzenia 1:45 Mistrzostwa Świata w Piłce Nożnej – Niemcy 2006 2:45 Dziewczyny w bikini



6:20 Uwaga! – mag. 6:40 Telesklep 7:20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny pol. 8:20 Firma – mag. 8:50 Wykręć numer – teleturniej 10:00 Salon gier 10:50 Na Wspólnej – serial obycz. 10:50 Detektywi – serial sens. 11:50 Rozmowy w toku – talk-show 13:00 Medicopter 117 – serial sens. niem. 14:00 Karen Sisco – serial sens. USA 15:00 Barwy grzechu – telenowela 16:00 TVN Fakty 16:15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny pol.

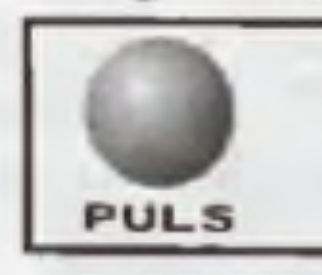
17:15 Rozmowy w toku – talk-show 18:25 Detektywi – serial sens. pol. 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:15 Raport Pelikana – film sensacyjny USA (1990) 23:10 Opiekunka – horror USA (1990) 1:20 Nocne igraszki 2:15 Telezakupy 2:40 Uwaga! – mag. 3:00 Nic straconego



6:15 Telezakupy 7:15 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 8:20 Zakłęte serce – telenowela meksykańska 9:10 Ostry dyżur – serial obycz. USA 10:05 Nocny kurs – serial sens. USA 11:05 Telezakupy 12:55 Mania grania – teleturniej 13:50 Zarty na bok – serial kom. USA 14:45 Zakłęte serce – telenowela meksykańska 15:35 Usterka – serial dok. 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 16:40 Alf – serial kom. USA 17:10 Ostry dyżur – serial obycz. 18:10 Rzeka grizzly – film dok. 19:10 Kochane kłopoty – serial kom. USA 19:40 Alf – serial kom. USA 20:10 List miłosny – komedia obyczajowa (1999) 22:15 Grom z jasnego nieba – film obyczajowy USA (1996) 23:55 Dowody zbrodni – serial sens. 0:55 Usterka – serial dok. 1:25 Akta zbrodni – serial sens.

TV 4

6:05 KINOmaniaK 6:30 VIP 6:55 Muzyczne listy 7:55 TV Market 8:25 Pokemon – serial anim. 8:55 Kachorra to ja – telenowela 10:00 Cała prawda – niezwykłe historie zwykłych ludzi – talk-show 11:00 Cień anioła – serial sens. USA 12:00 Kasa na bank 13:00 Przetrawanie – teleturniej 13:45 Muzyczne listy 14:40 Muzyczny ring 15:10 KINOmaniaK – magazyn 15:40 Ekstraliga żużlowa – mag. 16:15 Kachorra to ja – telenowela 17:15 Cała prawda – niezwykłe historie zwykłych ludzi – talk-show 18:15 Przetrawanie – teleturniej 19:00 TiVi Sekcja – talk-show 20:00 VIP – serial sens. USA 21:00 Modelki – reality show 22:10 Threshold – serial s.f. USA 23:10 Playboy 1:10 Love TV 2:10 Biznes wydarzenia 2:30 Prognoza pogody



PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Audiencja generalna 7:10 Taaaka ryba – mag. 7:45 Puls wieczoru 8:30 Nie wolnica Isaura – telenowela 9:05 Psie serce – telenowela pol. 10:00 Pamiętnik nastolatki – serial 10:30 Telezakupy 11:10 Domowa kawiarenka 11:40 Telezakupy 12:25 Puls wieczoru 12:50 Wyścig szczurów – komedia USA (2001) 15:00 Godzina Miłosierdzia – transmisja z sanktuarium Miłosierdzia Bożego w Krakowie Łagiewnikach 15:35 Zdrowy Puls 16:10 Zabytki w Chinach – kultura i tradycje – serial dok. 17:15 Wynalazki, które zmieniły świat – serial dok. 17:45 Cud wiary – dwa tysiące lat chrześcijańskiego dziedzictwa Ziemi Świętej – film dok. 18:45 Perły Toskanii – serial dok. 19:25 Knieja – mag. 19:55 Puls wieczoru 20:40 Związki rodzinne – komedia obyczajowa Wlk. Bryt. 22:45 Don Matteo – serial sens. wł. 23:50 Puls wieczoru 0:30 Połączone chóry warsztatów gospel – koncert

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.15

● **RAPORT PELIKANA** – Amerykański film sensacyjny z 1993 roku. Studentka prawa Darby Shaw zdobywa informacje na temat nielegalnych działań jednego z potentatów handlowych. Odkrywa, że w sprawę zamieszani są politycy. Wkrótce w samochodzie jej partnera eksploduje ładunek wybuchowy. Darby decyduje się ujawnić zgromadzone informacje dziennikarzowi Grayowi Granthamowi. Razem zamierzają zdemaskować osoby uwikłane w aferę. Film został zrealizowany na podstawie powieści Johna Grishama, a w rolach głównych wystąpili Julia Roberts i Denzel Washington.

TV POLSAT, GODZ. 22.40

● **CZAROWNICE Z SALEM** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Koniec XVII wieku. John Proctor, powszechnie szanowany członek purytańskiej społeczności, nawiązuje romans z piętnastoletnią Abigail. Kiedy ją odprawia, ta z grupą dziewcząt podczas rytualnych tańców w lesie życzy jego żonie śmierci. Świadkiem tego jest duchowny Parris. W Salem rozpoczyna się polowanie na czarownice, gdy dwie uczestniczki tańców zapadają w letarg. Film zrealizowany został na podstawie sztuki Arthura Millera.

TVN, GODZ. 23.10

● **OPIEKUNKA** – Horror produkcji amerykańskiej z 1990 roku. Młode małżeństwo oczekujące dziecka wprowadza się do nowego domu. Po narodzinach synka rodzice wynajmują nianię. Miła i ładna opiekunka jest jednak bardzo tajemnicza. Jak się wkrótce okazuje, jest członkinią starożytnej sekty i zamierza poświęcić dziecko na ofiarę. Scenariusz filmu powstał na podstawie powieści Dana Greenburga.

TVP 1, GODZ. 23.10

● **MISERY** – Amerykański thriller z 1990 roku. Annie Wilkus ratuje życie autorowi poczytnych romansów, Paulowi Sheldonowi. Jest wielbicielką Misery – postaci stworzonej przez pisarza. Gdy Annie dowiaduje się, że Paul chce zakończyć cykl powieści, jest bardzo rozczarowana. Niezrównoważona kobieta wiezi Sheldoną w domu. Znęca się nad nim, by zmusić go do napisania kolejnej książki.

ANTYWŁAMANIOWE OKNA DRZWI



DOBRE RATY!

Bezpieczna blokada samochodu

al. Jana Pawła II 68

012 411-84-25, 0501-47-11-33

TVP1

6:00 Dom na głowie (1): Dlaczego Pania Ciszewską diabli biorą? – serial produkcji TVP; reż.: Grzegorz Kędzierski; wyk.: Monika Gabrylewska, Michał Staszczak, Wiesław Drzewicz, Sylwia Kędzierska, Henryk Machalica, Grażyna Barszczewska 6:25 Eko-Europa 6:45 Zielony biznes – magazyn 6:55 Dzień dobry w sobotę 7:30 Rok w ogrodzie – magazyn 7:50 Był taki dzień 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Polska-Ekwador (studio) 8:19 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Polska-Ekwador 10:05 Ziarno – magazyn 10:30 Lilli czarodziejka: Lilli i Robin Hood – serial animowany produkcji kanadyjskiej (2003) 11:00 Czarna owca – magazyn muzyczny 11:15 Reakcja – program dla młodzieży 11:35 Zwierzęta świata: Tajemniczy świat ogrodów (1/13): Skoczki – cykl dokumentalny produkcji amerykańskiej (2004) 12:00 Talent za talent: Z Katarzyną Groniec 12:25 Pielgrzymka do Krzyża Świętego – film dokumentalny 12:50 Był taki dzień – felieton 13:00 Wiadomości 13:10 Szogun (1) – serial produkcji amerykańskiej (1980); reż.: Jerry London; wyk.: Richard Chamberlain, Toshio Mifune, Yoko Shimada 14:10 Ranczo (12): Honor gminy 15:00 Ranczo (13): Wielkie wybory 15:55 Moda na sukces (2875) 16:20 Siła futbolu – reportaż 16:50 Opole 2006: Premiery Gwiazd 17:00 Teleexpress 17:20 Warto kochać (53) 18:10 Show Express 18:25 Sąsiedzi: Polowanie na lisa – serial komediowy produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Kaczor Donald przedstawia 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Hit na sobotę: Pearl Harbor – film fabularny produkcji amerykańskiej (2001); reż.: Michael Bay; wyk.: Ben Affleck, Josh Hartnett, Kate Beckinsale, Cuba Gooding Jr (za zgodą rodziców) 23:15 Sprzedawca śmierci – film fabularny produkcji amerykańskiej (1993); reż.: Fraser C. Heston; wyk.: Max von Sydow, Ed Harris, Bonnie Bedelia, Amanda Plummer (za zgodą rodziców) 1:20 Noc kibica: MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006 (w tym powt. meczu Anglia-Paragwaj oraz skróty pozostałych meczów) 3:25 Sprawy rodzinne 3 (3) – serial produkcji amerykańskiej (2000) (tylko dla dorosłych) 4:05 Był taki dzień 4:10 Zakończenie programu

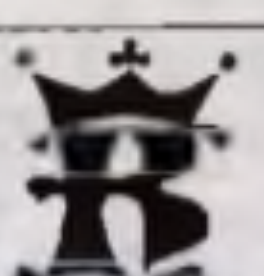
TVP2

5:45 Echa Panoramy 6:15 Spróbujmy razem 6:40 Smak Europy 6:50 Dwójka Dzieciom: Lis Leon: Duchy 7:00 Złotopolscy (776): Badania 7:30 M jak miłość (419) 8:20 Hel, czyli tam i z powrotem 9:00 Pokochaj mnie i moje dzieci (5) 9:35 Na dobre i na złe (261): Sprawy rodzinne 10:30 7 dni świat 10:55 Book-mächer – magazyn 11:05 Festiwal duszy – XXV Między-

narodowy Festiwal Muzyki Cerkiewnej – reportaż 11:30 Anna Dymna – spotkajmy się 12:00 Kręciola – magazyn 12:25 Zaklinaczka dzieci (8) – serial produkcji angielskiej (2003) 12:50 U fryzjera (12): Ład korporacyjny – serial komediowy produkcji TVP 13:20 Familiada – teleturniej 13:55 Złotopolscy (778): Fałszywe wyniki – telenowela produkcji TVP 14:30 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Anglia-Paragwaj (studio) 15:00 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Anglia-Paragwaj 17:15 Duże dzieci – talk-show 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:50 Pogoda 18:55 Białoczerwoni – magazyn 19:05 Herbatka u Tadka 19:55 Kabaret Koń Polski: Wielki Sklep w Małym Mieście (1) – program kabaretowy; wyk.: Zofia Czerwińska, Krzysztof Kowalewski, Jerzy Gruda, Sławomir Pacek 21:00 Kabaret Koń Polski: Wielki Sklep w Małym Mieście (2) – program kabaretowy; wyk.: Waldemar Sierański, Zofia Czerwińska, Krzysztof Kowalewski, Jarosław Gruda, Tadeusz Woszczyński 21:45 Słowo na niedzielę 22:00 Panorama 22:15 Sport Telegram 22:20 Pogoda 22:30 Tygodnik Moralnego Niepokoju 23:00 Mocne Kino: Przeróżacz – komedia produkcji amerykańskiej (1996); reż.: Peter Jackson; wyk.: Michael J. Fox, Trini Alvarado, Peter Dinklage (tylko dla dorosłych) 0:50 Strach – film fabularny produkcji amerykańskiej (1996); reż.: James Foley; wyk.: Mark Wahlberg, Reese Witherspoon, William Petersen (tylko dla dorosłych) 2:25 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Plebania (443) 6:20 Plebania (444) 6:45 Plebania (445) 7:10 Plebania (446) 7:35 Plebania (447) 8:00 Echa Panoramy 8:35 Janka (8): Wielki skok 9:05 Mówi się... 9:25 Wieści Polonijne 9:40 Porozmawiajmy 10:30 Klan (1071) 10:55 Klan (1072) 11:15 Klan (1073) 11:40 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Dobry smak 12:10 Polskie Tango – śpiewa Krzysztof Krawczyk (widowisko muzyczne) 12:40 Salon kresowy: Po Wilnie jak po sznurku 13:00 Wiadomości 13:10 Na dobre i na złe (249): Zniknięcie Małgosi – serial produkcji TVP 14:00 Od przedszkola do Opola: Anita Lipnicka 14:30 Made in Poland – teleturniej 15:05 Szansa na Sukces: Przed Mundialem 16:00 Śniadanie na podwieczorek 17:00 Teleexpress 17:30 Tam gdzie jesteśmy: Dopóki jest dziennik – jesteśmy 18:00 Pamiętają o mnie – koncert życzeń 18:25 M jak miłość (350) – serial produkcji TVP 19:15 Dobranocka: Przypód kilka wróbla Ćwirka: Mały architekt – serial animowany 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Kolory miłości: Dama Kameliowa – melodramat produkcji polskiej (1994); reż.: Jerzy Antczak; wyk.: Anna Dymna, Jan Frycz, Anna Radwan, Stanisława Celińska, Jerzy Kamas (za zgodą rodziców) 21:50 Taki powrót: koncert Haliny Frąckowiak 22:30 Zapoznam panią – film dok.; reż.: Anna Ferens 23:00 KFPF Opole: Superjedyńki (3) 23:35 Śniadanie na podwieczorek 0:30 M jak miłość (350) 1:15 Powtórki programów



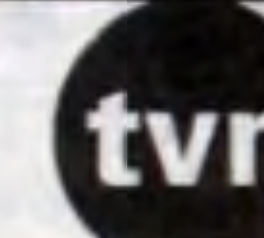
TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Nie udawaj Greka 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Rekomendacje kulturalne – magazyn 8:25 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Magazyn medyczny 9:00 Świat – magazyn 9:30 Kurier 9:45 Przegląd gospodarczy 10:10 Euroinfo 10:30 Kurier 10:45 Tygodnik Trójki 11:30 Kurier 11:45 Nie udawaj Greka 12:15 Zwolnij w sieci – magazyn 12:30 Kurier 12:45 Rozmówki wschodniograniczne – magazyn 13:10 Telenowy – magazyn 13:30 Kurier 13:45 Qltura – magazyn 14:10 Okiem mistrza 14:30 Kurier 14:35 Cannes, gwiazdy i fotografowie – film dok. 15:30 Kurier 15:45 W blasku złota 16:00 Przegląd gospodarczy 16:30 Kurier 16:45 Kronika 16:55 Kalendarium regionalne 17:00 Wiara i życie 17:25 Pogoda 17:30 Kurier 17:45 Regiony kultury 18:00 Kronika 18:15 Pogoda w regionie 18:20 Tematy dnia 18:30 Sport 20:30 Kurier 20:40 Studio pogoda 20:45 Tematy dnia 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:15 Jedź bezpiecznie – magazyn 22:30 Kurier 22:45 Pogoda 22:50 Kurier sportowy 23:05 Planetaryum 23:35 Ultimo, czyli ostatni 3 (3, ost.) – film sensacyjny produkcji włoskiej (2004)



POLSAT

6:00 Pierwsza miłość 7:10 Jesteśmy 7:40 Sonic X 8:10 Hugo familijny 8:40 Z Bożeną Dykiel na ostrzu noża 9:10 Pasjonaci 9:40 Rodzina zastępcza plus – serial komediowy produkcji polskiej 10:40 Mali bohaterowie 2 – film familijny USA (2000) 12:40 Czarodziejki – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 13:35 Dom nie do poznania – reality show 14:35 „Hell's Kitchen” od kuchni 15:30 Gotowe na wszystko – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 16:30 Chcę być piękna – reality show 17:30 Piłka nożna – Mistrzostwa Świata Niemcy 2006 18:00 Mistrzostwa Świata Niemcy 2006: mecz Trynidad i Tobago – Szwecja 20:00 Wydarzenia, sport 20:30 Studio Piłkarskich Mistrzostw Świata 21:00 Mistrzostwa Świata Niemcy 2006: mecz Argentyna – Wybrzeże Kości Słoniowej (21:55 Lotto) 23:05 Tragiczny rejs – film sensacyjny USA (2000) 1:10 Boks – eliminacje do MŚS WBC 2:10 Dziewczyny w bikini – pr. rozryw. 4:10 Love TV – pr. rozryw.



6:20 Telesklep 8:00 Automaniak – mag. 8:30 Dzień dobry TVN – magazyn 10:40 Pascal: po prostu gotuj – program kulinarny 11:10 Medicopter 117 – serial sens. niem. 12:20 Na Wspólnej – serial obyczajowy produkcji polskiej 14:10 Szymon Majewski Show – program rozrywkowy 15:20 Wielkie ucieczki – serial fabularno-dokumentalny 16:45 Siłacz 17:55 Pascal: po prostu gotuj – program kulinarny 18:30 Maraton uśmiechu – program rozrywkowy 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:05 Niania – serial komediowy produkcji polskiej 20:40 Kryminalni – serial sen-

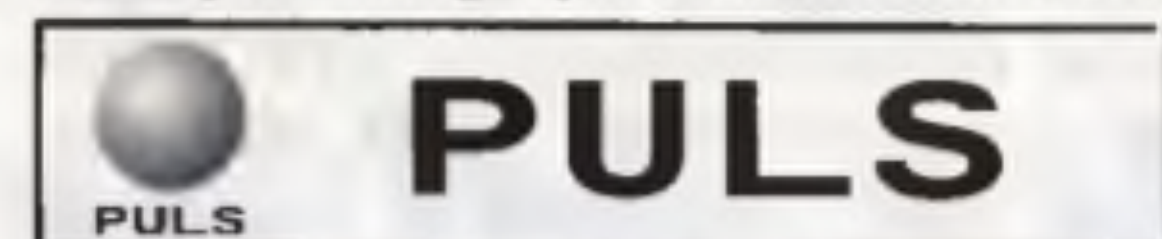
sacyjny produkcji polskiej 21:45 Bodyguard – dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej (1992) 0:25 Szymon Majewski Show 1:30 Telezakupy 1:55 Nic straconego



5:55 Telezakupy 7:55 Niesamowite historie – serial przygodowy 8:30 Sopot 2005 – Beata i Bajm 9:15 Stefan Frank, lekarz znany i lubiany – serial obyczajowy produkcji niemieckiej 10:20 Wyprawa Robinson – reality show 12:00 Pieśń skowronka – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (2000) 14:20 Na osi – magazyn 14:55 Chwila prawdy – program rozrywkowy 16:10 Szpital pod palmami – serial przygodowy produkcji amerykańskiej 17:10 Swatka – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (1997) 19:10 Pogoda na miłość – serial obyczajowy produkcji amerykańskiej 20:10 Jeszcze bardziej zgryźliwi teterycy – komedia USA (1995) 22:15 Tylko dla orłów – film wojenny USA-Wlk. Bryt. (1968) 1:30 Witch Blade – Piętno mocy – serial przygod.

TV 4

5:45 Ekstraliga żużlowa – magazyn 6:15 FIFA Futbol Mundial – magazyn 6:40 V max – magazyn 7:05 Pokemon – serial animowany 8:00 Twój lekarz 8:30 Dekoratornia – magazyn 9:00 Kasa na bank 10:00 Cała prawda – niezwykłe historie zwykłych ludzi – talk-show 11:00 Muzyczny ring – magazyn 11:30 Sztukateria – magazyn 12:00 FIFA Futbol Mundial – magazyn 12:30 V Max – magazyn 13:05 RMSS – rajd Akropolu 14:05 VIP – serial sensacyjny 15:05 Magia cyrku – widowisko 16:15 Modelki 17:25 Cień anioła – serial sensacyjny 18:25 Asterix w Brytanii – film animowany produkcji francuskiej (1986) 20:00 Poślubiłam kosmitę – film s.f. produkcji amerykańskiej (1998) 22:00 Formuła 1: GP Wielkiej Brytanii – kwalifikacje 22:50 Okrążenie toru z Robertem Kubicą 23:00 Ostatni taniec Salome – komediodramat produkcji angielskiej (1988) 0:55 Drogówka – magazyn 1:25 Na topie – magazyn 1:50 Sztukateria



5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Taaaka ryba – magazyn wędkarski 6:30 Knieja – magazyn 7:00 Wolność Słowa – program religijny 7:45 Puls wieczoru 8:25 Telezakupy 9:10 Don Matteo – serial sensacyjny produkcji włoskiej 10:10 Telezakupy 10:55 Puls wieczoru 11:30 Program religijny 12:30 Pse serce – telenowela 13:30 Cud wiary – dwa tysiące lat chrześcijańskiego dziedzictwa Ziemi Świętej – film dokumentalny 14:35 Koszykówka – dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej (1999) 16:45 Na drogach i bezdrożach Afryki – serial dok. 17:15 Wynalazki, które zmieniły świat – serial dokumentalny 17:50 Perły Toskanii – serial dokumentalny 18:25 Don Matteo 19:40 Pse serce – telenowela 20:30 Gandhi – dramat biograficzny produkcji indyjsko-angielskiej (1982) 0:20 Knieja – mag.

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVP 1, GODZ. 20.15

● **PEARL HARBOR** – Dramat wojenny produkcji amerykańskiej z 2001 roku. Pasją przyjaciół Rafe'a McCawleya i Danny'ego Walkera są samoloty. Rafe wstępuje do oddziału, który wspiera Brytyjczyków w bitwie o Anglię. Danny i pielęgniarka Evelyn, ukochana McCawleya, trafiają do Pearl Harbor. Tam dowiadują się, że Rafe'a uznano za zabitego. Wkrótce nawiązują romans. Okazuje się jednak, że McCawley przeżył. Skłócenie przyjaciół bierze udział w planowanym odwiecie za atak na Pearl Harbor.

TVN, GODZ. 21.45

● **BODYGUARD** – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1992 roku. Frank podejmuje się ochrony słynnej piosenkarki, Rachel Marron. Gwiazda dostaje anonimowe listy z pogróżkami, ale lekceważy zagrożenie. Jej rozważnego opiekuna denerwuje zachowanie kobiety i z tego powodu dochodzi do konfliktów. Z czasem jednak Rachel przekonuje się, że pomoc przystojnego ochroniarza jest niezbędna.

TVP 11, GODZ. 23.00

● **PRZERAŻACZE** – Amerykańsko-nowozelandzki horror na wesoło z 1996 roku. Miasteczko Fairwater zostało zaatakowane przez tajemniczą siłę. Ponad trzydzieści osób, które nie cierpiały wcześniej na żadne poważne dolegliwości, zmarło niespodziewanie na zawały serca. Okazuje się, że śmierć i groźbę sięgają tam mordercze upiory. Do walki z nimi staje pogromca duchów, parapsycholog amator, Frank Bannister.

TV POLSAT, GODZ. 23.05

● **TRAGICZNY REJS** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2000 roku. Agenci Alan Decker i Max Dennis w nagrodę za rozbicie mafijnej siatki otrzymują bilety na rejs luksusowym statkiem. Wkrótce w pobliżu transatlantyku rozbija się wojskowy odrzutowiec transportujący bombę atomową. W wyniku eksplozji tworzy się olbrzymia fala, która przewraca przepływający statek. Jego pasażerowie rozpoczynają walkę o życie.

TVP 1, GODZ. 23.15

● **SPRZEDAWCA ŚMIERCI** – Amerykański horror z 1993 roku. Do Castle Rock przyjeżdża tajemniczy Leland Gaunt. Otwiera antykwariat, w którym mieszkańcy mogą nabyć rzeczy, o jakich zawsze marzyli. Żąda jednak zapłaty w postaci wykonania drobnych przysług, np. obrzucenia błotem suszącego się prania. Wskutek jego intryg ujawniają się ludzkie słabości i zale. Film został zrealizowany na podstawie powieści Stephena Kinga.

Nowo otwarty
Dom Weselny
MARP

Wolne miejsca !!!

rezerwuj: tel. 012-684-22-78,
889-226-057

„POD BRZÓZKAMI”

TV SAT
TELEBIM

Plac Targowy „Tomex” PRZYJĘCIA KOMUNIJNE

wejście od strony „Tomeksu” – czynne do godz. 18.00

wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00

smaczna domowa kuchnia • pieczone kureczaki
kebab • „knysz” z grilla • tanie zestawy z coca-cola

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER

PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW

FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39



AUTO CENTRUM BLASK

Kraków, ul. Bulwarowa 33 a

Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ **SERWIS I SPRZEDAŻ OPON**

Tel. 680-53-10, 680-53-11

Czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00–18.00

✓ **MYJNIA RĘCZNA** – tel. 644-89-06, myjnia patronacka czynna od pon. do piątku. 8.00–18.00, KÄRCHER w niedzielę 8.00–15.00



✓ **SAMOOSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA** – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00–23.00

SPRZEDAJEMY I MONTUJEMY BAGAŻNIKI

**DZIEŃ BEZPŁATNEJ
PORADY GINEKOLOGICZNEJ!!!**

TYLKO W DNIU

14 CZERWCA (ŚRODA)

MOŻESZ SKORZYSTAĆ

z **BEZPŁATNEJ** PORADY

LEKARZA SPECJALISTY

GINEKOLOGA: GRZYBICE,

ANTYKONCEPCJA,

MENOPAUZA

PRYWATNY GABINET

GINEKOLOGICZNY

UL. BUDZISZYŃSKA 10

REJESTRACJA:

TEL. 641-92-92 LUB 601 471 808

(CODZIENNIE 15–19)

TVP1

6:10 Ile jest życia (3/12): Polowanie 7:00 Transmisja Mszy świętej z sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie Łagiewnikach 7:55 Był taki dzień 8:00 Domisie: Domisiowe Pogotowie Ratunkowe 8:25 Dzieci świata: Zagrajmy 8:40 Dzieci świata: Czas na zabawę: Colomba w Chile 8:55 Tele-ranek 9:25 Królestwo Maciusia 9:55 Święta wojna – komedia produkcji polskiej (1963); reż.: Julian Dziedziński; wyk.: Elżbieta Czyżewska, Ryszard Pietruski, Andrzej Kopiczyński, Mieczysław Czechowicz, Zdzisław Maklakiewicz, Tadeusz Kalinowski, Bolesław Plotnicki, Barbara Rachwańska 11:30 Tydzień 11:55 Między ziemią a niebem 12:00 Anioł Pański 12:15 Między ziemią a niebem 12:55 Był taki dzień 13:00 Wiadomości 13:10 Wywiad i opinie 13:40 Kevin, władca Północy – dramat prod. kanadyjsko-angielskiej (2001); reż.: Bob Spiers; wyk.: Leslie Nielsen, Skeet Ulrich, Natasha Henstridge 15:30 BBC w Jedynce: Zaginione krokodyle faraonów 16:20 Siła futbolu – reportaż 16:50 Opole 2006: Premiery Gwiazd 17:00 Teleexpress 17:20 Dynastia: Pojednanie (1) – film fabularny prod. amerykańskiej (1991); reż.: Irving Moore; wyk.: John Forsythe, Linda Evans, Joan Collins, John James, Emma Samms 19:00 Wieczorynka: Nowe przygody Kubusia Puchatka (14): Zamaskowany przestępca 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Sąsiedzi: Autograf mistrza 20:40 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Angola–Portugalia (studio) 20:55 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Angola–Portugalia 22:55 Noc kibica: MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006 23:20 Blue Velvet – film fabularny prod. amerykańskiej (1986); reż.: David Lynch; wyk.: Isabella Rossellini, Kyle MacLachlan, Dennis Hopper (tylko dla dorosłych) 1:20 Kolekcja kinomana: Sprawa Gorgonowej – dramat prod. polskiej (1977); reż.: Janusz Majewski; wyk.: Ewa Dąkowska, Aleksander Bardini, Mariusz Dmochowski, Roman Wilhelm, Andrzej Lapicki, Tadeusz Białoszczyński, Wojciech Pszoniak, Jan Englert, Stanisław Zaczek (za zgodą rodziców) 3:40 Był taki dzień 3:45 Zakończenie programu

TVP2

5:55 Słowo na niedzielę 6:00 Film dla niesłyszących: Lokatorzy (33): Cyrano de Przepadek 6:25 Film dla niesłyszących: Lokatorzy (34): Zaskuszony awans 6:55 Smak Europy 7:05 Dwójka Dzieciom: Lis Leon: Dawno temu – serial animowany 7:15 Złotopolscy (777): Gdyby okazało się najgorsze 7:45 M jak miłość (420) 8:35 Zaczęły gwiazdy: Małgorzata Kożuchowska 9:05 10 lat mniej 2 (6) 9:35 Ostoja 10:00 Rodzinne oglądanie: Nil: Poszukiwaczka źródła (3) 10:55 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Menorki 11:25 Gwiazdy w południe: Szalone wakacje – komedia produkcji angielskiej (1972); reż.: Gerald Thomas; wyk.: Joan Sims, Kenneth Williams, Sid James, Barbara Windsor 12:55 Codzienna 2 m. 3 (18) 13:30 Familiada – teleturniej 14:00 Złotopolscy (779): Męska rozmowa 14:35 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Serbia i Czarnogóra–Holandia (studio) 15:00 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Serbia i Czarnogóra–Holandia 17:10 Szkoda gadać (1/7): Bastian Pastewka – pilot serialu komediowego produkcji niemieckiej (2003) 17:40 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Meksyk–Iran (studio) 18:00 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Meksyk–Iran W przerwie meczu ok. 18.50 Panorama flesz 20:10 Hity na czasie 21:25 Tygodnik Moralnego Niepokoju 21:50 Losowanie Konkursu Interak-

tywnego 22:00 Panorama 22:20 Sport Telegram 22:25 Pogoda 22:35 Pogoda dla alergików 22:38 IV Festiwal Kina Niezależnego – wręczenie nagród 22:50 Linia Specjalna 23:20 Dolina Kreatywna: Co słychać? 23:25 Bo we mnie jest seks – piosenki Kaliny Jędrusik (27. Przegląd Piosenki Aktorskiej Wrocław 2006) – koncert 0:20 Ogród sztuk – program Kamili Dreckiej 0:45 Samobójczy pakt – film fabularny produkcji szwajcarsko-niemieckiej (2001); reż.: Curt Truninger; wyk.: Helen Baxendale, Tim Dutton, Ed Morysiak (za zgodą rodziców) 2:20 Zakończenie programu

TV POLONIA

6:00 Taki powrót: Koncert Haliny Frąckowiak 6:40 Smak Europy: Zmiana pokoleniowa... 6:50 Pamiętaj o mnie 7:15 Śniadanie na podwieczorek 8:10 M jak miłość (350) 8:55 Słowo na niedzielę 9:00 Ziarno 9:25 W krainie władcy smoków (4/26) 9:55 Książki z górnej półki – prezentacje: Książka dla Malucha 10:00 Złotopolscy (737): Upojna noc 10:25 Złotopolscy (738): Po nocy 10:50 Żeglarski Tydzień Polonii Mazury 2006 (2) 11:15 Pamięci Aleksieja Sułtanowa: P. Czajkowski „I Koncert b-moll” 11:55 Między ziemią a niebem 12:00 Anioł Pański 12:15 Transmisja Mszy świętej z sanktuarium Relikwii Drzewa Krzyża Świętego w Świętym Krzyżu 14:35 Czerdziestolatek (15/21): Kosztowny drobiazg, czyli rewizyta 15:40 Zaproszenie 16:05 Biografie: Wspomnij mnie 17:00 Teleexpress 17:35 Mój pierwszy raz 18:25 M jak miłość (351) 19:15 Dobranocka: Paczka znad Kangurkowego Potoku (35): Dar śmiechu – serial anim. prod. australijskiej (2000) 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Officer (6): Odwet – serial produkcji TVP (za zgodą rodziców) 21:05 Ursynów Cup 2006 – reportaż 21:55 Hotel pod Różami: Koncert Galowy 27. Przeglądu Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu 22:50 Linia Specjalna 23:15 Żeglarski Tydzień Polonii Mazury 2006 (2) – reportaż 23:40 Bzik kulturalny – magazyn 0:05 M jak miłość (351) – serial produkcji TVP 0:50 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:35 Tygodnik Trójki – mag. 7:15 Książka dla malucha 7:20 Lippy and Messy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wiara i życie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Piłka nożna MŚ Niemcy 2006 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 Piłka nożna MŚ Niemcy 2006 10:30 Kurier 10:45 Telewizja regionów 11:30 Kurier 11:45 Czytaj z Trójką 12:00 Msza święta 13:15 Telewizja Regionów 13:30 Kurier 13:40 Telewizja Regionów 14:30 Kurier 14:35 Skoda Auto GP MTB – Czarnków 15:15 Kryterium uliczne w Gdańsku 15:40 Eko Tour Dookoła Polski 16:05 Sportowy turniej miast i gmin 16:30 Kurier 16:50 Speed 2 – mag. 17:00 Portrety 17:25 Pogoda 17:30 Kurier 17:45 Regiony kultury 18:00 Kronika 18:25 Pogoda 18:30 Sport 20:30 Kurier 20:45 Młodzież kontra 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Sport 22:10 Studio papierkie 22:30 Kurier 22:50 Studio pogoda 23:00 Sportowa niedziela 23:35 Skoda Auto GP MTB – Czarnków 23:40 Mityng pływacki – Marek Nostrum 23:55 MŚ Niemcy 2006

POLSAT

6:00 Pierwsza miłość – serial obycz. 7:10 Król szamanów – serial anim. 7:40 Power Rangers – serial s.f. 8:10 Hugo – program dla dzieci 8:40 Wszystko o zwierzętach – serial dok. 9:10 Słoneczny patrol – serial przygod. 10:10 Power Rangers Turbo – film s.f. USA (1997) 12:15 Superdzieciaki. Geniusze w pieluchach 2 – komedia Niemcy-USA-Wlk. Bryt. (1988) 14:10 Pracująca dziewczyna – kome-

dia obyczajowa USA (1988) 16:30 Grasz czy nie grasz – teleturniej 17:45 Jaś Fasola – serial kom. 18:15 Daleko od noszy – serial kom. pol. 18:50 Wydarzenia, Pogoda 19:30 Rodzina zastępcza – serial kom. pol. 20:30 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. pol. 21:35 Fala zbrodni – serial sensacyjny pol. (21:55 Losowanie Lotto) 22:45 Kuba Wojewódzki – talk-show 23:45 MŚ Niemcy 2006 0:45 Magazyn sportowy 2:45 Love TV – pr. rozryw. 4:15 BoomBox – pr. rozryw.

tvn

5:40 Teleszkapy 7:20 Niania – serial kom. pol. 7:55 Agencja – pr. rozryw. 8:30 Dzień dobry TVN – magazyn 10:30 Kawa na ławę – pr. publ. 11:15 Cztery łapy – film familijny Australia-Wlk. Bryt. (1997) 12:55 Kangur Jack – komedia Australia-USA (2003) 14:45 Niania – serial kom. pol. 15:20 Co za tydzień – magazyn 15:50 Agencja 16:25 Zielone drzwi 16:55 Magda M. – serial obycz. pol. 17:55 Kryminalni – serial sens. pol. 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – mag. 20:05 Krąg wtajemniczonych – thriller USA (2000) 22:15 Pod napięciem – talk-show 22:45 Superwizjer – mag. 23:20 Nie do wiary – opowieści niesamowite 23:50 Detektyw – serial 0:25 Medicopter 117 – serial sens. niem. 1:20 Teleszkapy 1:45 Nic straconego

tvniedom

6:10 Telesklep 8:15 Na osi – mag. 8:50 Chwila prawdy – program rozrywkowy 10:05 Seans filmowy 11:20 Swatka – film obyczajowy USA (1997) 13:20 Szpital pod palmami – serial obyczajowy USA 14:25 Pogoda na miłość – serial obycz. USA 15:25 Wyprawa Robinson – reality show 17:05 Jeszcze bardziej zgryźliwi tetrycy – komedia USA (1995) 19:10 Aniołki z piekła rodem – serial sensacyjny niem. 20:10 Tylko dla orłów – film wojenny USA-Wlk. Bryt. (1968) 23:25 Dowody zbrodni – serial sens. 0:25 Labirynt kłamstw – film obyczajowy USA (1996) 2:05 Nocne igraszki 3:30 Teleszkapy

TV 4

6:15 KINOManiaK 6:40 VIP 7:05 Pokemon – serial anim. 8:00 Kasa na bank 9:00 Asterix w Brytanii – film animowany fr. (1986) 10:30 Magia rosyjskiego cyrku – widowisko 11:40 KINOManiaK 12:15 Dekoratornia 12:45 Formuła 1: GP Wielkiej Brytanii – wyścig 14:00 Poślubiłam kosmitę – film s.f. USA (1998) 17:00 Cień anioła – serial sens. 18:00 Męskie sprawy – komedia USA (2001) 20:05 Komisarz Rex – serial sens. 21:05 Treshold – serial s.f. 22:05 Drogówka – magazyn 22:30 Dzień sądu ostatecznego – film s.f. USA (1999) 0:30 Drogówka 1:00 KINOManiaK 1:30 VIP – mag.

PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Puls wieczoru 6:40 Żebro Adama 7:15 Zdrowy Puls 7:50 Taaaka ryba – mag. 8:25 Teleszkapy 9:00 Don Matteo – serial sensacyjny produkcji włoskiej 10:00 Teleszkapy 10:45 Wolność słowa 11:20 Knieja – mag. 11:45 Program religijny 12:30 Na drogach i bezdrożach Afryki – serial dok. pol. 13:05 Psie serce – telenowela 14:00 Wynalazki, które zmieniły świat – serial dok. 14:40 Perły Toskanii – serial dok. 15:15 Pierwana pieśń – film dok. 15:40 Święty krzyż – film dok. 16:20 Ulice złota – dramat obyczajowy USA (1986) 18:25 Don Matteo – serial sensacyjny produkcji włoskiej 19:30 Psie serce – telenowela 20:25 Zabytki w Chinach – tradycja i kultura – serial dok. 21:30 Zimna wojna – serial dok. 22:25 Giganci XX wieku – serial dok. 23:40 Britannic – dramat wojenny produkcji angielsko-amerykańskiej (2000) 1:30 Psie serce – telenowela pol.

EQUAL PARTNERSTWO INICJATYW NOWOHUCKICH NOWA HUTA – NOWA SZANSA

EFS

Europejski Fundusz Społeczny

JUŻ PRAWIE 18 TYSIĘCY INTERNAUTÓW ODWIEDZIŁO STRONĘ PIN

Przypominamy, że pod adresem www.pin.nowa-huta.net działa strona internetowa Partnerstwa Inicjatyw Nowohuckich. Do tej pory odwiedziło ją już prawie 18 tysięcy internautów. Na stronie znajduje się wiele interesujących informacji na temat naszych podnadrzędnych i krajowych Partner-

myśl jest dobry i wart kontynuacji szczególnie ze względu na rezultat końcowy jakim ma być ożywienie i integracja środowisk lokalnych. Z badań naukowych dotyczących lokalnych rynków pracy wynika bowiem, że na poziomie powiatów lub gmin w praktyce nie funk-



rów oraz wszystkich 11 Manufaktur Integracyjnych. Można również zapoznać się z krajowymi i zagranicznymi badaniami i raportami dotyczącymi Nowej Huty i lokalnego rynku pracy oraz skorzystać z bogatej bibliografii związanej z tematyką gospodarki społecznej. W dziale aktualności umieszczamy krótkie informacje z naszych działań, informacje o ciekawych spotkaniach i artykuły o Partnerstwie Inicjatyw Nowohuckich, które do tej pory ukazały się w prasie. Zapraszamy do odwiedzenia naszej strony

PARTNERSKA INTERWENCJA DLA ROZWOJU USŁUG LOKALNYCH METODĄ MANUFAKTUR INTEGRACYJNYCH

Nasz rezultat otrzymuje nową bardziej precyzyjną nazwę „Partnerska interwencja dla rozwoju usług lokalnych metodą Manufaktur Integracyjnych”. Dopuszczalność wymaga także opis rezultatu z wypunktowaniem autorskiej metody Manufaktur Integracyjnych zastosowanej przez nasze Partnerstwo. Na temat rezultatu projektu Nowa Huta – Nowa Szansa wypowiadali się eksperci podczas spotkania posiedzenia Krajowej Sieci Tematycznej (KST) dla Tematu D Programu Inicjatyw Wspólnotowej EQUAL, w dniach 1-2 czerwca 2006 r. Poniżej cytujemy wypowiedź p. Marty Daneckiej reprezentującej Polską Akademię Nauk: „Reasumując uważam, że po-

cjonuje kooperacja i wymiana informacji między władzą, sektorem pozarządowym i prywatnym w celu ograniczenia bezrobocia.”

AKADEMIA INSPIRACJI

Dnia 6 czerwca 2006 r. odbyło się kolejne szkolenie Akademii Inspiracji Zajęcia pn. „Komunikacja niewerbalna, przestrzeń i rekwizyty w wystąpieniach publicznych” prowadził p. Jakub Jurkowski. Tematem warsztatów były techniki argumentacji, reguły komunikacyjne i przydatne maksymy dobrego mówcy. Uczestnicy poznali reguły decydujące o atrakcyjności bezpośredniej wypowiedzi oraz cechy kompetentnego komunikowania. Ćwiczenia praktyczne w zakresie doskonalenia techniki wystąpień publicznych z pewnością pomogą w trakcie prezentacji podczas kolejnej Giełdy Manufaktur, która odbędzie się w dniu 13.06.2006 r. Tematem najbliższej sesji będzie „Otoczenie rynkowe Manufaktur”.

KONTROLA REALIZACJI PROJEKTU

W dniach 6-7 czerwca przedstawiciele Biura PIN wzięli udział w szkoleniu z zakresu kontroli realizacji projektu. Udział w szkoleniu pozwolił pogłębić wiedzę z zakresu skutecznej, bieżącej i okresowej kontroli realizacji projektu w wymiarach funkcjonalnym, instytucjonalnym i personalnym. Duży nacisk położono na tematykę związaną z autoewaluacją projektów.

Prawnik radzi

ALIMENTY DLA ŻOŁNIERZA?

Jak wygląda kwestia obowiązku alimentacyjnego w przypadku, gdy uprawniony do alimentów odbywa służbę wojskową?

To zależy od konkretnych okoliczności. Mając jednak na uwadze fakt, że odbywanie zasadniczej służby wojskowej (jeśli o taką chodzi w pytaniu) z reguły wiąże się z zaprzestaniem kontynuowania nauki oraz osiągnięciem pełnoletności przez uprawnionego do alimentów, to można pokusić się o stwierdzenie, że obowiązek alimentacyjny wygaśnie. Skoro pełnoletni uprawniony został powołany do odbycia służby wojskowej, to znaczy, że nie podjął dalszej edukacji, co jest jedną z najważniejszych przesłanek do dalszej alimentacji pełnoletniego. Warto podkreślić jednak, że w tak delikatnych sprawach jak obowiązek alimentacyjny, wszystkie okoliczności faktyczne sprawy muszą być zbadane szczególnie dokładnie.

(sp)

TVP1

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Przegląd prasy 6:15, 6:45, 7:15, 7:45; Wiadomości skróty 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33; Był taki dzień 6:34, 7:35) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:14 Wyjście na zakupy 8:15 Kwadrans na kawę – magazyn 8:30 Listonosz Pat i jego kot: Listonosz Pat i paczki – serial animowany produkcji angielskiej (1996) 8:50 Kucyki z Gwiazdowego Wzgórza 2: Kto tu posprzątał? – serial animowany produkcji angielskiej (2000) 9:05 Jedynecka: Mamo kup mi pieska – program dla dzieci 9:30 Papius: Drzewo Iszed – serial animowany produkcji francuskiej (2000) 9:55 Dzieci świata: Zagrajmy – cykl dokumentalny produkcji francuskiej (2003) 10:15 Dzieci świata: Czas na zabawę 10:30 Kampinoski Park Narodowy: Z łosiem w herbie – film dokumentalny 11:15 Telezakupy 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (613) – telenowela produkcji TVP 12:35 Plebania (614) 13:00 Don Matteo 4 (22) – serial produkcji włoskiej (2004) 13:55 Pokój 107 (12/13): Nokaut – serial obyczajowy produkcji TVP 14:25 Glob 2006 – magazyn 14:50 Opole 2006: Premiery Gwiazd 14:54 Był taki dzień – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Klan (1011) – telenowela produkcji TVP 15:35 Klan (1012) 16:00 Opole 2006: Premiery Gwiazd 16:05 Moda na sukces (2876) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 16:30 Moda na sukces (2877) 17:00 Teleexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:35 Klan (1117) – telenowela produkcji TVP 18:00 Jaka to melodia? (1297 – teleturniej muzyczny 18:30 Plebania (725) – telenowela produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Smerfy: Dwa oblicza Gargamela – serial animowany produkcji belgijskiej (1984) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Sąsiedzi: Głupi na szczęcie – serial komediowy produkcji TVP 20:40 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Włochy–Ghana (studio) 20:55 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Włochy–Ghana 22:55 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 23:10 Zwrotnica – magazyn 23:40 Wiadomości 23:45 Sport 23:55 Był taki dzień – felieton 24:00 Asoka – dramat produkcji indyjskiej (2001); reż.: Santosh Sivan; wyk.: Shahrukh Khan, Kareena Kapoor, Hrishitaa Bhatt, Danny Denzongpa 2:35 Rzeczy i ludzie: Oman – serial dokumentalny produkcji niemiecko-francuskiej (2002) 3:00 Był taki dzień – felieton 3:10 Zakończenie dnia

TVP2

6:00 Złotopolscy (424): Per Dionizy... – telenowela produkcji TVP 6:25 10 minut tylko dla siebie 6:35 Dwójka Dzieciom: Pierścien i Róża: Ja Kocham Różę – serial 7:05 Telezakupy 7:20 Od przedszkola do Opola: Piosenki Mariana Hemara 7:55 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wrobła Cwirka: Mały architekt – serial animowany 8:05 Detektyw w sutannie 3 (15/22): Ruchomy cel – serial kryminalny produkcji amerykańskiej (1990) 9:00 Pytanie na śniadanie (w tym: 9:30 i 10:30 Pogoda oraz 10:00 Panorama) 11:00 Panorama 11:04 Pogoda 11:10 M jak miłość (356) – serial produkcji TVP 12:00 10 minut tylko dla siebie 12:15 Młode Wilki – wywiad 12:20 Telezakupy 12:40 Święta wojna: Psy: Hodowca 13:10 Słynne diamenty – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2000) 14:00 Ojczyzna polszczyzna: O Narnii, Rysiu i misiu – program prof. Jana Miodka 14:20 Idea powiernictwa – reportaż 14:40 Klinika małych stworzeń (2) – telenowela dokumentalna produkcji TVP 15:10 Gliniarz i prokurator 4 (5/24): Tylko ty – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (1990) 16:00 Dla niesłyszających: Panorama 16:15 Dubidu (6) – quiz muzyczny 17:15 Zorro (41/78) – serial produkcji amerykańskiej (1957) 17:40 ...jeśli nie będę mógł zwyciężyć, niech będę dziel-

ny w swym wysiłku” – reportaż 17:55 Pogoda 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:45 Pogoda 18:55 Białoczerwoni – magazyn 19:00 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Dolina Kreatywna (9) 20:10 M jak miłość (421) 21:00 Kulisy serialu „M jak miłość” 21:10 Wyznania kelnerów i kucharzy 21:35 Kochaj mnie (149) 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:45 Warto rozmawiać (72) 24:00 Noc kibica: MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006 0:45 Anna – film obyczajowy produkcji duńskiej (2000); reż.: Erik Wedersøe; wyk.: Pernilla August, Gerard Bidstrup, Reine Brynolfsson (za zgodą rodziców) 2:10 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:30 10 minut tylko dla siebie 8:40 Jedynecka 9:05 Tajemnice lasu: Las niesie pomoc dla ludzi 9:25 My Wy Oni 9:50 Zdarzyło się: Spod znaku Orła i Pogoni 10:15 Mój pierwszy raz (13) 11:05 Biografie: Wspomnij mnie 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1074) 12:40 Plebania (448) 13:05 Tam gdzie jesteśmy: Dopóki jest dziennik – jesteśmy 13:35 M jak miłość (351) 14:20 Herbatka u Tadeusza (112) 15:05 Salon kresowy: Po Wilnie jak po sznurku 15:20 Linia Specjalna 15:50 Reportaż 16:10 Jedynecka 16:35 Tajemnice lasu: Las niesie pomoc dla ludzi 17:00 Teleexpress 17:20 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Dobry smak 17:45 My Wy Oni 18:15 Jest takie miejsce: Wejherowo 18:35 Rewizja nadzwyczajna: Zamach stanu Piłsudskiego 19:05 Kościół i świat 19:15 Dobranocka: Przygody Kota Filemona: Niespodzianka 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (1074) 20:35 Plebania (448) 21:00 Sportowy tydzień 21:30 Boża podszewka (7) (za zgodą rodziców) 22:25 A jednak Polska 1918–1921 (1) – film dok. 23:05 Reportaż 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport Telegram 23:55 Pogoda 24:00 Prosto w oczy 0:15 Szansa na Sukces: Przed Mundialem 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Europa w zagrodzie 7:30 Kurier 7:45 Kronika 7:55 Warto wiedzieć 8:10 Wiara i życie 8:30 Kurier 8:45 Piłka nożna MŚ Niemcy 2006 9:30 Kurier 9:40 Piłka nożna MŚ Niemcy 2006 10:30 Kurier 10:45 Dekalog filmowca 11:10 Gość dnia 11:45 Młodzież kontra 12:30 Kurier 12:35 Uwierzyć w dokument 13:15 Chorzy na muzykę – film dok. 13:30 Kurier 13:45 Na skrzydłach Ikara – serial dok. 14:15 Reportaż Trójki 14:30 Kurier 14:45 Regiony kultury 15:00 Od niedzieli do niedzieli – magazyn 15:30 Kurier 15:45 Magazyn majsterkowicza – serial dok. 16:10 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Piosenka dnia 16:50 Kronika, pogoda w regionie 16:55 9 i 1/2 – mag. 17:15 Z cukrem czy bez? 17:30 Kurier 17:50 Kalendarz regionalny 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Studio otwarte TVP 3 19:10 Jedź bezpiecznie 19:30 Studencki magazyn dezinformacyjny 19:50 Kronika 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Studio pogoda 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:55 Sport, pogoda 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:50 Kurier sportowy 23:00 Reportaż ściśle jawny 23:15 Dziwny jest ten świat 23:50 Ofiara miłości – thriller USA (1991) 1:45 Kurier

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:55 TV Market 7:00 Z Bożoną Dykiel na ostrzu noża – mag. 7:30 Przygody Jackie Chan – serial anim. 8:00 Miodowe lata – serial kom. pol. 8:45 Gra w ciemno – teleturniej 9:45 Czarodziejki – serial obycz. 10:45 Power Rangers Turbo – film przygodowy USA (1997) 12:45 Superdzieciaki. Geniusze w pieluchach 2 – komedia USA (2004) 14:45 Chcę być piękna – reality show 15:45 Wydarzenia 16:10 Interwencja 16:35

Gra w ciemno – teleturniej 17:30 Studio Piłkarskich Mistrzostw Świata 18:00 MŚ Niemcy 2006: mecz USA–Czechy 20:00 Wydarzenia, sport i pogoda 20:50 Bad Boys – komedia sensacyjna USA (1995) (21:55 Lotto) 23:30 Mistrzostwa Świata w piłce nożnej Niemcy 2006 – skróty dnia 0:40 Biznes informacja 1:05 Bumerang 1:40 Dziewczyny w bikini – pr. rozryw. 2:40 Magazyn sportowy

tvn

6:30 Telezakupy 7:10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny pol. 8:10 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 8:50 Wykręć numer – teleturniej 10:00 Salon gier 10:50 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 11:20 Detektywi – serial sens. 11:50 Rozmowy w toku – talk-show 13:00 Medicopter 117 – serial sens. 14:00 Karen Sisco – serial sens. 15:00 Barwy grzechu – telenowela brazylijska 16:00 TVN Fakty 16:15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:15 Rozmowy w toku – talk-show 18:25 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 20:55 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Szymon Majewski Show – pr. rozryw. 22:35 Agencja – pr. rozryw. 23:15 Firma – magazyn 23:45 Wydanie drugie, poprawione – magazyn 0:15 Co za tydzień – mag. 0:40 Multikino 1:05 Uwaga! – mag. 1:25 Nocne igrzyski 2:25 Telezakupy 2:50 Nic straconego

tvn

6:15 Telezakupy 7:15 Aniołki z piekła rodem – serial sens. niem. 8:20 Zakłete serce – telenowela 9:10 Ostry dyżur – serial obycz. 10:05 Nocny kurs – serial sens. 11:05 Telezakupy 12:55 Mania grania – teleturniej 13:50 Żarty na bok – serial kom. 14:45 Zakłete serce – telenowela 15:40 Usterka – serial dok. 16:10 Kochane kłopoty – serial kom. USA 16:40 Alf – serial kom. 17:10 Ostry dyżur – serial obycz. USA 18:10 Nocny kurs – serial sens. USA 19:10 Kochane kłopoty – serial kom. 19:40 Alf – serial kom. USA 20:10 Brygada ratunkowa – serial sens. USA 21:10 Labirynt kłamstw – film obyczajowy USA (1996) 22:55 Sfinks – thriller USA (1981) 1:25 Usterka – serial dok. 1:55 Na osi

TV 4

6:00 KINomaniaK 6:25 VIP 6:50 Muzyczne listy 7:50 TV Market 8:20 VIP 8:50 Kachorra to ja – telenowela argentyńska 10:00 Męskie sprawy – komedia USA (2001) 12:00 Kasa na bank 13:00 Przetrawianie – teleturniej 13:45 Muzyczne listy 14:45 Kasa na bank 15:15 Pokemon – serial anim. 15:45 Szpital ścieśnia Alfreda – serial dok. 16:15 Kachorra to ja – telenowela 17:15 Cała prawda – niezwykłe historie zwykłych ludzi – talk-show 18:15 Przetrawianie – teleturniej 19:00 Strażnik Teksasu – serial sens. 20:00 TiVi Sekcja 21:00 TiVi Sekcja 22:00 Rękopis znaleziony w Saragossie – film kostiumowy pol. (1964) 1:45 Sztukateria 2:15 Kasa na bank 3:10 Biznes wydarzenia 3:40 Muzyczne listy 4:10 FIFA Futbol Mundial – mag.

PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:05 Knieja 7:10 Anioł przychodzi wieczorem – mag. 7:50 Wolność słowa 8:30 Sprawa rotmistrza Pileckiego – film dok. 9:00 Święty krzyż – film dok. pol. 9:30 Telezakupy 10:10 Domowa kawarenka 10:40 Telezakupy 11:20 Program religijny 12:50 Zdrowy puls 13:15 Chłopiec z dżungli – film przygodowy USA (1998) 15:00 Knieja – mag. 15:40 Don Matteo – serial sens. 16:55 Pamiętnik nastolatki – serial obycz. pol. 17:30 Niewolnica Isaura – telenowela 18:00 Życie jak poker 18:30 Na drogach i bezdrożach Afryki – serial dok. pol. 19:15 Święty krzyż – film dok. 19:55 Puls wieczoru 20:40 Giganci XX wieku 21:50 Ulice złota – dramat obyczajowy USA (1986) 23:50 Puls wieczoru 0:35 Wolność Słowa – magazyn

Rzut oka

Z FAULEM TAKTYCZNYM

Chciałbym życzyć Kazimierzowi Górskiemu, aby przebywając już na niebiańskich łakach, mógł oglądać przyzwoite występy naszych piłkarzy na niemieckim mundialu. Jak będzie, zobaczymy. Na pewno nasi futboliści prezentują wyższy poziom niż krajowi politycy. Mimo że dyscypliny to podobne, bo i kondycję trzeba mieć, a faul taktyczny jest ważnym elementem gry.

Dla kibiców nastaje najważniejszy czas. Nawet dla takich jak ja, którzy na meczach naszej piłkarskiej ligi ze względu na zagrożenie życia przestali już dawno bywać. Mimo to bycie sympatykiem kopanej zarówno na trybunach, jak i przy piwku, chipsach oraz przed telewizorem ma więcej plusów. Podstawowy to taki, że rzadko w sprawie taktyki meczu, analizy ustawienia zawodników, oceny rywali i szans w grupach wypowiadają się politycy rządzący i opozycyjni. Wspominałem, że są takie chwile, gdy się o nich zapomina, chociaż z drugiej strony pamiętajmy – czerwiec zapowiada się jako miesiąc, w którym część społeczeństwa nie zamierza o nich, a w zasadzie o ich nieudolności, zapomnieć. Dlatego śledzenie mundialu może być dla niektórych przerywane akcjami strajkowymi. Wszak po lekarzach zapowiadają je górnicy, policjanci i tzw. zbrojeniówka. Przynajmniej nauczyciele będą spokojniejsi, bo korzystają ze swych dwumiesięcznych wakacji.

Tymczasem jednak rusza mundial. Jak przychodzą igrzyska, to i o chlebie się chwilowo zapomina. Mimo że nastroje polskich kibiców są takie sobie. Cóż się dziwić, kiedyś mieliśmy Orły Górskiego, teraz nikt nie wspomina nawet o wróblach Janasa. Bo jaka jest drużyna, pokazał mecz z Kolumbią, mimo pewnej korekty nastrojów wywołanych zwycięstwem z Chorwacją. No ale co, mimo wszystko cieszymy się z tego, co jest, bo i tak akurat w tej dziedzinie życia warto być niepoprawnym optymistą i wierzyć w cuda. Nie zapominając jednak, iż nie można tego jednak odnieść do tzw. władzy. Bo o ile przynajmniej nasi piłkarze mają udowodnić swą siłę i umiejętności postawą na boisku, o tyle przedstawiciele politycznych kast oderwanych coraz bardziej od rzeczywistości mogą co najwyżej obrazić się na media.

Cóż, o ile formacja obrony w naszej kadrze należy do bardziej zgranych i stabilnych, o tyle wśród polityków nie jest ona najsilniejsza. Pewnie dlatego w czasie wypowiedzi reprezentantów zarówno siły rządzącej, jak i opozycji bardziej widoczny jest atak. Szkoda tylko, że odbywa się on bez głowy. Nasi rządzący bowiem często mimo braku techniki idą w totalne zakiwanie, zapominając o partnerach, a przede wszystkim o tych, którzy na to wszystko patrzą. Ostatnie kłamliwe wypowiedzi ministra Dorna w sprawie ofiar powodzi, a konkretnie dotyczące zalanych domostw, które w Małopolsce i na Podkarpaciu rzekomo powstały na dziko, czy zarzuty padające z mównicy zjazdu PiS wobec dziennikarzy nieestetycznie to pokazują. Jak się zaczyna przegrywać, na co wskazują sondaż, to i traci się rozum. Nie tylko na boisku, ale nade wszystko na trybunie zjazdowej.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

NIEBEZPIECZNY KRAKÓW

Z raportu, opracowanego na podstawie informacji Komendy Głównej Policji, sporządzonego przez dziennikarzy nowego, ogólnopolskiego „Dziennika”, wyłania się ponura rzeczywistość. Kraków, wśród siedemnastu miast wojewódzkich, uzyskał pierwsze miejsce, jako miasto najbardziej niebezpieczne w Polsce. Na drugim miejscu znalazły się Katowice, na trzecim Łódź, dopiero na czwartym Warszawa.

Kraków przoduje w dwóch kategoriach przestępstw: włamaniach i rozbojach (czyli ulicznych napadach dokonywanych w celu zagarnięcia pieniędzy, telefonu, torby). Drugie miejsce (po Katowicach) zajmujemy w kradzieżach (najczęściej kieszonkowych), znacznie odleglejsze, bo aż piąte w kradzieżach aut (najwięcej ich ginie w Gdańsku, Poznaniu i Warszawie). Całe szczęście, że najcięższe przestępstwa, czyli gwałty, pobicia i zabójstwa, zdarzają się w Krakowie nieco rzadziej niż w kilku innych miastach, co jednak bynajmniej nie wpływa na nasze poczucie bezpieczeństwa, które np. regularnie obniża stadionowa hołota dopuszczająca się rozmaitych ekscesów, z morderstwami włącznie.

Od wielu lat w rozmaitych ankietach mieszkańcy Krakowa brak poczucia bezpieczeństwa podają jako główną dolegliwość związaną z codziennym życiem w naszym mieście. Od wielu lat władze Krakowa obiecują dokonać w tym zakresie istotnych zmian. I co? I nic się nie dzieje. Kiedy czytamy, że po zdemolowaniu przez kibiców kilku ulic, prowadzących na stadion, albo zniszczeniu dowożących ich środków transportu policja zatrzymała pięciu – dziesięciu uczestników, to doskonale zdajemy sobie sprawę z faktu, że na jakkolwiek poprawę nie ma co liczyć. Gdy po takiej burdzie w areszcie znajdują się dwie setki chuliganów, z których jedna trzecia swoich kontaktów z wymiarem sprawiedliwości nie zakończy na życzliwym upomnieniu, aby w przyszłości nie dała się złapać, ale będzie odpowiadać za rzucanie kamieniami do policjantów, rozbijanie szyb i demolowanie samochodów – to dopiero wówczas uznamy, że publiczne pieniądze wydawane na państwowe służby nie są beztrosko marnotrawione.

Jest oczywiste, że wysoka przestępczość w Krakowie to także koszt turystycznej popularności naszego miasta. Za turystami ciągną złodzieje, naciągacze, społeczny margines, handlarze narkotyków i podejrzanymi rozrywki. Aby ich skutecznie zniechęcić do odwiedzania Krakowa, należałoby podjąć znacznie większy wysiłek, niż czynią to obecnie policja i straż miejska. A na to trzeba pieniędzy, których skąpią władze wszystkich szczebli. Pozostaje więc tylko jedno rozwiązanie – przyzwyczaić się do strachu i pogodzić z myślą, że z każdym rokiem będzie coraz gorzej.

Chyba że zdołamy wykorzystać zbliżające się wybory samorządowe i wymusić na kandydatach obietnicę zauważalnej poprawy. Pierwszym jej sygnałem byłoby znaczne rozszerzenie monitoringu – systemu kamer umiejscowionych odpowiednio gęsto na ulicach i wśród bloków, przekazujących obraz do policyjnych dyspozytorni i stwarzających możliwość podejmowania natychmiastowych interwencji. Dopóki nie dorobimy się zwiększenia liczby kamer, nie mamy szans na zahamowanie przestępczości. Dopóki policja nie będzie mieć pieniędzy na benzynę do swoich samochodów, a pieszych patroli, także straży miejskiej, nie wyruszy znacznie więcej niż obecnie – nie ludźmy się, że Kraków przestanie przewodzić w rywalizacji o tytuł najbardziej niebezpiecznego miasta. Dlatego w wyborach nie udzielajmy pochopnie poparcia tym wszystkim, którzy w minionym piętnastolecu mieli już okazję coś zrobić w zakresie bezpieczeństwa Krakowa, a nie zrobili nic albo tak niewiele, że teraz bezpieczniejsze od Krakowa stały się fabryczna Łódź czy portowy Szczecin.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

6:00 Kawa czy herbata? 7:35 Był taki dzień 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:14 Prosto w oczy 8:30 Smocze opowieści: Dzień dobry, panno Tipps 9:00 Zygzyki: Słowo 9:25 Listonosz Pat i jego kot: Listonosz Pat i robot 9:45 Dzieci świata: Zagrajmy 10:00 Dzieci świata: Czas na zabawę: Birama w Mali 10:15 Extr@ (1/30): Przyjazd Hectora – język angielski dla młodzieży – program produkcji angielskiej (2004) 10:40 Zwierzęta świata: Andy – grzbiet smoka (1) 11:10 Telezakupy 11:45 Agrobiznes 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (615) – telenowela produkcji TVP 12:35 Plebania (616) 13:00 Sto minut wakacji (1) – serial produkcji TVP (1999); reż.: Andrzej Maleszka; wyk.: Jolanta Fraszyńska, Andrzej Zieliński, Kamila Natkaniec, Piotr Budzowski, Tomasz Wronski, Januarius Brunov, Zofia Czerwińska, Edyta Jungowska, Lech Łotocki, Cezary Morawski 13:30 Przedwiośnie (1/6): Wieczny ogień – serial produkcji TVP (2002); reż.: Filip Bajon; wyk.: Mateusz Damięcki, Krystyna Janda, Janusz Gajos, Daniel Olbrychski, Karolina Gruska 14:25 Tajemnica Gór Sowich – reportaż 14:45 Opole 2006: Premie Gwiazd 14:50 Był taki dzień – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Klan (1013) – telenowela produkcji TVP 15:35 Klan (1014) 16:00 Opole 2006: Premie Gwiazd 16:05 Moda na sukces (2878) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 16:30 Moda na sukces (2879) 17:00 Teleexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:35 Klan (1118) – telenowela produkcji TVP 18:00 Jak to melodia? (1298) – teleturniej muzyczny 18:30 Plebania (726) – telenowela produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Muminki: Księżniczka Migotka – serial animowany produkcji holenderskiej (1990) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:15 Zagubieni (1) – serial produkcji amerykańskiej (2004); reż.: J. J. Abrams; wyk.: Matthew Fox, Evangeline Lilly, Josh Holloway 21:05 Zagubieni (2) 21:50 Sprawa dla reportera 22:25 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 22:40 Wiadomości 22:45 Sport 22:55 Platinum 63 Rajd Polski 23:10 Był taki dzień – felieton 23:15 Zanim się pożegnasz – film sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2003); reż.: Michael Storey; wyk.: Sean Young, Peter Deluise, Lloyd Bochner, Ursula Karven 0:50 Zakazane tańce – reportaż 1:15 Był taki dzień – felieton 1:20 Zakończenie dnia

TVP2

6:05 Złotopolscy (425): Romantyczny poganin 6:30 10 minut tylko dla siebie 6:40 Dwójka Dzieciom: Pierścień i Róża: Żegnaj słodkie życie 7:10 Telezakupy 7:25 Od przedszkola do Opola: Wolna Grupa Bukowina 7:55 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Cwirka: Gdzie dwóch się bije 8:05 Detektyw w sutannie 3 (16/22): Zabójca księży 9:00 Pytanie na śniadanie (w tym: 9:30 i 10:30 Pogoda oraz 10:00 Panorama) 10:45 Panorama 10:50 Pogoda 10:55 M jak miłość (357) 11:45 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Włochy-Ghana 13:00 Telezakupy 13:20 Co ci dolega?: Zrozumieć autyzm 14:15 Lokatorzy (122): Twardy zawodnik 14:45 Znaki czasu – magazyn 15:10 Gliniarz i prokurator 4 (6/24): Mały Billy 16:00 Dla niesłyszających: Panorama 16:15 Dla niesłyszających: M jak miłość (421) 17:05 Dla niesłyszających: Kulisy serialu „M jak miłość” 17:10 Zorro (42/78) 17:40 Z kabaretowego archiwum (8) 17:55 Pogoda 17:58 Pogoda dla alergików 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:45 Pogoda 18:55 Białoczerwoni 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Ale Jazda! (40) 20:10 M jak miłość (422) 21:00 Kulisy serialu „M jak miłość” 21:10 Magazyn Ekspresu Reporterów (za zgodą rodziców) 22:00 Panorama 22:20 Biznes 22:25 Sport Telegram 22:30 Pogoda 22:45 S jak Smo-

leń, T jak TEY 23:40 Noc kibica: MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006 0:25 Wieczór filmowy Kocham Kino: Kroniki portowe – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (2001); reż.: Lasse Hallstrom; wyk.: Kevin Spacey, Julianne Moore, Judi Dench, Scott Glenn 2:20 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Prosto w oczy 8:30 10 minut tylko dla siebie 8:40 Talent za talent: Z Uccio de Santisem 9:05 Magazyn Medyczny: Leczenie zawału w domu 9:25 Idea powiernictwa – reportaż 9:40 Zaproszenie 10:05 W Polskę idziemy... czyli jubileusz Wiesława Gołasa (2) 11:00 Poczet rektorów Uniwersytetu Jagiellońskiego (3) 11:15 Poezja łączy ludzi: Mój ulubiony wiersz – „Album” 11:25 Sprawa dla reportera 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1075) 12:40 Plebania (449) 13:05 Sportowy tydzień 13:35 Pogranicze w ogniu (17) 14:35 Hotel pod Różami – Koncert Galowy 27. Przeglądu Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu 15:30 A jednak Polska 1918–1921 (1) 16:15 Talent za talent: Z Uccio de Santisem 16:40 Magazyn Medyczny: Leczenie zawału w domu 17:00 Teleexpress 17:20 Kręciola 17:40 Idea powiernictwa – reportaż 17:55 Ze sztuką na ty: Cafe kultura: Przygoda zwana Europa 18:30 Sprawa dla reportera 19:00 Wieści Polonijne 19:15 Dobranocka: Miś Uszatek: Chwalipięty 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (1075) 20:35 Plebania (449) 21:00 Zbliżenia – program publicystyczny 21:35 Kochaj mnie (143) 21:55 Warto rozmawiać (72) 23:10 Animowany świat wyobraźni: Żegnaj parę 23:20 Animowany świat wyobraźni: Pegaz 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport Telegram 23:55 Pogoda 24:00 Prosto w oczy 0:15 Sprawa dla reportera 0:50 Poczet rektorów Uniwersytetu Jagiellońskiego (3) 1:05 Poezja łączy ludzi: Mój ulubiony wiersz – „Album” 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Echa dnia 7:30 Kurier 7:45 Kronika 7:55 Warto wiedzieć 8:00 Wydarzenia w regionie 8:30 Kurier 8:45 Piłka nożna MŚ Niemcy 2006 9:30 Kurier 9:40 Piłka nożna MŚ Niemcy 2006 10:30 Kurier 10:45 Teleplotki 11:10 Gość dnia 11:45 Czerdziste STU-lecie 12:10 Okiem mistrza 12:30 Kurier 12:35 Uwierzyć w dokument 13:30 Kurier 13:45 Świat sportów wodnych – serial dok. 14:15 Reportaż Trójki 14:30 Kurier 14:45 Regiony kultury 15:00 Od niedzieli do niedzieli – magazyn 15:30 Kurier 15:45 Mistrzowie gitary – serial dok. 16:10 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:55 Rola – mag. 17:00 Kronika 17:15 Z cukrem czy bez? 17:30 Kurier 17:50 Kalejdoskop regionalny 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Rozwiązanie konkursu TVP 3 18:50 Studio otwarte TVP 3 Kraków 19:10 U siebie 19:30 Regiony kultury 19:45 Rozstrzygnięcie konkursu 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:40 Studio pogoda 20:50 Tematy dnia 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Twój film 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:50 Kurier sportowy 23:00 Paryskie domy uciechy – serial biograficzny austral.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:50 TV Market 7:00 Adam i Ewa – telenowela 7:30 Przygody Jackie Chana 7:55 Miodowe lata 8:45 Gra w ciemno – teleturniej 9:45 Skróć eliminacji do mistrzostw świata w piłce nożnej 2006 10:45 Quizmania 11:30 TV Market 12:00 Daleko od noszy – serial kom. pol. 12:30 Zamienimy się żonami – reality show 14:30 Magazyn sportowy 14:45 Rodzina zastępcza plus – serial kom. pol. 15:45 Wydarzenia 16:10 Interwencja – mag. 16:35 Gra w ciemno – teleturniej 17:30 Studio Piłkarskich Mistrzostw Świata 18:05 MŚ Niemcy 2006: mecz

Francia-Szwajcaria 20:00 Wydarzenia, sport, pogoda 20:30 Studio Piłkarskich Mistrzostw świata 21:00 MŚ Niemcy 2006: mecz Brazylia-Chorwacja (21:55 Lotto) 23:10 Ulice złota – dramat obyczajowy USA (1986) 1:00 Biznes informacje 1:25 Kuba Wojewódzki 1:50 Pasjonaci 2:40 Dziewczyny w bikini – pr. rozryw. 3:40 Magazyn sportowy 4:40 Love TV

tvn

6:30 Telezakupy 7:10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 8:10 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 8:50 Wykreć numer – teleturniej 10:00 Salon gier – teleturniej 10:50 Na Wspólnej – serial obycz. 11:20 Detektywi – serial 11:50 Rozmowy w toku – talk-show 13:00 Tarzan na Manhattanie – serial przygod. 14:00 Karen Sisco – serial sens. 15:00 Barwy grzechu – telenowela 16:00 TVN Fakty 16:15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:15 Rozmowy w toku – talk-show 18:25 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – mag. 20:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 20:55 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Magda M. – serial obycz. 22:30 Teraz my! – pr. publ. 23:15 Bez śladu – serial sens. 0:15 Detektyw 0:45 Uwaga! – mag. 1:05 Nocne igraszki – pr. rozryw. 2:05 Telezakupy 2:30 Nic straconego

tvn ciędom

6:30 Telezakupy 7:30 Brygada ratunkowa – serial sens. 8:30 Zakłete serce – telenowela 9:20 Ostry dyżur – serial obycz. 10:15 Nocny kurs – serial sens. USA 11:15 Mania grania – teleturniej 12:15 Telezakupy 13:50 Nie ma sprawy – serial kom. 14:50 Zakłete serce – telenowela meksykańska 15:35 Usterka – serial dok. 16:10 Kochane kłopoty – serial kom. USA 16:40 Alf – serial kom. USA 17:10 Ostry dyżur – serial obycz. 18:15 Nocny kurs – serial sens. USA 19:10 Kochane kłopoty – serial kom. USA 19:40 Alf – serial kom. USA 20:10 Sfinks – thriller USA (1981) 22:35 Najemnicy – serial sens. 23:35 Pola śmierci – dramat wojenny USA (1984) 2:15 Usterka – serial dok. 2:45 Co za tydzień – mag. 3:10 Telezakupy

TV 4

6:10 KINomaniaK 6:35 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 TV Market 8:25 Pokemon – serial anim. 8:55 Kachorra to ja – telenowela argentyńska 10:00 Cała prawda – niezwykle historie zwykłych ludzi – talk-show 11:00 Strażnik Teksasu – serial sens. USA 12:00 Kasa na bank 13:00 Przetrwanie – teleturniej 13:45 Muzyczne listy – pr. rozryw. 14:40 Wróżba dla ciebie 15:10 Pokemon – serial anim. 15:40 Dekoratornia 16:10 Kachorra to ja – telenowela argentyńska 17:15 Cała prawda – niezwykle historie zwykłych ludzi – talk-show 18:15 Przetrwanie – teleturniej 19:00 VIP – serial sens. 20:00 Kroniki nie z tej ziemi – serial s.f. 21:00 Millennium – serial sens. USA 22:00 Drogówka – mag. 22:35 Pod mostem Hellgate – dramat sensacyjny USA (1994) 0:30 Kasa na bank 1:50 Biznes wydarzenia 2:00 Muzyczne listy

PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Z archiwum „Naszej anteny” 7:45 Puls wieczoru 8:30 Niewolnica Isaura – telenowela 9:05 Życie jak poker 9:35 Pamiętnik nastolatki – serial 10:00 Telezakupy 10:40 Alfabet kulinarny Kurta Schellera 11:00 Telezakupy 11:45 Program religijny 13:00 Puls wieczoru 13:40 Knieja – mag. 14:00 Ulice złota – dramat obyczajowy USA (1986) 16:00 Octavia dies 16:40 Domowa kawiarenka 17:05 Pamiętnik nastolatki – serial 17:35 Niewolnica Isaura – telenowela 18:10 Życie jak poker – telenowela 18:40 Giganci XX wieku – serial dok. 19:55 Puls wieczoru 20:40 Zimna wojna – serial dok. USA 21:40 Panna Mary – dramat obyczajowy USA (1986) 23:55 Puls wieczoru 0:30 Octavia dies – film dok. 1:00 Taaaka ryba – magazyn wędkarski

Zapiski Jakuba Klenia

PODWODNA BIMBROWNIA

W naszych wodach żyje ryba, która, gdy zabraknie tlenu, zaczyna wytwarzać... alkohol. I to nie byle jaki, ale najprawdziwszy alkohol etylowy, czyli popularna gorzale. Co to za ryba? Znany wszystkim karaś, czyli *Carassius carassius*. O tym, że jest on wyjątkowo wytrzymały, że potrafi zagrzać się w mule i przeczekać najgorszy czas, wszyscy wiedzą od dawna. Okazuje się jednak, że karaś potrafi o wiele więcej. Gdy większość ryb ginie w wyniku przydychy, karaś wytacza swoją tajną broń. Jak wykazali naukowcy z wydziału biologii molekularnej Uniwersytetu w Oslo, gdy w wodzie zaczyna spadać stężenie tlenu, karasiowi zaczyna powiększać się skrzela. Ich powierzchnia może wzrosnąć nawet ośmiokrotnie. Dzięki temu ryba jest w stanie wyłapać coraz mniejsze ilości życiodajnego tlenu. Zmieniają się również właściwości karasiowej krwi – zwiększa się jej powinowactwo z tlenem. Krew wiąże tlen silnie, nawet gdy wokół jest go niewiele. Można powiedzieć, że „wysysa” tlen z otoczenia. A gdy powiększona powierzchnia skrzeli przestaje pomagać? Gdy stężenie tlenu spada prawie do zera? Wtedy następuje coś niezwykłego. W komórkach ciała karasia rośnie stężenie enzymów rozkładających glukozę beztlenowo. Proces rozkładu prowadzi do wytwarzania kwasu mlekowego. Taki kwas u innych zwierząt zatrzuwa tkanki, i w pewnym momencie prowadzi do śmierci organizmu. Ale karaś potrafi. Kwas mlekowy w jego organizmie jest rozkładany nadal, do... alkoholu etylowego.

Czyżby karasiowi łatwiej było przetrzymać ciężkie warunki „na bani”? Otóż nie. Okazuje się, że karaś przez ten czas ma całkiem trzeźwą głowę. Choć cały jego organizm jest przesiąknięty alkoholem, mózg pozostaje trzeźwy. Pracujący, mimo braku tlenu, mózg karasia, korzysta z glukozy, wytwarzając kwas mlekowy. Nie przerabia go jednak dalej. Cały mleczan wraz z krwią jest wypłukiwany z mózgu i trafia do mięśni. Dopiero tam zachodzi przetwarzanie go w alkohol. Alkohol ten jest następnie bezpowrotnie tracony, bo rozpuszcza się w wodzie.

Jak wyliczyli naukowcy, pozbawione sensu są marzenia o założeniu w małym basenie ekologicznej bimbrowni i produkowaniu „karasiówki”. Waga jednego kilograma ryba jest w stanie w ciągu godziny wyprodukować 0,13 g czystego alkoholu. To znaczy, że na wyprodukowanie litra spirytusu kilogramowy karaś potrzebowałby 160 dni. Przyroda zna o wiele bardziej efektywne sposoby produkcji wysokowych trunków.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

MERCEDES A SPRAWA POLSKA

W porównaniu z zainteresowaniem, jakim cieszy się ta tematyka, książki dotyczące motoryzacji, a zwłaszcza jej historii ukazują się w Polsce dość rzadko. A już publikacje rodzimych autorów stoją w rzędzie „białych kruków”, bo teraz znacznie łatwiej – i pewnie taniej – przetłumaczyć wydawnictwo, które ukazało się za granicą, choć na pewno nie uwzględni ono polskich realiów. Kiedy zatem w witrynie księgarni „Skarbnica” przy Placu Centralnym – a klientem tej placówki jestem nieprzerwanie od 1960 roku – ujrzałem żółtą okładkę z tytułem „Mercedes a sprawa polska” – kupiłem natychmiast. Tym bardziej, że nazwiska autorów – Jana Tarczyńskiego, historyka i Tomasza Szczerbickiego, kolekcjonera motoryzacyjnego – zdawały się gwarantować rzetelność faktów.

Niestety, nieco się rozczarowałem. Autorzy są „warszawiakami”, więc zarówno faktografia, jak ilustracje tchną na odległość warszawocentryzmem. I to zarówno w odniesieniu do „prehistorii” czyli czasów zaborów, jak i do nieodległego okresu PRL. Tarczyński i Szczerbicki twierdzą jakoby pierwszy samochód marki „benz” pojawił się w Warszawie w sierpniu 1896 roku, kiedy wiadomo, że spośród 135 wyprodukowanych w 1895 roku pojazdów „benz velo” kilka trafiło na terytorium Cesarstwa Rosyjskiego, do Petersburga, Moskwy, Odessy, Nikołajewa i właśnie Warszawy. Autorzy nie wiedzą też chyba, że Gottlieb Daimler w 1881 roku przebywał w Rosji przez kilka miesięcy, odwiedzając m. in. Łódź z obecnych ziem polskich. Ale w czasie tej podróży dotarł także do Krakowa na terenie Austro – Węgier, bo tych elementów „sprawy polskiej” spod znaku trójkierunkowej gwiazdy w swej książce nie ujęli. Pominęli też fakt otwarcia montowni „mercedesów” w Krakowie przy ul. Smoleńsk na początku drugiej dekady XX wieku. Wydaje się, że wszystko, co dzieje się na południe od Kocmyrzowa i Michałowic, które wiodła granica między Rosją i Austrią jest Tarczyńskiemu i Szczerbickiemu obce. I to zarówno w odniesieniu do faktów sprzed lat niemal 100 (za nic nie chcą przyznać, że pierwszy na ziemiach polskich automobilklub powstał w Krakowie), jak i czasów nam bliższych (nie wspominają, że u schyłku lat pięćdziesiątych XX wieku była koncepcja wytwarzania „mercedesów” w Nowej Hucie). Autorzy nie weryfikują też przytaczanych źródeł. Na str. 25 czytamy we fragmencie z ukazującego się w Warszawie pisma „Lotnik i Automobilista” z 1911 roku o potrójnym zwycięstwie „austro – daimlerów” w rajdzie noszącym miano „Jazdy księcia Henryka” w latach 1908 – 1910. Otóż w 1908 roku (trasa m. in. w rejonie Kostrzyna i Szczecina – dzisiaj to Polska) wygrał ten rajd Fritz Erle na „benzu”, w 1909 roku, kiedy trasa wiodła przez obecne tereny południowej Polski (od Gubina do Czorsztyna) najlepszy okazał się Wilhelm Opel na „oplu”, zaś dopiero w 1910 roku zwyciężył „austro – daimler” kierowany przez Ferdynanda Porsche. O marginalne potraktowanie sukcesów Sobiesława Zasady, który w wielu rajdach ostatniej ćwierci XX wieku był członkiem fabrycznego zespołu MERCEDESA niech się martwi DaimlerChrysler Automotive Polska, spółka będąca inspiratorem i sponsorem tej książki.

Wydawcą publikacji „Mercedes a sprawa polska” jest Ośrodek KARTA, zatem obok wytkniętych powyżej uchybień ciekawie prezentuje się strona ikonograficzna książki, a także faktografia odnosząca się do okresu 44 lat od zakończenia II wojny światowej. Poznajemy kulisy zakupu „mercedesów” dla rządu, którego premier – Józef Cyrankiewicz był znanym miłośnikiem samochodów tej marki i szereg innych, przez lata ukrywanych, szczegółów. Czy warto kupić publikację „Mercedes a sprawa polska”? Na pewno tak, choćby z uwagi na ciekawą szatę graficzną, bo jest to książka zarówno do czytania, jak i oglądania. Choć żal, iż nie wszystkie elementy „sprawy polskiej” w odniesieniu do marki MERCEDES, a wcześniej marek BENZ i DAIMLER ujrzały światło dzienne za sprawą wiedzy autorów.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6:00 Kawa czy herbata? (w tym: Przegląd prasy 6:15, 6:45, 7:15, 7:45; Wiadomości skrót 6:30, 7:00, 7:30; Pogoda 6:32, 7:05, 7:33; Był taki dzień 7:34, 7:35) 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:14 Wyjście na zakupy 8:15 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 8:35 Cedric: Lekcja historii 8:45 Śasiedzi: Skoczkiwie 9:00 Domisie: Niedobry deszcz 9:25 Latek: Gdyby zwierzęta mogły mówić (103) – serial animowany produkcji hiszpańskiej (2002) 9:55 Dzieci świata: Zagrajmy – cykl dokumentalny produkcji francuskiej (2003) 10:10 Dzieci świata: Czas na zabawę: Deniz w Turcji – cykl dokumentalny produkcji francuskiej (2004) 10:25 Extr@ (2/30): Hector robi zakupy – język angielski dla młodzieży – program produkcji angielskiej (2004) 10:50 Zwierzęta świata: Dziennik wielkich kotów (1/6) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2004) 11:15 Telezakupy 11:50 Agrobiznes – magazyn dla rolników 12:00 Wiadomości 12:10 Plebania (617) – telenowela produkcji TVP 12:35 Plebania (618) 13:00 Sto minut wakacji (2) – serial produkcji TVP 13:30 Przedwiośnie (2/6): Szkłane domy – serial produkcji TVP 14:25 Raj – magazyn 14:50 Opołec 2006: Premiery Gwiazd 14:55 Był taki dzień – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Klan (1015) – telenowela produkcji TVP 15:35 Klan (1016) 16:05 Moda na sukces (2880) – serial produkcji amerykańskiej (1998) 16:30 Moda na sukces (2881) 17:00 Teleexpress 17:20 Na celowniku – magazyn 17:35 Klan (1119) – telenowela produkcji TVP 18:00 Jaka to melodia? (1299) – teleturniej muzyczny 18:30 Plebania (727) – telenowela produkcji TVP 19:00 Wieczorynka: Tabaługa: Zakochany Arktos – serial produkcji niemieckiej (2003) 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Okrucy życia: Dziecko doskonale – dramat produkcji niemieckiej (2001); reż.: Hans Werner; wyk.: Ann-Kathrin Kramer, Friedrich von Tun, Michael Shenk, Anja Franke (za zgodą rodziców) 22:00 Program publicystyczny 22:30 Prosto w oczy – program Moniki Olejnik 22:45 Wiadomości 22:50 Sport 23:00 Był taki dzień – felieton 23:00 Akademia policyjna (12/13) – serial dokumentalny produkcji amerykańskiej 23:25 Bez alibi – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (2000); reż.: Bruce Pittman; wyk.: Lexa Doig, Eric Roberts, Dean Cain (tylko dla dorosłych) 1:20 Był taki dzień – felieton 1:30 Zakończenie dnia

TVP2

6:10 Złotopolscy (426): Smuga cienia – telenowela produkcji TVP 6:35 10 minut tylko dla siebie 6:45 Dwójka Dzieciom: Pierścien i Róża: Naprzód wiarusy, niech żyje król – serial 7:15 Telezakupy 7:30 Od przedszkola do Opola: Ryszard Poznakowski 7:55 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Cwirka: Nie chcę do Afryki – serial animowany 8:05 Detektyw w sutannie 3 (17/22): Kłątwa mumii – serial kryminalny produkcji amerykańskiej (1990) 9:00 Pytanie na śniadanie (w tym: 9:30 i 10:30 Pogoda oraz 10:00 Panorama) 9:30 Pogoda 11:00 Panorama 11:04 Pogoda 11:10 M jak miłość (358) – serial produkcji TVP 12:00 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Weroni 12:25 Telezakupy 12:40 Święta wojna: Telepajęczarz 13:10 Szansa na sukces – koncert laureatów 2006 (2) – program muzyczny 14:05 Lokatorzy (123): Chłopiec z marzeń – serial komediowy produkcji TVP 14:35 Kraj lat dziecińczych – film dokumentalny 15:10 Gliniarz i prokurator 4 (7/24): Tajemnice śledztwa – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej (1990) 16:00 Dla niesłyszących: Panorama 16:10 Dla niesłyszących: M jak miłość (422) – serial produkcji TVP 17:00 Dla niesłyszących: Kulisy serialu „M jak miłość” 17:10 Nasi ry-

wale Niemcy – reportaż 17:30 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Tunezja-Arabia Saudyjska (studio) 18:00 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Tunezja-Arabia Saudyjska (w przerwie meczu ok. 18:50 Panorama) 20:25 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Niemcy-Polska (studio) 21:00 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Niemcy-Polska (w przerwie meczu ok. 21:50 Panorama fiesz) 23:20 Panorama 23:35 Biznes 23:40 Sport Telegram 23:45 Pogoda 23:55 Noc kibica: MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006 0:30 Alibi na środę: Podwójny przekręt – film sensacyjny produkcji amerykańskiej (2002); reż.: Douglas James; wyk.: Patrick Muldoon, Dave Earnest, Judge Reinhold (za zgodą rodziców) 2:00 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata? 8:00 Wiadomości 8:10 Pogoda 8:15 Prosto w oczy 8:30 10 minut tylko dla siebie 8:40 Budzik: Żeglarsko 9:05 Ostoja (29) 9:30 Wierzę, wątpię, szukam 9:55 Jest takie miejsce: Wejherowo 10:15 Co tu jest grane? (26) 10:35 Rewizja nadzwyczajna: Zamach stanu Piłsudskiego 11:00 Ze sztuką na ty: Cafe kultura: Przygoda zwana Europa 11:30 Klinika małych stworzeń (2) 12:00 Wiadomości 12:10 Klan (1076) 12:40 Plebania (450) 13:05 Więści Polonijne 13:20 Zbliżenia 13:50 Kochaj mnie (143) 14:10 Taki powrót: Koncert Haliny Frąckowiak 14:50 Warto rozmawiać (72) 16:05 Budzik: Żeglarsko 16:30 Ostoja (29) 17:00 Teleexpress 17:20 Od przedszkola do Opola: Anita Lipnicka 17:50 Wierzę, wątpię, szukam 18:15 Książka tygodnia 18:30 Ale Jazda! 18:55 Między Odrą a Renem 19:15 Dobranocka: Reksio: Reksio i papuga 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:00 Pogoda 20:10 Klan (1076) 20:35 Plebania (450) 21:00 Polska racja 21:30 Egzamin z życia (41) 22:15 ...i od święta żona – film dok. produkcji polskiej (2006) 22:40 Ach śpij kochanie – przeboje międzywojennego dwudziestolecia (widowisko muzyczne) 23:05 Labirynty kultury: W świecie westernu 23:30 Panorama 23:45 Biznes 23:45 Sport Telegram 23:50 Pogoda 24:00 Prosto w oczy 0:15 Polskie kino na Manhattanie 0:40 Oberżystka – reportaż 1:00 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Z cukrem czy bez? 8:10 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Piłka nożna MŚ Niemcy 2006 9:30 Kurier 9:40 Piłka nożna MŚ Niemcy 2006 10:30 Kurier 10:45 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Kowalski i Schmidt 12:10 Czytaj z Trójką 12:30 Kurier 12:35 Uwierzyć w dokument 13:30 Kurier 13:50 Świat sportów wodnych – serial dok. 14:15 Reportaż Trójki 14:30 Kurier 14:45 Prosto z lasu 15:00 Podwodna Polska – magazyn 15:30 Kurier 15:45 Wszystko o rasach – serial dok. 16:10 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Konkurs TVP 3 16:50 Kronika 16:55 Podpowiedzi w plenerze 17:15 Z cukrem czy bez? 17:30 Kurier 17:50 Kalendarz regionalny 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Studio otwarte TVP 3 Kraków 19:10 Rola 19:30 Regiony kultury – mag. 19:45 Piosenka dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Studio pogoda 21:00 Echa dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, pogoda 22:55 Kurier sportowy 23:00 Ziemia niebieska jak pomarańcza – cykl reportaży 23:30 Inna kobieta – dramat obyczajowy USA (1995) 1:00 Telekurier



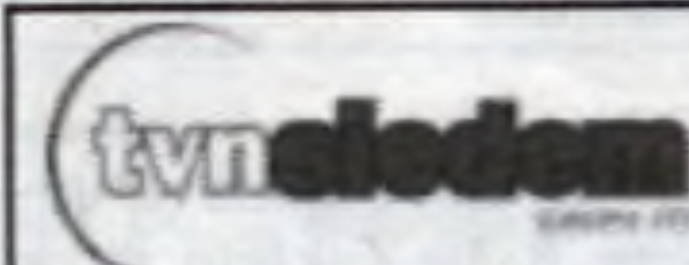
POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:50 TV Market 7:00 Adam i Ewa – telenowela 7:30 B-Daman – serial anim. 8:00 Historie z życia wzięte – serial obycz. pol. 8:45 Gra w ciemno – teleturniej 9:45 Słoneczny patrol – serial przygod. 10:45 Quizmania 11:35 Daleko od naszy – serial kom. pol. 12:05 Zamienimy

się żonami – reality show 14:05 Wydarzenia 14:30 Studio Piłkarskich Mistrzostw Świata 15:00 MŚ Niemcy 2006: mecz Hiszpania-Ukraina 17:05 Gra w ciemno – teleturniej 18:05 Śledztwo prowadzi Nero Wolfe: Szampan raz – kryminal USA (2001) 20:00 Wydarzenia, sport i pogoda 20:50 O czym marzą faceci – komedia USA (2001) (21:55 Losowanie Lotto) 22:50 Fala zbrodni – serial sens. 23:50 Biznes informacja 0:15 Playboy special 1:15 BoomBox – pr. rozryw. 2:45 Love TV

tvn

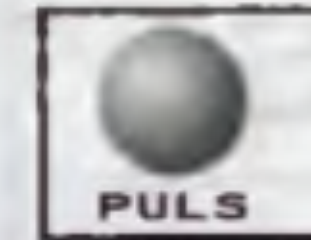
6:10 Uwaga! – mag. 6:30 Telezakupy 7:10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 8:10 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 8:50 Wykręć numer – teleturniej 10:00 Salon gier – teleturniej 10:50 Na Wspólnej – serial obycz. 11:20 Detektywi – serial 11:50 Rozmowy w toku – talk-show 13:00 Tarzan na Manhattanie – serial sens. 14:00 Karen Sisco – serial sens. 15:00 Barwy grzechu – telenowela 16:00 TVN Fakty 16:15 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 17:15 Rozmowy w toku – talk-show 18:25 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – mag. 20:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 20:55 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Firma – dramat sensacyjny USA (1993) 0:40 Sześć stóp pod ziemią – serial obycz. 1:40 Siłacze 2:45 Nocne igraszki – pr. rozryw. 3:45 Telezakupy 4:10 Uwaga! – mag. 4:30 Nic straconego



6:30 Telezakupy 7:25 Najemnicy – serial sens. 8:30 Zakłęte serce – telenowela 9:20 Ostry dyżur – serial obycz. 10:15 Nocny kurs – serial sens. 11:15 Mania grania – teleturniej 12:15 Telezakupy 12:55 Seans filmowy 13:50 Żarty na bok – serial kom. 14:50 Zakłęte serce – telenowela meksykańska 15:40 Usterka – serial dok. 16:10 Kochane kłopoty – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. 17:10 Ostry dyżur – serial obycz. 18:10 Nocny kurs – serial sens. 19:10 Kochane kłopoty – serial kom. 19:40 Alf – serial kom. USA 20:10 Pola śmierci – dramat wojenny USA (1984) 23:05 Akta zbrodni – serial sens. 23:35 Kula w łeb – dramat sensacyjny USA (1989) 1:35 Usterka – serial dok. 2:05 Telezakupy

TV 4

6:10 KINOMANIAK 6:35 VIP 7:00 Muzyczne listy 7:55 TV Market 8:10 Pokemon – serial anim. 8:55 Kachorra to ja – telenowela 10:00 Cała prawda – niezwykle historie zwykłych ludzi – talk-show 11:00 Strażnik Teksasu – serial sens. 12:00 Kasa na bank 13:00 Daję słowo – teleturniej 13:45 Muzyczne listy 14:40 Muzyczny ring 15:10 Pokemon – serial anim. 15:40 Detektor – raport Czwórki 16:10 Kachorra to ja – telenowela 17:15 Cała prawda – niezwykle historie zwykłych ludzi – talk-show 18:15 Przetrwanie – teleturniej 19:00 Cień anioła – serial sens. USA 20:00 Komisarz Rex – serial sens. niem. 21:00 30 dni – serial dok. 22:05 Detektor – raport Czwórki 22:35 RMŚ – podsumowanie połowy sezonu 23:35 Więzień Brubaker – film sensacyjny USA (1980) 2:10 Biznes wydarzenia



PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Bez autocenzury 6:45 Taaaka ryba – mag. 7:20 Knieja – mag. 7:45 Puls wieczoru 8:30 Niewolnica Isaura – telenowela 9:05 Życie jak poker – telenowela pol. 9:35 Pamiętnik nastolatki – serial 10:05 Audycja generalna 12:00 Telezakupy 12:40 Puls wieczoru 13:20 Telezakupy 14:00 Octavia dies 14:35 Wolność słowa 15:10 Don Matteo – serial sens. wł. 16:20 Domowa kawiarenka 16:50 Pamiętnik nastolatki – serial 17:20 Niewolnica Isaura – telenowela brazylijska 17:55 Psie serce – telenowela pol. 18:50 Zimna wojna – film dok. pol. 19:55 Puls wieczoru 20:40 Eko Tour Dookoła Polski 21:50 Bóle porodowe – komedia romantyczna (2000) 23:45 Puls wieczoru 0:30 Audycja generalna 1:40 Octavia dies

Dzień Dziecka

Z „PROMETEUSZEM”



Redaktor Jan L. Franczyk odbiera statuetkę Orła Białego.

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Grali również: „Grosik” z Rozdziela pod kierownictwem Anny Zelek, „Mali Krakowiacy” pod batutą Zbyszka Terleckiego i kapela „Złoty Róg” z Krysia Kłoczek na czele. W licznych konkursach uczestniczyło wiele dzieci, które zostały obdarowane różnymi nagrodami od cennych w postaci rowerów i sprzętu RTV do zabawek. Impreza mogła się odbyć dzięki sponsorom i ludziom sprzyjającym i wspierającym fundację od lat. Do nich należy nasza redakcja, dlatego redaktor naczelny Jan L. Franczyk został wyróżniony statuetką Orła Białego, a red. Sławomir Pietrzyk otrzymał Złotą Odznakę Fundacji „Prometeusz”. Wiele osób otrzymało dyplomy w uznaniu za pomoc oraz wielkie serce wobec ludzi

najbardziej potrzebujących, a zwłaszcza dzieci niepełnosprawnych. Wśród wyróżnionych znalazł się Marcin Pietrzyk, który regularnie pisze na naszych łamach o imprezach właśnie dla dzieci niepełnosprawnych. Najwyższymi odznaczeniami za działalność na rzecz dzieci, Medalami im. Henryka Jordana wyróżniono: Mariana Augustyna, Zygmunta Dobrowolskiego, Józefa Gawlika i Stefana Idziaka. Statuetkę Legionisty otrzymał Marek Jaglarz, prezes MPEC S.A. w Krakowie, a miano głównego sponsora przyznano firmie Skanska S.A. Słowa uznania należą się żołnierzom z Brygady Szturmowo-Desantowej oraz wolontariuszkom ze średnich szkół za sprawną obsługę i zabezpieczenie imprezy na rynku.

(P) Fot. Marcin Pietrzyk

DZIEŃ DZIECKA W ŁUCZANOWICACH



1 czerwca oraz w pierwszych dniach tego miesiąca odbyły się liczne imprezy z okazji Dnia Dziecka. Bawiono się przede wszystkim na imprezach plenerowych. Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta zapraszał dzieci do swoich placówek. Jedną z takich imprez odbyła się w os. Łuczanowice zorganizowana przez Klub „Aneks”. W piątek mimo nie najlepszej pogody pod pałac łuczanowski przybyła liczna grupa dzieci wraz z rodzinami. Z daleka było słychać muzykę i odgłosy zabaw prowadzonych profesjonalnie przez Radosława Omiecińskiego. Na placu ustawione były kolorowe dmuchane jeżdźalnie, a wokół działało się, o dziwo... Na terenie zielonym można było przejechać się na koniach, które przybyły z Fortu Grębałów z Klubu „Przyjaciół Konika”. Na terenie utwardzonym odważni mogli przejechać się gokartami. Oczywiście nie zabrakło konkursów i zabaw z nagrodami. Najcenniejszą nagrodę w postaci roweru wy-

grała Monika Boczkowska, a MP 3 Monika Sacha. Duże brawo dostał za swój występ cheerleader „Formacja Aneks”. Pomieszczenie Klubu „Aneks” zamieniło się w miejsce produkcji pysznej pizzy oraz gofrów. Liczna grupa rodziców przygotowywała te pyszności i pomagała w organizacji imprezy, a wśród nich: Barbara Radosz, Sławomir Kleszcz, Danuta Lis, Beata Szczurek, Urszula Broś oraz Beata Kotlarska razem z córką Urszulą. Główne organizatorki imprezy kierowniczką Klubu Aneks Danuta Radosz i jej współpracownica Beata Radosz serdecznie dziękują wszystkim sponsorom, dzięki którym można było zorganizować tak wspaniałą zabawę, a to firmom: „Soft Net”, „Colorex”, „Prima Art”, „Marfie 2000”, Hurtowni „Sekpol”, Elżbiecie i Krzysztofowi Boczkowski, Ewie i Adamowi Pazdałskim, Beacie Dyrli i Agacie Morańskiej, którzy prowadzą w tych okolicach swoje interesy. (sp) Fot. autor

TVP1

6:00 Daleki dystans – film obyczajowy produkcji polskiej (1985); reż.: Mirosław Bork; wyk.: Jerzy Schejbal, Ewa Żukowska, Mirosław Baka
6:55 Był taki dzień – felieton 7:00 Transmisja Mszy świętej z sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie Łagiewnikach 8:00 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Niemcy-Polska (studio) 8:05 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Niemcy-Polska 9:50 Andy Pandya: Trzy misie – serial animowany produkcji angielskiej (2002) 10:00 Smaczne, telewizorku – komedia familijna produkcji polsko-czechosłowacko-kazachstańskiej (1992); reż.: Paweł Trzaska; wyk.: Gabriela Kownacka, Piotr Machalica, Magda Pasternak, Filip Kalczyński, Mikołaj Radwan, Marian Kocianiak, Krystyna Tkacz, Omar Sangare 11:35 Święty Jan Bosco (1) – film biograficzny produkcji włoskiej (2005); reż.: Lodovico Gasparini; wyk.: Flavio Insinna, Charles Dance, Lina Sastri 13:20 My Wy Oni – magazyn 13:40 Święty Jan Bosco (2) – film biograficzny produkcji włoskiej (2005); reż.: Lodovico Gasparini; wyk.: Flavio Insinna, Charles Dance, Lina Sastri 15:30 Od przedszkola do Opola: Krystyna Giżowska 16:00 Klan (1120) – telenowela produkcji TVP 16:25 Jaka to melodia? (1300) – teleturniej muzyczny 16:50 Był taki dzień – felieton 17:00 Teleexpress 17:20 Tajemnice Watykanu – film dokumentalny 19:00 Wieczorynka: Legenda krakowska – film animowany 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Pogoda dla kierowców 20:10 Plebania (728) – telenowela produkcji TVP 20:40 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Szwecja-Paragwaj (studio) 20:55 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Szwecja-Paragwaj 23:00 Noc kibica: MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006 (w tym powtórzenie meczu Ekwador-Kostaryka oraz skrót meczu Anglia-Trinidad) 1:05 Głośniejsze od bomb – dramat obyczajowy produkcji polskiej (2001); reż.: Przemysław Wojcieszek; wyk.: Rafał Maćkowiak, Sylwia Juszczak, Andrzej Galla, Magdalena Szejbal, Grażyna Krukówna, Krzysztof Czebot 2:30 Był taki dzień – felieton 2:40 Zakończenie dnia

TVP2

5:45 Film dla niesłyszących: Lokatorzy (35): Gość w łóżku – serial komediowy produkcji TVP 6:05 Film dla niesłyszących: Lokatorzy (36): Kawa, herbata czy Jacek 6:35 Wycieczka do Prowansji – film dokumentalny produkcji angielskiej (2005) 7:05 Dwójka Dzieciom: Tristan i Izolda – film animowany produkcji francusko-luksemburskiej (2001) 8:30 Irlandzkie szczęście – baśń filmowa produkcji amerykańskiej (2001); reż.: Paul Hoen; wyk.: Ryan Merriman, Henry Gibson, Marita Garaghty, Glenndon Chatman, Alexis Lopez 9:55 Matka Teresa, matka biednych – film dokumentalny produkcji włoskiej (2005) 11:00 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Krynicki smak 11:30 Gwiazdy w południe: Rzymskie wakacje – komedia romantyczna produkcji amerykańskiej (1953); reż.: William Wyler; wyk.: Gregory Peck, Audrey Hepburn, Eddie Hartley, Harcourt Williams, Margaret Rawlings 13:30 Familiada (1299) – teleturniej 14:00 Złotopolscy (780): Prawdziwy mężczyzna umie się zachować – telenowela produkcji TVP 14:35 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Ekwador-Kostaryka (studio) 15:00 MŚ w piłce nożnej Niemcy 2006: Ekwador-Kostaryka 17:05 Na dobre i na złe (262) – serial produkcji TVP 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:50 Pogoda 18:55 Białoczerwoni – magazyn 19:10 Dubidu (1) – quiz muzyczny 20:10 Legalna blondynka 2 – komedia produkcji amerykańskiej (2003); reż.: Charles Herman-Wurmfeld; wyk.: Bob

Newhart, Reese Witherspoon, Sally Field, Jessica Caufiel, Ruth Williamson 22:00 Panorama 22:20 Sport Telegram 22:25 Pogoda 22:40 Prosto z serca – film fabularny produkcji amerykańskiej (2003); reż.: David Cass; wyk.: Andrew McCarthy, Teri Polo, David Atkinson 0:05 Zapłon – film sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2001); reż.: Yves Simoneau; wyk.: Bill Pullman, Lena Olin, Colm Feore (tylko dla dorosłych) 1:40 W obronie prawa 7 (10) – serial kryminalny produkcji amerykańskiej (1996) (za zgodą rodziców) 2:30 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6:00 Świadek drogi: Stefan kardynał Wyszyński 7:00 Transmisja Mszy świętej z sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie Łagiewnikach 7:55 Muzyka w kościołach Warszawy: Stanisław Moniuszko „Msza Des-dur” 8:40 Zygzyki: Ślad 9:05 Legenda krakowska 9:30 Zaolzie 9:45 Książka tygodnia 10:00 Ale Jazda! 10:30 Kwietne dywany 11:00 Muzyka w kościołach Warszawy: Giuseppe Verdi „Stabat Mater” i „Te Deum” 11:35 Skarbiec 12:10 Złotopolscy (739): Miłość zawsze zwycięży 12:35 Plebania (451) 13:05 Polska racja 13:35 Egzamin z życia (41) 14:25 Jasnogórska Victoria 14:55 Muzyka w kościołach Warszawy: Józef Stefani „Msza polska” 15:15 Świadek drogi: Stefan kardynał Wyszyński 16:05 Zygzyki: Ślad 16:35 My Wy Oni – magazyn 17:00 Teleexpress 17:15 Raj – magazyn 17:40 Biała sukienka – film obyczajowy produkcji polskiej (2003); reż.: Michał Kwieciński; wyk.: Sambor Czarnota, Paweł Małaszyński, Izabela Dąbrowska, Bogdan Kalus, Elżbieta Karkoszka 18:45 Skarbiec – magazyn historyczno-kulturalny 19:15 Dobranocka: Przygody Bolka i Lolka: Cygański wóz – serial animowany 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Pogoda dla kierowców 20:10 Złotopolscy (739): Miłość zawsze zwycięży – telenowela produkcji TVP 20:35 Plebania (451) – telenowela produkcji TVP 21:00 Polacy na Łotwie – historia i współczesność – reportaż 21:15 Teatr TV: Aleksander Fredro „Zrzedłość i przekora” – spektakl teatralny; reż.: Andrzej Łapicki; wyk.: Wiesław Michnikowski, Bronisław Pawlik, Joanna Szczepkowska, Mirosław Konarowski, Tadeusz Chudecki 22:10 Muzyka w kościołach Warszawy: XV Dni Ignacego Jana Paderewskiego „Paderewski w memoriam”: Ludwig van Beethoven – Koncert potrojny C-dur op.56 22:55 Jasnogórska Victoria – film dokumentalny produkcji polskiej (2005) 23:30 Panorama 23:50 Biznes 23:53 Sport Telegram 23:55 Pogoda 24:00 Świadek drogi: Stefan kardynał Wyszyński – film dokumentalny produkcji polskiej (2002) 0:50 Muzyka w kościołach Warszawy: Józef Stefani „Msza polska” – koncert 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Z cukrem czy bez? 8:10 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Śladami świętej rodziny 9:30 Kurier 9:50 Było nie minęło 10:15 Nie tylko Tatry 10:30 Kurier 10:45 Piłka nożna MŚ Niemcy 2006 11:30 Kurier 11:35 Piłka nożna MŚ Niemcy 2006 12:30 Kurier 12:35 Pielgrzymka do Santiago de Compostela 13:30 Kurier 13:45 Skarby Ziemi Świętej – serial dok. 14:15 Reportaż Trójki 14:30 Kurier 14:35 Ogniem i mieczem (1/4) – serial hist. pol. 15:30 Kurier 15:45 Wszystko o rasach – serial dok. 16:10 Rozmowa dnia 16:30 Kurier 16:45 Konkurs TVP 3 16:50 Kronika 16:55 Podpowiedzi w plenerze 17:15 Z cukrem czy bez? 17:30 Kurier 17:50 Kalejdoskop regionalny 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Studio otwarte TVP 3 Kraków 19:10 Środowisko i my 19:30 Regiony kultury – mag. 19:45 Piosenka dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Studio po-

godzie 21:00 Chleba naszego powszedniego daj nam dzisiaj 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier, pogoda 23:05 Faustyna – dramat obyczajowy pol. (1994)

POLSAT

6:00 Pierwsza miłość – serial obycz. pol. 7:05 Przygody Jackie Chana – serial anim. 7:35 Mały książę – film muzyczny USA-Wlk. Bryt. (1974) 9:25 D.A.R.Y.L. – film film s.f. USA-Wlk. Bryt. (1985) 11:35 Wojownicze żółwie nina 2: Sekrety przeszłości – film familijny (1991) 13:25 Moja dziewczyna – komediodramat USA (1991) 15:35 Miasteczko Black River – thriller s.f. USA (2001) 17:30 Studio Piłkarskich Mistrzostw Świata 18:00 MŚ Niemcy 2006: mecz Anglia – Trynidad i Tobago 20:00 Wydarzenia, sport i pogoda 20:50 Płytki facet – komedia romantyczna USA (2001) (21:55 Losowanie Lotto) 23:15 Conan Niszczyciel – film fantasy USA (1984) 1:30 Dziewczyny w bikini 3:30 Love TV – pr. rozryw. 4:30 BoomBox

tvn

6:45 Telezakupy 7:30 Książę Egiptu – film animowany USA (1998) 8:15 Agencja – program rozrywkowy 9:50 Na Wspólnej – serial obycz. 10:20 Moja krew – program rozrywkowy 11:15 Wielkie ucieczki – serial fabularno-dokumentalny 12:40 Strażnicy apokalipsy – thriller USA (1997) 16:20 Niesfora Zuzia – komedia USA (1991) 18:25 Detektywi – serial sens. 19:00 TVN Fakty, sport 19:45 Uwaga! – mag. 20:15 W-11 – Wydział Śledczy – serial sens. 20:55 Na Wspólnej – serial obycz. 21:30 Słodki listopad – komediodramat USA (2001) 23:55 Prawo ulicy – serial sens. USA 1:15 Uwaga! – mag. 1:35 Nic straconego

tvn odnowa

6:15 Telezakupy 8:15 Stefan Frank – lekarz znany i lubiany – serial obycz. niem. 9:20 Ben Hur – dramat historyczny USA (1959) 13:50 Pieśń skowronka – film obyczajowy USA (2000) 16:10 Kochane kłopoty – serial kom. USA 17:10 Jesień rewolwerowa – western USA (1995) 19:10 Kochane kłopoty – serial kom. USA 20:10 Kula w łeb – dramat sensacyjny USA (1989) 22:15 Kobra – oddział specjalny – serial sens. 23:15 Odległy ląd – film s.f. Wlk. Bryt. (1981)

TV 4

6:05 Sztukateria – mag. 6:30 KINO-maniaK 6:55 VIP – mag. 7:20 Muzyczne listy 8:20 Pingwiny Amundsen – film familijny niem. (2003) 10:15 Przygoda z piosenką – komedia pol. (1968) 12:15 Mój przyjaciel wilk – dramat obyczajowy niem. (1999) 14:15 Niebo czy ziemia – komedia USA (2001) 16:15 Podniebni piraci – film przygodowy Australia-USA (1986) 18:05 Aniołek – komediodramat Kanada-USA (1999) 20:00 Węzień Brubaker – film sensacyjny USA (1980) 22:50 Dobra wojna – dramat obyczajowy wł. (2002) 0:50 Muzyczne listy 1:50 Biznes wydarzenia

PULS

5:55 Kiedy ranne wstają zorze 6:00 Z archiwum naszej anteny 7:00 Nie znajduję nikogo – film dok. 7:45 Puls wieczoru – pr. publ. 8:25 Niewolnica Isaura – telenowela 9:00 Psie serce – telenowela pol. 10:00 Pamiętnik nastolatki – serial 10:30 Telezakupy 11:10 Domowa kawiarenka 11:40 Telezakupy 12:20 Puls wieczoru 13:00 Audycja generalna 14:30 Dzika kaczka – dramat psychologiczny austral. (1983) 16:40 Domowa kawiarenka 17:10 Pamiętnik nastolatki – serial 17:40 Niewolnica Isaura – telenowela 18:10 Psie serce – telenowela pol. 19:10 Taaaka ryba – mag. 19:55 Puls wieczoru 20:40 Zabytki w Chinach – serial dok. 21:50 O każdej porze – film dok. 22:30 Don Matteo – serial sens. 23:40 Puls wieczoru 0:20 Wolność Słowa

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.

Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.

Najbliższe Spotkanie z piosenką odbędzie się w niedzielę 11 czerwca 2006 roku o godzinie 16 (kawiarenka NCK). Wstęp wolny.



ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU

pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 251)

Staruszek świat

Piosenka z repertuaru Anny Jantar (1975)

Muzyka: Wojciech Trzciński, słowa: Jerzy Klejny

Nasz zalatany świat
Z siedemdziesiątych lat
Niewiele czasu sam
Dla siebie ma.
A po zamknięciu bram
Po dyskotekach gna,
Bo młody rytm,
Beat nie beat,
Porywa go,
Skąd on to zna?
Co wieczór to
Przynosi z dnia.

Refren:
Staruszek świat
Nie wygląda na tyle lat,
Staruszek świat
Jeszcze w kłapie by nosił kwiat.
Staruszek świat
Lubi wspomnieć niemodny czas,
Choć śpieszno mu,
Choć mu pilno do gwiazd.

Nasz zwariowany świat
Z siedemdziesiątych lat
Zatańczy walca raz
Na jakiś czas.
I pójdzie z ręką do rąk
Za neonowy krag
I raz-dwa-trzy,
Raz-dwa-trzy,
Pomiesza dni,
Pomyli sny,
Staruszek świat
Nie taki zły.

Refren:
Staruszek świat
Nie wygląda na tyle lat,
Staruszek świat
Jeszcze w kłapie by nosił kwiat.
Staruszek świat,
Z nim na dobre i z nim na złe,
Z nim za pan brat,
Z nim na noc i dnie.

WYBIERAMY MISS „GŁOSU”

To już jedenasta edycja konkursu MISS GŁOSU-Tygodnika Nowohuckiego. Współorganizatorem konkursu jest znana agencja modelek RORES MO-DELS (www.rores.pl). W konkursie mogą brać udział dziewczyny w wieku 15–24 lata. Co tydzień prezentujemy na naszych łamach kandydatki do zaszczytnych tytułów Miss Głosu, Miss Czytelniczki, Miss Internautów.

W czerwcu spośród 15 kandydatek wybierzemy Miss Lata. Konkurs poza wspaniałą przygodą jest dla wielu dziewczyn przepustką do kariery modelki oraz umożliwia udział w innych ogólnopolskich, a nawet światowych konkursach piękności. Z tej szansy wiele już dziewczyn z naszego konkursu skorzystało: zaistniało na wybiegach Paryża, Mediolanu, a nawet Tokio. Zgłoś się do naszego konkursu. Może twoje marzenia spełnią się przy naszej pomocy. Zgłoszenie możesz wysłać elektronicznie (wraz ze zdjęciem) na adres: rores@bci.pl lub korespondencyjnie: 30-960 Kraków 1, skr. poczt. 783. Dzisiaj prezentujemy kolejną kandydatkę do tytułu Miss. (mp)

Dzisiejszą naszą kandydatką jest Paula Waligóra, studentka Akademii Wychowania Fizycznego na kierunku turystyka i rekreacja. Mieszka na osiedlu Akademickim w Nowej Hucie. Wybrała ten kierunek, ponieważ rozwija jej zainteresowania związane z turystyką i nauką języków obcych. Bez wątpienia znaczący wpływ na to miały liczne podróże zagraniczne, żywy kontakt z obcą kulturą. Wyjazdy te otworzyły Pauli nowe horyzonty, pogłębiły wiedzę o ludziach, ich tradycjach i obyczajach. Od najmłodszych lat czynnie uprawia sport, przez osiem lat grała w siatkówkę, następnie zaczęła tańczyć w Kieleckim Teatrze Tańca. Brała udział w wielu warsztatach międzynarodowych tańca współczesnego, obecnie tańczy sałse w Sal-sa Sabrosa, taniec brzucha i tango argentyńskie na Kazimierzu. W tym roku będzie zdawać najwyższy egzamin na najwyższym poziomie z języka włoskiego.

Jest zafascynowana kulturą orientálną, z każdej podróży w kraje arabskie przywozi do Polski coś niepowtarzalnego (kadzidła, lampy, muzykę arabską, która tworzy wokół niesamowity, frapujący klimat). Interesuje się modą, prowadzi zdrowy i aktywny tryb życia. Jak każda młoda osoba lubi się bawić, kocha tańce latynoamerykańskie, w szczególności sałse, rumbę, merengue. Dzięki tańcu czuje się zrelaksowana, zapomina o zwykłej codzienności. Kolekcjonuje płyty. Z pasją pogłębia wiedzę z języka włoskiego. Chciałaby, aby obecne władze pozytywnie oddziaływały swoimi



decyzjami na obywateli i gospodarkę w naszym kraju. W otoczeniu młodzieżowym czasami występują sytuacje, które ją drażnią, np. wulgarnie zachowanie czy obojętność w stosunku do drugiej osoby. Jest pełna podziwu dla osób, które cały czas podnoszą swoje kwalifikacje, uczą się kilku języków obcych, pracują jednocześnie studiując, realizują swoje pasje i dążą do wyznaczonego sobie celu. Kraków jest pięknym miastem, ale powietrze jest zbyt zanieczyszczone, myślę, że więcej zieleni zneutralizowałoby te zanieczyszczenia i z pewnością wpłynęłoby to na lepsze samopoczucie mieszkańców Krakowa – mówi Paula na zakończenie naszej rozmowy. (mp)



POZIOMO: 6. papierka na wejście, 9. puka do drzwi Europy, 10. mówią, że nie ma na nie rady, 12. nieregularny rytm jazzowy, także styl lat 30. XX wieku, 13. członek bogatego rodu arystokratycznego, 14. elektroda połączona z ujemnym biegunem napięcia elektrycznego, 18. żołnierz ciężkiej jazdy (XVII–XIX w.), 19. ogrodenie z krzewów, 20. ptak drapieżny z rodziny sokołowych, 22. film mrozący krew w żyłach, 25. członek sądu, 29. zamiast korka, 31. płaskorzeźba, 32. wygrał wojnę z Rzymem, ale kosztem zbyt wielkich strat (319–272 p.n.e.), 33. likier z jajem.

PIONOWO: 1. autor *Opery za trzy grosze*, 2. produkt uboczny przy wyrobie cukru, 3. angielski budyń, 4. mała rzeczka, 5. pałak, 7. esencja dowcipu, 8. przeszczeń między dwoma przedmiotami, 11. letnie upały, 15. grecki filozof, mieszkawiec beczki, 16. jeden z premierów III RP, 17. jeden z grzechów głównych, 21. miasto naprzeciwko Gibraltaru, 23. językowa pomyłka, 24. jeden z dowódców konfederacji barskiej, bohater narodowy Stanów Zjednoczonych, 26. charakterystyczny dla danego obszaru zespół zjawisk i procesów atmosferycznych, 27. technika druku płaskiego, 28. pazury, 29. stożkowy nasyp kryjący groby.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 21 czerwca 2006 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 21:

POZIOMO: 5. halucynoz, 8. grywa, 9. kielb, 12. wiązka, 13. tatuaż, 14. piłka, 15. odwaga, 17. obraza, 19. cymbały, 20. Rozewie, 23. adept, 25. Genewa, 27. umiar, 28. korzec, 30. obręcz, 31. trend, 32. Asyria, 33. poprzednik.

PIONOWO: 1. patyna, 2. autarkia, 3. pyskówka, 4. moment, 6. arbiter, 7. bruzda, 10. Iwaszkiewicz, 11. Międzyzdroje, 16. glanc, 18. baze, 21. zamordyzm, 22. awangarda, 24. przypyt, 26. nornik, 29. Cheops, 30. obycie.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 21 wylosował p. **Marian Noworyta** z os. **Dywizjonu 303**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W mijającym tygodniu (od 29.05 do 4.06) strażacy ze Szkoły Aspirantów dysponowali byli do 14 zdarzeń we własnym rejonie działania. W działaniach tych uczestniczyło 135 strażaków i 21 samochodów. Łączny czas prowadzonych działań wyniósł 8 godzin i 27 minut. Na ogólną liczbę 14 interwencjiłożyło się: 8 pożarów (zaangażowanie 14 samochodów; 97 strażaków – czas akcji 4 godz. 50 min); 5 miejscowych zagrożeń (6 samochodów; 32 strażaków – czas akcji 3 godz. 21 min). 1 alarm był fałszywy (wyjechał 1 samochód z 6 strażakami – czas akcji 16 min).

DZIESIĘĆ SAMOCHODÓW I 73 STRAŻAKÓW

...gasiło pożar budynku gospodarczego w Kościelnikach. O pożarze budynku gospodarczego pierwsza poinformowana została jednostka Ochotniczej Straży Pożarnej w Kościelnikach. Po jej przybyciu podano dwa prądy wody, jeden na palący się budynek, a drugi w obronie sąsiadującego z palącym się obiektem budynku mieszkalnego. Strażacy z OSP Kościelniki do czasu przybycia strażaków ze Szkoły Aspirantów i jednostek Ochotniczych Straży Pożarnej z Tropiszowa, Wyściza, Biurkowa Wielkiego, Biurkowa Małego i Wronina prowadzili działania gaśnicze i zabezpieczające sąsiedni budynek. Ponadto odłączono dopływ prądu do budynków. Po przybyciu na miejsce pożaru kolejnych samochodów kierujący działaniami podjął decyzję o wprowadzeniu dodatkowych prądów gaśniczych wody bezpośrednio na palący się budynek. Bardzo ważną rolę w prowadzonych działaniach odegra-

ły jednostki OSP, gdyż z uwagi na awarię hydrantu i panujące niskie ciśnienie wody w pozostałych, zajęli się dostarczaniem wody do miejsca pożaru oraz – po jego ugaszeniu – oświetleniem miejsca prowadzenia prac rozbiórkowych konstrukcji dachu. Działania ratownicze trwały 3 godziny i 35 minut. Warto w tym miejscu zaznaczyć, że kolejny raz strażacy z Ochotniczych Straży Pożarnej udowodnili, że na alarm syreny potrafią rzucić codzienne zajęcia i nieść pomoc swoim sąsiadom – podkreśla starszy kapitan Adam Siatka ze Szkoły Aspirantów PSP.

NOCNE POŻARY

W nocy z 3 na 4 czerwca, kilka minut po godzinie 3, dyspozytor straży pożarnej odebrał zgłoszenie, że w bloku na os. Na Skarpie pali się mieszkanie. Do akcji ze Szkoły Aspirantów wyjechały dwa samochody gaśnicze. Strażacy weszli do palącego się mieszkania i stwierdzili, że pali się wyposażenie jednego z pokoi. Na szczęście w mieszkaniu nie stwierdzono obecności lokatorów. Pożar szybko został opanowany i ugaszony, jednak powstałe w wyniku pożaru zadymienie było tak duże, że część mieszkańców klatki schodowej trzeba było ewakuować na zewnątrz budynku.

Do palącego się samochodu marki Fiat 126p zaparkowanego na os. II Pułku Lotniczego strażacy wyjechali w nocy z 4 na 5 czerwca pół godziny po północy. Niestety późne zauważenie pożaru i zaalarmowanie strażaków spowodowało, że samochód prawie w całości uległ spaleniu.

(kl)

• W minionym tygodniu do Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 235 interwencji, pouczone 277 osób, ukarano mandatai karnymi 186 sprawców wykroczeń na kwotę 18 950 zł, sporządzono 22 wnioski o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przewieziono 6 osób, jednego nietrzeźwego odwieziono do miejsca zamieszkania.

NA STRAŻY MIASTA

• W godzinach nocnych w ogródku jordanowskim na osiedlu Piastów patrol podjął interwencję wobec grupy młodzieży. Przeciwko trzem młodym mężczyznom, którzy głośno się zachowywali, skierowano wnioski o ukaranie do sądu.

• Na os. Kazimierzowskim podjęto interwencję wobec mężczyzny, który zaczepiał przechodniów przy ciągu pawilonów, od strony al. Andersa. Używał wulgarnych słów i zachowywał się agresywnie. Odwieziony został do izby wytrzeźwień, skierowano wniosek do sądu.

• Na os. Na Wzgórzach w Parku Zielony Jar patrol zainterweniował wobec nietrzeźwego mężczyzny, który używał słów wulgarnych i oddawał moc na alejkę parku w obecności dzieci. Przeciwno ww. skierowano wniosek o ukaranie do sądu, został on również odwieziony do izby wytrzeźwień.

(mp)

POSZUKUJĘ LOKALU

na małą drukarnię.
Powierzchnia ok. 100 m kw.
(woda, siła).
Tel. 0501-00-62-13
(po południu).

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (13.06.2006 r. od godz. 10.00) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz Czarny z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych. W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

E-mail: tadeuszczarny@poczta.onet.pl. Wiadomości można znaleźć też na stronie: www.republika.pl/masazysta_czarny.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 14 czerwca 2006 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA rekomenduje w tym tygodniu książkę Richarda Paula Evansa pod tytułem „Słonecznik” (wyd. Sonia Draga). Na tydzień przed planowaną datą ślubu narzeczoną Christiny odwołuje ślub. Jessina, jej najlepsza przyjaciółka, chce pomóc w tak trudnych chwilach i zgłasza obie do udziału w akcji humanitarnej w Peru. Mają pracować w sierocińcu o nazwie Słonecznik.

(kl)

Z KRONIKI POLICYJNEJ

OKRADE PIJANEGO

2 czerwca ok. godz. 20.40, w pobliżu kombinatu przy pętli autobusowej na ul. Ujastek, patrolujący ten rejon policjanci z VIII KP zauważyli śpiącego na ławce mężczyznę. Ujrzeli też drugiego mężczyznę, który na ich widok zaczął szybko się oddalać z przystanku. Ta sytuacja wydała się funkcjonariuszom podejrzana. Postanowili wylegitymować odchodzącego z przystanku i sprawdzić śpiącego na ławce. W momencie zatrzymywania mężczyzna odrzucił od siebie czarne etui. Były w nim dokumenty, m.in. prawo jazdy, karta bankomatowa i bilet MPK. Sprawdzono zdjęcie z prawa jazdy i okazało się, że leżący na ławce mężczyzna jest właścicielem tego dokumentu. Mężczyzna był pijany do nieprzytomności. Policjanci wezwali pogotowie ratunkowe, które zabrało go do szpitala na odrucie. Zatrzymali też do wyjaśnienia podejrzanego o kradzież dokumentów. Poszkodowany, gdy wytrzeźwiał potwierdził, że dokumenty mu skradziono. Sprawcy, 51-letniemu mieszkańcowi województwa świętokrzyskiego, przedstawiono zarzut kradzieży, za co grozi kara do 5 lat pozbawienia wolności.

Ofiara kradzieży, 51-letni mieszkaniec os. Albertyńskiego, w tym stanie wracał do domu z imprezy zorganizowanej dla odchodzącego na emeryturę kolegi.

• BURDA PRZED „IDEALEM”

4 maja, wieczorem w ogródku restauracji „Ideal” w os. Kazimierzowskim doszło do kłótni między kilkoma młodymi mężczyznami (w wieku 18–23 lata). By wyjaśnić nieporozumienie, przenieśli się z ogródka przed znajdujący się w pobliżu sklep „Lewiatan”. Tam zaczęli się bić. W czasie bójki rozbili szybę w „Lewiatanie”. Ktoś powiadomił policję. Na

miejsce przyjechały dwa radiowozy. Policjanci zatrzymali 4 krewkich, biorących udział w bójce młodzieńców. Trzech z nich, zanim ich obezwładniono, naruszyło nietykalność funkcjonariuszy. Pijanych młodzieńców przewieziono do izby wytrzeźwień. Dzień później przedstawiono im zatruty. Wszystkim zarzuty udziału w bójce, za co grozi kara do 3 lat pozbawienia wolności. A trzem, dodatkowo zarzuty naruszenia nietykalności funkcjonariuszy, za co grozi kara do 3 lat pozbawienia wolności. Awanturnicy przyznali się do winy. Są znajomymi. Mieszkają w os. Strusia i os. Oświecenia. Nie uczą się i nie pracują. Dwóch z nich było już karanych.

SKRADLI DESKOROLKĘ

5 czerwca wieczorem oficer dyżurny VII KP powiadomiony został o rozboju dokonanym na nieletnich. Do zdarzenia doszło ok. godz. 20.00 w os. Strusia, w pobliżu sklepu „Lidl”. Do trzech nieletnich chłopców podeszło dwóch niewiele starszych nastolatków. Zagadali i po krótkiej wymianie zdań zaczęli się interesować deskorolką należącą do jednego z nich. Pożyczyci ją na chwilę. Gdy ten zażądał jej zwrotu, zagrozili mu użyciem noża. Przeszukali też jego kolegę. Nie znajdując nic wartościowego w kieszeniach drugiego chłopca, z deskorolką oddali się z miejsca zdarzenia.

Policjanci zatrzymali sprawców i przedstawili im zarzuty. 17-latek będzie odpowiadał za kradzież rozbójniczą, jak dorosły. Przypomnijmy, za takie przestępstwo grozi kara pozbawienia wolności do 10 lat. O losie 16-latka zdecydował sąd rodzinny. Ukradzioną deskorolkę odzyskano. Sprawcy ukryli ją w piwnicy sąsiada. Wszyscy są mieszkańcami tego osiedla.

(jdz)

SERWIS



OPON „KRAWAL” OPONY KRAJOWE I ZAGRANICZNE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

Kraków-Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzkowskiej),
czynne 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰
Tel./fax 425-70-08, 643-09-98, www.capala.com.pl

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Lisy Gardner pt. „Klub ocalałych” (wyd. Amber). Przeżyły coś, czego nie powinna przeżyć żadna kobieta. Ale ocalały. I mogły się cieszyć, kiedy tego, który je skrzywdził, dosięgła kara. Policja jest przekonana, że to one ją wymierzyły. Ale nagle kolejna dziewczyna pada ofiarą napastnika. A dla trzech kobiet koszmar zaczyna się na nowo. Ktoś chce dokończyć swoje dzieło.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 14 czerwca 2006 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Głos Młodej Huty

9.06.2006

e-mail: gmh@o2.pl

Nr 15 (15)

NOWOHUCKI TURNIEJ CHEERLEADEREK „FREESTYLE CHEERLEADER”



Fot. Mateusz Mrozowski

Do turnieju zgłosiło się dziesięć zespołów cheerleaderek z nowohuckich szkół. Jury w składzie: Karolina Drabik, Paulina Krason i Adam Ćwik, po obejrzeniu wszystkich występów przyznało dwa wyróżnienia oraz wybrało cztery najlepsze drużyny, które podczas dogrywki walczyły o miejsca na podium.

W efekcie turniejowych zmagani jury przyznało dwa wyróżnienia: dla Szkoły Podstawowej nr 88 oraz dla Szkoły Podstawowej nr 100. Trzecie miejsce zajął zespół z Gimnazjum nr 36, drugie miejsce przypadło zespołowi z Gimnazjum nr 42. Pierwsze miejsce na podium wywalczyła drużyna z Gimnazjum nr 74.

Nagrodzone drużyny otrzymały dyplomy oraz puchary ufundowane przez TriSport – Trofea Sportowe.

Podczas turnieju gościnnie swój talent i dorobek taneczny zaprezen-



Fot. Mateusz Mrozowski

tował Zespół Taneczny ze Świetlicy Środowiskowej w Limanowej. Relację z imprezy oglądać można

w Telewizji Internetowej TVNet na stronie www.tvnet.com.pl.

31 maja 2006 roku w Młodzieżowym Domu Kultury im. Janusza Korczaka w Krakowie na osiedlu Kalinowym 18, o godzinie 11.00 odbył się Nowohucki Turniej Cheerleaderek „Freestyle Cheerleader”.

„1949 CLUB”



Fot. Grzegorz Ziemiański

Od lewej: Paweł Derlatka (szef AP NH STYLE), radna Małgorzata Szczupał, radny Maciej Twaróg.

Być może już w lipcu uruchomiony zostanie pierwszy w Nowej Hucie klub muzyczny nazwany przez inicjatorów „1949 club”. Prawie dwustumetrowy lokal zostanie gruntownie wyremontowany i będzie się w nim mieścić galeria, nowohucki punkt souvenirów, wypożyczalnia rowerów, na parapetach znajdzie się miejsce na prasówkę – będzie też na nim punkt bezprzewodowego internetu. Przy klubie będzie wypożyczalnia rowerów i dla każdego przewodnik po NH, ponadto zaadaptowana zostanie piwnica na potrzeby projekcji filmowych (filmy amatorskie, przeglądy dokumentalne wspólnie z TV Kino Polska i przy współpracy z kinem Sfinks). Będzie miejsce na kameralne koncerty muzyczne, chcemy przy klubie stworzyć nowohuckie centrum breakdance. Paweł Derlatka, szef Agencji Promocyjnej NH STYLE, podkreśla, że takiego miejsca w Nowej Hucie w lokalu użytkowym nie ma. Derlatka ma nadzieję, że to, co Agencja chce zrobić w lokalu w os. Uroczym 12, będzie zachętą dla innych młodych ludzi, aby ada-

ptowali lokale użytkowe na oryginalne miejsca, gdzie warto spędzać czas.

Z kolei radny Maciej Twaróg uznał, że działania zmierzające do powstania takiego klubu w Nowej Hucie to przedsmak czegoś, co roboczo zostało nazwane „nowohucką gospodarką turystyczną”. Lokale to skarb Nowej Huty. Na wykorzystanie go Gmina niestety nie ma jeszcze pomysłu, ale to powinno się zmienić, a turystyka w Nowej Hucie może być dobrą i stabilną alternatywą dla bezrobocia wśród nas, mówił Twaróg. W spotkaniu, na którym zaprezentowano założenia „1949 club” wzięła udział także Małgorzata Szczupał, radna dzielnicy XVIII Nowa Huta, która w Radzie reprezentuje os. Urocz.

Ostatnio administrator wspólnoty mieszkaniowej zaprotestował przeciwko lokalizacji „1949 club”. Paweł Derlatka inicjator przedsięwzięcia zapewnia, że działalność klubu nie będzie hałaśliwa i w żadnym wypadku uciążliwa dla mieszkańców. (mp)

Parafialne Centrum Młodzieży U JÓZEFA
Parafialny Klub Sportowy U JÓZEFA
przy Par. Św. Józefa na os. Kalinowym w Krakowie



Rada Dzielnicy XVI
Kraków Nowa Huta

zaprasza rodziców i dzieci na

III DZIECIĘCE SPOTKANIA RADOŚCI 2006

SOBOTA 10 czerwca

Teren przy Parafii św. Józefa os. Kalinowe, Kraków Nowa Huta
Tereny zielone Plant Bieńczyckich
Boisko wielofunkcyjne i asfaltowe przy SP nr 92



CZEKAJĄ NA WAS:
rodzinne konkursy, występy artystyczne, turnieje sportowe, konkursy plastyczne, zabawy dla młodszych i starszych, pokaz strażacki, rowerowy tor przeszkód, pokazy psów policyjnych, znakowanie rowerów, zamek dmuchany i elektryczny byk, malowanie twarzy, loteria fantowa z cennymi nagrodami, piknik rodzinny: ogródek grillowy, ogródek kibica, zimne napoje, możliwość jazdy konnej na kucykach i koniach wierzchowych, ogródek Matki i Dziecka, taniec brazylijski „Gosia z Głową”

PROGRAM

Przed południem: 8.00 - 14.00

Rozgrywki sportowe na boisku wielofunkcyjnym i boiskach asfaltowych przy SP nr 92.
Turnieje: piłki nożnej, piłki siatkowej.

Zapisy do turniejów w godzinach porannych 8.00 - 8.30

Po południu: 14.00 - 17.45

14.00 – rozpoczęcie imprezy

14.15 – ogłoszenie pierwszych konkurencji (zgłoszenia do crossu rowerowego do 14.30)

14.30 – występ uczniów ze Szkoły Podstawowej nr 92

15.00 – rysowanie na asfalcie, tańce integracyjne, występy artystyczne:
wokalistki Studium Wokalnego i cheerleaderki

15.30 – pokaz umiejętności strażackich, tresury psów policyjnych, jazdy konnej

16.15 – 17.15 – konkurs na najsympatyczniejszego szczekającego czworonożnego osiedlowego

17.30 – losowanie głównej nagrody loterii fantowej – ROWER (18.45 - 19.15 przerwa)

Wieczorem: 19.15 - 22.00

19.15 – finał ujeżdżania elektrycznego byka

19.30 – otwarcie ogródka kibica (wieczorny mecz Argentyny z ...) i konkurs karaoke

20.00 – rozpoczęcie dancingu (zakończenie około 22.00)



SPONSORZY:

RADA DZIELNICY XVI
SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA „Bieńczyce”
POSEL Monika Ryniak
Firma TIMEX2 - Tadeusz i Grzegorz Leśniak
Pomoc organizacyjna: SZKOŁA PODSTAWOWA nr 92

PATRONAT MEDIALNY:

CZASOPISMO PARAFIALNE
„W RODZINIE JÓZEFA”

Młodzi piszą... MILCZ, GŁUPI JAJNIKU!!!

„Dlaczego blondynka nie podchodzi do komputera? Ponieważ boi się myszki”. „Jak się nazywa blondynka pod prysznicem? Czysta głupota”. Ha, Ha, Ha, uśmiełam się do łez. Blondynka to kobieta. Za chwilę przyjdzie kolej na: brunetki, szatynki, rude, farbowane, z balejażem, pasemkami i peruką.

„Hej suczki, znamy wasze sztuczki” – ten tekst znają wszystkie maolaty kochające komercyjny hip-hop i „ambitny” przekaz. Oczywiście, krótka spódniczka i kozaczki to wystarczające powody, by nazywać pleć przeciwną w ten sposób. A może jeszcze inaczej: „Majteczki w kropeczki, bielutki staniczek (...)” i tak dalej. No tak. Na coś więcej stać kobiety, jeśli nie na zdejmowanie garderoby.

„U Maksyma w Gdyni znów Cię widział ktoś. Sytał zielonymi mahoniowy gość”. Proszę bardzo! Zapamiętajcie, młodzi mężczyźni, że kobiety to paskudne materialistki. Muzyczny przegląd dobiega końca.

Pora na sztukę filmową. Kasowa komedia: „Killer” Juliusza Machulskiego. Katarzyna Figura w niewdzięcznej roli Ryszardy, żony mafiosa. Kobieta urodziwa, urocza. Wszystko cudownie, oprócz tego, że Rysia to totalna idiotka i zatracona nimfomanka.

Teraz kolej na Angelę, bohaterkę filmu „Psy” w reżyserii Władysława Pasikowskiego. Film fantastyczny, zachwalany do dziś. Tylko że Angela (główna rola kobieta) to osoba niezdolna do miłości, kierująca się własną wygodą, ze względów ekonomicznych porzucająca postać odgrywaną przez Bogusia Lindę dla jego przyjaciela. „Bo to wredna suka była”, a biedny facet się zakochał. Szybki przegląd innych filmów: wszędzie gołe kobiety, striptizerki, prostytutki, nimfomanki wskazujące mężczyznom do łóżka. Wszędzie materialistki, niewierne żony i głupiutki gąski. Tyle o kinie.

Pora na masową „literaturę piękną”, czyli czasopisma. Rozkładowka: „Bądź śliczna”, „Schudnij w dwa tygodnie”, „Rozpal swojego mężczyznę”. Tak, oczywiście. Po to jestem na świecie, żeby dobrze wyglądać, ładnie pachnieć i pozwalać na „pejczowanie w łóżku”. Więc pędzę do kosmetyczki i sex shopu. Moje zadanie: zadowalać i sprawiać przyjemność. I co jest w tym najzabawniejsze? Autorami tych artykułów są także kobiety.

Kolejny etap mojego życia. Szukam pracy. Niestety, jestem w ciąży, więc pracodawcy nie opłaci się zatrudnienie mnie. Mam dziecko? O rany! Pani już podziękujemy. Nie mam więc pracy, siedzę w domu. Mówią, że jestem leniem i nic nie robię. Obiad gotuję sam, pranie, prasowanie i sprzątanie, opieka nad plemnikami, wszystko to dokonuje się samo.

Mówią, że robimy z siebie ofiary, że kreujemy się na męczennice. Ale to oni traktują nas przedmiotowo. Poniżające chwytły reklamowe, tak zwany marketing. Banalne teksty piosenek, cudowne gazety. Kobiety i mężczyźni. To oni mają nas za nic. Jesteśmy bite, upokarzane, rozbierane, gwałcone fizycznie i emocjonalnie. Jesteśmy tylko małymi przedmiotami w wielkim świecie.

Ciągle marudzę, mam burzę hormonów i napięcie przedmiesiączkowe. Jestem głupia i chodzi mi o pieniądze. A tak w ogóle to nie grzeszę urodą. Jestem „suką”, kokietuję i „znam wiele sztuczek”. Umiem zrzucić dziesięć kilo w dwa tygodnie.

Ale lepiej jest, gdy milczę?

Małgorzata Łakomska

MAPA POTENCJAŁU

Potencjalnie rzecz biorąc, wykorzystać się da.

Niby Nowa, a Stara, mówią krótko, Huta

Słów parę o próbie okiełznania potencjału Nowej Huty, czyli o tym, jak i gdzie powstaje Mapa Potencjału naszej dzielnicy.

Pojęcie potencjału jest każdemu znane i choć teoretycznie wszyscy wiemy, o co chodzi, każdy kojarzy potencjał z nieco inną dziedziną i konsekwentnie inaczej go definiuje. Zanim, więc przejdziemy do meritum sprawy, ustalmy fakty.

Potencjał wg słownika PWN: „zasób możliwości, mocy, zdolności wytwórczej tkwiący w czymś: sprawność, wydajność, „możliwość, zwłaszcza państwa w jakiejś dziedzinie, np. gospodarczej, wojskowej”, sprawa oczywista, ale dobrze było sprawdzić. A teraz do rzeczy. Chcę zwrócić Waszą uwagę na bardzo (moim zdaniem) ciekawą próbę, jakiej podjęli się pracownicy Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida.

Powiem Wam, moi mili, co oni będą robili, czyli czym będzie Mapa Potencjału.

Pod czujnym okiem Barbary Cygan powstaje tu Mapa Potencjału Nowej Huty. Teraz, kiedy już wiemy, co to jest potencjał, zastanówmy się chwilę, jakim potencjałem dysponuje nasza dzielnica. No cóż, moim zdaniem to ogromny zasób ciekawych miejsc, interesujących ludzi i niekonwencjonalnych zdarzeń. Teraz, kiedy Nowa Huta jest na topie, pomysł stworzenia narzędzia, które pozwoli usystematyzować, nazwać i zlokalizować to, co w Nowej Hucie się znajduje, wydaje się tak

rewelacyjny, że aż dziwne, iż nikt do tej pory na to nie wpadł. Co o swoim dziele mówią jego twórcy (gdyż zaznaczyć należy, że p. Cygan nie pracuje sama)? W wyniku naszego działania powstanie internetowa mapa zasobów kulturalnych, przyrodniczych i społecznych Nowej Huty, ze szczególnym uwzględnieniem rynku pracy, inicjatyw i przedsiębiorczości lokalnej oraz giełda pracy. Mapa będzie nowoczesnym innowacyjnym narzędziem komunikowania się społeczności lokalnej, będzie ogólnie dostępna (dla osób nie posiadających w domu łącza internetowego stworzone zostaną miejsca chociażby w OK im. C.K. Norwida, gdzie będą mogli skorzystać z mapy). Dzięki tym cechom Mapa Potencjału Nowej Huty uzupełni braki w lokalnym systemie informacyjnym, dając możliwość szybkiego dostępu do szerokiej informacji. (Tekst ten znalazłam na stronie internetowej PIN, czyli Partnerstwa Inicjatyw Nowohuckich www.pin.nowa-huta.net. Odsyłam tam wszystkich szczególnie zainteresowanych tematyką gospodarki społecznej. O tym, czym jest gospodarka społeczna, kto i po co stworzył PIN, będziemy jeszcze pisać).

Jak to się stało, że im się chciało? Czyli kto za to wszystko płaci?

Pomysł być może rewelacyjny, ale powszechnie wiadomo, że ludzie do pracy potrzebują motywacji. No i niestety w dzisiejszych czasach najsilniej na ludzi działa motywacja finansowa. Podstawowe pytanie brzmi: kto płaci za naszą mapę? „Pan płaci, i pan płaci”. Ja nie, na szczęście tym razem nie, ani nie pan, ani nie ja, ani nie wy. Każda inicjatywa społeczna budzi lęk, to na pewno z pieniędzy podatników: zamiast wydać je na coś rozsądnego zajmują się piiii. I tu przyjemna niespodzianka: na swoją inicjatywę twórcy Mapy uzyskali fundusze unijne (pomysł realizowany jest w ramach programu Equal i znów zainteresowanych odsyłam do ww. strony), to już nastraja nas optymistycznie. Skoro za unijne pieniądze powstanie Mapa Potencjału Nowej Huty, z której nie dość, że wszyscy będziemy mogli korzystać, to jeszcze dzięki niej być może jakiś inwestor szukający miejsca na rozkręcenie interesu trafi do Huty albo jakaś osoba chcąc ciekawie spędzić czas wyląduje właśnie w naszej dzielnicy... Rewelacyjna reklama... Nie pozostaje nic innego, jak powiedzieć: brawo, tak trzymać.

Automatycznie rodzą się pytania: Kiedy będzie można skorzystać z mapy. Jakie dokładnie informacje będą się tam znajdowały? Jak to będzie działać? Powolutku, spokojnie, o tym wszystkim napiszemy jeszcze w te wakacje. Na razie to tyle do Was, tylko mała prośba: napiszcie, co sądzicie o samym pomysle, jakie Waszym zdaniem informacje powinny się znaleźć na takiej Mapie Potencjału Nowej Huty. Czyli co Waszym zdaniem stanowi o prawdziwej sile naszej dzielnicy, co stanowi jej potencjał. Przypominam nasz adres gmh@o2.pl.

Aga

Gimnazjalisto, co dalej...

Informacją o XII LO kończymy nasz cykl prezentacji nowohuckich szkół średnich, mamy nadzieję, że trochę pomogliśmy wam w wyborze szkoły. Koniecznie napiszcie, jakich informacji brakowało w naszych prezentacjach, abyśmy w przyszłym roku mogli się poprawić.

**XII Liceum Ogólnokształcące
im. Cypriana Kamila Norwida
31-941 Kraków, os. Kolorowe 29 a
tel.: 012 644-33-07, faks: 012 643-23-82
<http://12liceum.ehost.pl>**

KLASY

Dziennikarska: j. polski, historia, OJ*.

Humanistyczno-filologiczna: j. polski, historia, ANGIELSKI/niemiecki lub HISZPAŃSKI/angielski.

Politolologiczna: historia, geografia, OJ*.

Prawnicza: historia, WOS, OJ*.

Matematyczno-informatyczna: matematyka, informatyka, OJ*.

Ekonomiczna: matematyka, geografia, OJ*.

Medyczna: biologia, chemia OJ*.

Turystyczna: geografia, biologia, OJ*.

Sportowa: geografia, biologia ANGIELSKI/niemiecki lub ANGIELSKI/włoski.

*OJ: ANGIELSKI/niemiecki, ANGIELSKI/francuski, ANGIELSKI/rosyjski, ANGIELSKI/włoski, FRANCUSKI/angielski, NIEMIECKI/angielski, WŁOSKI/angielski. Pierwszy język nauczany jest w wymiarze czterogodzinnym, drugi w wymiarze dwugodzinnym (tygodniowo).

Jak widać, oferta jest dość rozbudowana, każdy znajdzie w niej coś dla siebie.

Dlaczego warto wybrać „dwunastkę”? Wymieniać pozytywne „zakłady”

Bałtyckim na początku pierwszej klasy. Podczas tych dwóch tygodni naprawdę można się zintegrować;) i przy okazji wypocząć nad Bałtykiem, płacąc naprawdę niewiele.

A czym kierowali się uczniowie XII LO, wybierając tę właśnie szkołę? Zapytałam dwie pierwszoklasistki, bo to przecież one jeszcze niedawno miały problem podobny do Waszego. Oto jak odpowiedziały...

Monika: *Jest to jedno z lepszych liceów w Hucie, łatwo do niego dojechać. No i ten obóz integracyjny... Słyszałam od znajomych, że szkoła jest fajna, i w sumie po roku mogę się z nimi zgodzić.*

Beata: *Chciałam iść do dobrego liceum. Wybieram się w przyszłości na psychologię, a w „dwunastce” w klasie dziennikarskiej przedmiotem dodatkowym jest filozofia, która daje pewne podstawy do studiowania na tym kierunku.*

INFORMACJE DODATKOWE

„Dwunastka” ma ugruntowaną pozycję wśród najlepszych szkół Krakowa: certyfikat „Szkoła z klasą”; posiada wysoko kwalifikowaną kadrę (ponad 60% nauczycieli dyplomowanych, ponad 30% nauczycieli mianowanych), współpracuje z AGH i Wy-



można by długo: specyficzny klimat; świetni ludzie; aktywny udział szkoły w różnych akcjach, np. WOŚP; duże możliwości rozwoju; wiele osiągnięć w różnych dziedzinach, np. w sporcie, dobry dojazd, brak ograniczeń w ubiorze (oczywiście wszystko ma swoje granice:-); liczne imprezy, np. Festiwal Nauki; no i „ludzy”. pomocni nauczyciele... Trzeba też zaznaczyć, że chyba w żadnej innej szkole w Krakowie nie jest organizowany obóz integracyjny nad Morzem

szą Szkołą Zarządzania, ponad 90% absolwentów zostaje studentami. Wyposażenie: sala gimnastyczna z trybuną ;), siłownia, boiska sportowe, dwie nowoczesne pracownie komputerowe, stołówka szkolna (smaczne obiady za przystępną cenę)...

Jeśli macie jeszcze jakieś wątpliwości, chcielibyście się dowiedzieć czegoś więcej o „dwunastym zakładzie”, to zapraszam na stronę internetową bądź do odwiedzenia go osobiście.

Anka Piotrowska

EFS

EQUAL



Redagują: Agnieszka Żuchowicz i Tomasz Korczyński
Adres: aleja Jana Pawła II 232
e-mail: gmh@o2.pl

Głos Czyżyn



Magazyn Informacyjny Rady Dzielnicy XIV

Nr 5/2006 (12)

9 czerwca 2006 r.



Dzielnica Czyżyn dzieciom

Dzielnica XIV

CZYŻYNY

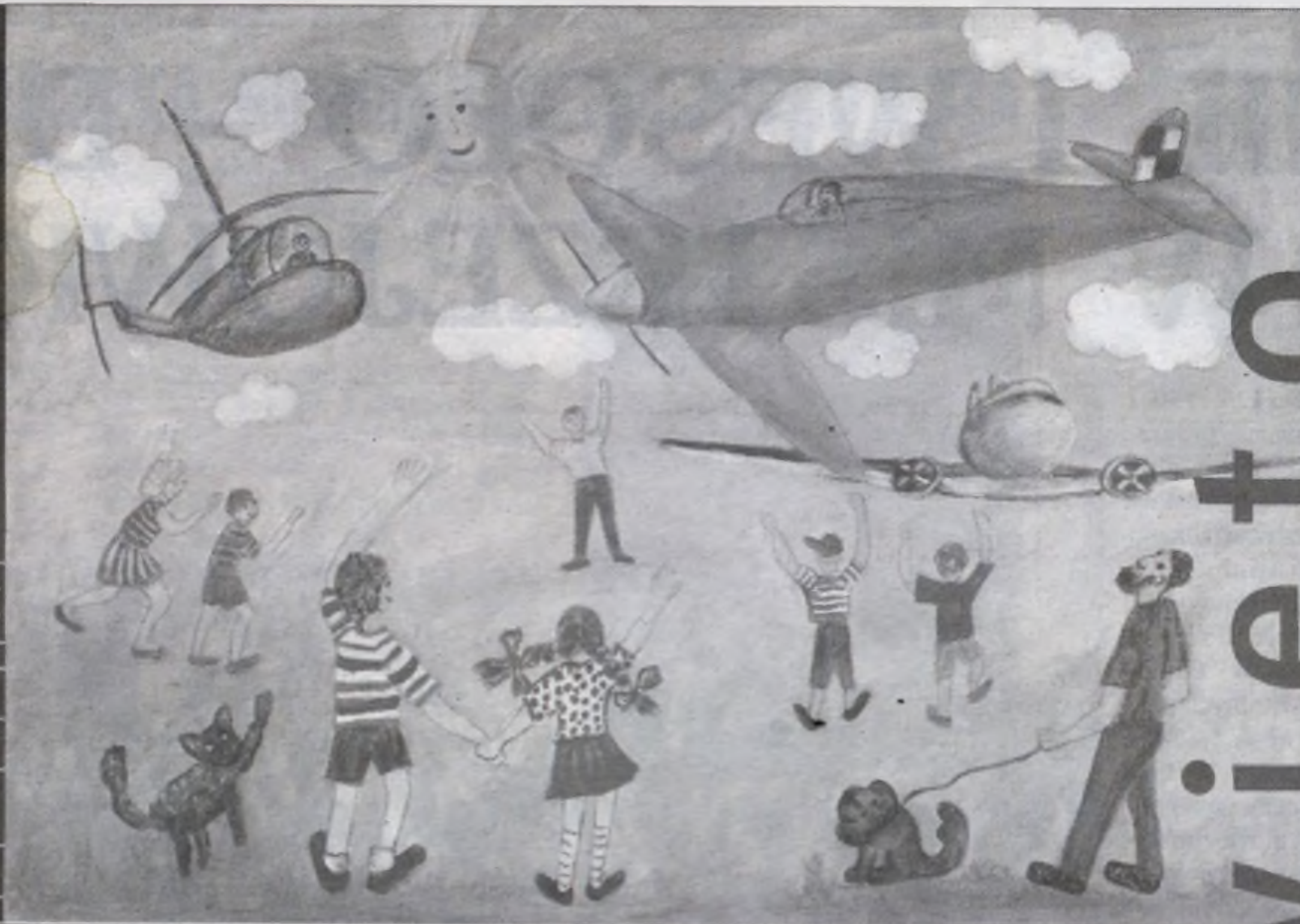
15 lat

Ośrodek Kultury
Kraków-Nowa Huta



zapraszają na festyn

występy artystyczne
pokaz iluzjonisty
skoki spadochronowe
przejażdżki konne
miasteczko rowerowe
zawody latawców
„Wiosenne loty”
gry, konkursy, zabawy
z licznymi nagrodami
pokazy
straży pożarnej,
policji i straży miejskiej
strzelnice
ZS „Strzelec” oraz LOK
koncert zespołu KAMA



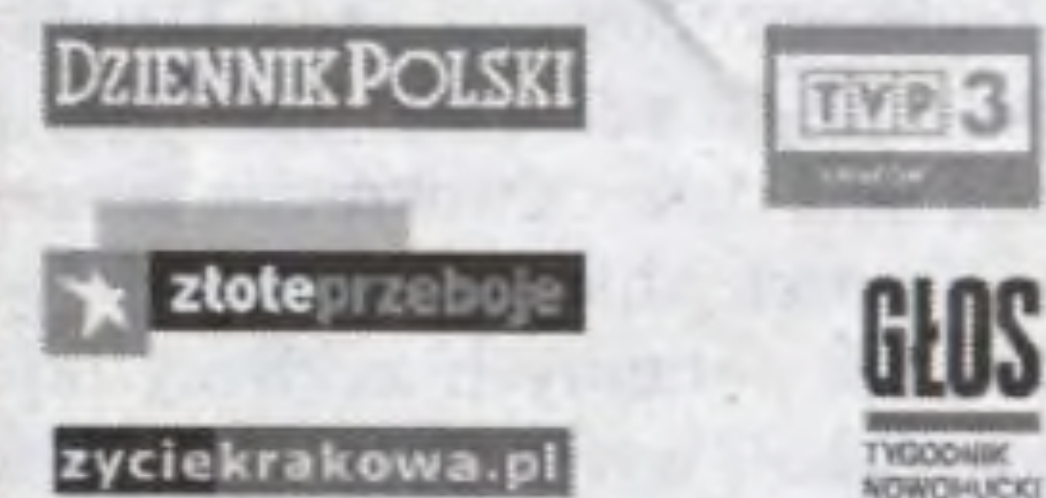
k o n c e r t
Wolnej Grupy
Bukowina
godz. 18.30

Muzeum Lotnictwa Polskiego
Al. Jana Pawła II 39
11 czerwca 2006 r.
początek festynu
godz. 15.00

WSPÓŁORGANIZATORZY:



PATRONI MEDIALNI:



SPONSORZY:



Rada i Zarząd Dzielnicy XIV Miasta Krakowa



CZYŻYNY

zapraszają mieszkańców na kolejny **BEZPŁATNY KURS
PIERWSZEJ POMOCY PRZEDMEDYCZNEJ**

**ZAKOŃCZONY UZYSKANIEM
EUROPEJSKIEGO CERTYFIKATU**



II i III EDYCJA!!!

Uwaga! Rada Dzielnicy XIV finansuje koszty organizacji kursu,
natomiast uczestnicy pokrywają koszt wydania
europejskiego certyfikatu w kwocie 20 zł.

W kursie mogą brać udział mieszkańcy Dzielnicy XIV, powyżej 16 roku życia.
Zajęcia odbywać się będą w Klubie 303 (os. Dywizjonu 303, paw. 1) w dniach:

II edycja – 17 i 18 czerwca 2006 r.

III edycja – 24 i 25 czerwca 2006 r.

Początek zajęć o godz. 10.00, czas trwania – 8 godzin lekcyjnych.

Zapisy (oraz wpłaty dla PCK za druk certyfikatu) na obie edycje przyjmowane są
od 12 czerwca w biurze Dzielnicy XIV, os. Dywizjonu 303 nr 34,

w godzinach: poniedziałek – 12.00–17.00, środa–czwartek 12.00–16.00. Informacje: tel. 012 647-15-66.

www.dzielnica14.krakow.pl

Rada i Zarząd Dzielnicy XIV „Czyżyn”: os. Dywizjonu 303 nr 34, telefon: 647-61-64, fax 647-15-66, e-mail: rada@dzielnica14.krakow.pl, www.dzielnica14.krakow.pl. Przewodniczący: Jerzy Woźniakiewicz, zastępca przewodniczącego: Jerzy Ciepiela, członkowie Zarządu: Wojciech Krzysztoń, Tadeusz Surma, Regina Zadecka. Dyżury radnych: poniedziałek, od 16.00 do 18.00; Dyżury przewodniczącego, wiceprzewodniczącego oraz członków Zarządu Dzielnicy: drugi i czwarty poniedziałek miesiąca, od 16.00 do 18.00.
Kolumnę redagują: Wojciech Krzysztoń (redaktor prowadzący), Jerzy Woźniakiewicz.



RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE

Przewodniczący: Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego:** Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu:** Andrzej Mazur, Piotr Świątek, Wiesław Zając.

Biuro Rady Dzielnicy: ul. Miśnięska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00-17.00, piątek godz. 7.30-15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżury – przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00-17.00, członkowie zarządu wtorki godz. 14.00-17.00.

Dyżury: Policja – czwartek w godz. 15.00-16.00, – kierownicy rewirów, tel.: 615-36-17; Straż Miejska – poniedziałek w godz. 16.00-17.00.

Oficjalna strona internetowa: www.dzielnica15.krakow.pl.

RADOŚNIE I WESOŁO – DZIEŃ DZIECKA W MISTRZEJOWICACH

Po raz ósmy Rada i Zarząd Dzielnicy Mistrzejowice, w dniu 1 czerwca, zorganizowały festyn z okazji Międzynarodowego Dnia Dziecka. Do tradycji przeszedł już fakt, że tego dnia dzieci dwukrotnie goszczą na Plantach Mistrzejowickich. W godzinach porannych ze wszystkich przedszkoli wyruszyły barwne koro- wody, by wspólnie cieszyć się swoim świętem. Kolorowe stroje, pomalowane twarze, finy, specjalnie przygotowane na tę okazję nakrycia głowy z daleka przykuwały uwagę dorosłych. O godzinie 11.00 z przedszkolakami spotkali się Zarząd i radni dzielnicy. W imieniu Rady przybyłych powitał przewodniczący Stanisław Zięba, po czym każde przedszkole zaprezentowało krótki program artystyczny. Wspólna zabawa była okazją do wręczenia nagród i dyplomów za udział w Dzielnicowym Konkursie Ekologicznym. Na zakończenie każdemu spośród około

wową nr 85, 89, 126, 130 i 144. Zaprezentowane programy oceniane były przez jury. Trzy najlepsze szkoły zostały nagrodzone odtwarzaczami DVD ufundowanymi przez Radę i Zarząd Dzielnicy Mistrzejowice. Całość imprezy prowadził Radosław Omieciński, który po szkolnych prezentacjach zaprosił wszystkich do wspólnej zabawy. W kierunku dzieci ze sceny posypały się słodycze oraz liczne drobne nagrody ufundowane również przez Dzielnicę. Wspólna zabawa i taniec porwały wszystkich uczestników. Co pewien czas prowadzący zapraszał do licznych konkursów i quizów z nagrodami. Należy nadmienić, że od strony artystycznej współorganizatorem tej części imprezy, jak zawsze, była pani Dorota Rudy-Rudkowska z



Wszyscy się świetnie bawili.

dzieciom symboliczne nagrody. To był naprawdę udany dzień w Mistrzejowicach.

W trakcie wspólnej zabawy odbyły się finały dwóch konkursów. Pierwszy z nich to Międzyszkolny Konkurs Ortograficzny uświetniający Rok Języka Polskiego. Przeprowadzony został na terenie Szkoły Podstawowej nr 126. Finałiści otrzymali nagrody ufundowane przez Radę Dzielnicy Mistrzejowice. Drugi konkurs swym zasięgiem obejmował wszystkie przedszkola i szkoły funkcjonujące na terenie dzielnicy. Mowa tu o Dzielnicowym Konkursie Ekologicznym. Przez ostatnie dwa tygodnie prace w pięciu kategoriach uczestnicy przysyłali do Rady. Specjalnie powołane jury oceniło ich ponad 100. Dla najlepszych szkół Rada Dzielnicy ufundowała trzy pu-



Przedszkolaki recytują wiersze.

400 dzieci radni wręczyli słodycze i soczki.

Druga część obchodów Dnia Dziecka rozpoczęła się o godz. 15.00. Planty Mistrzejowickie wokół sceny pomiędzy os. Bohaterów Września a Złotego Wieku wypełniły się dziećmi i młodzieżą. Nie zabrakło też dorosłych. Program tego dnia obfitował w występy artystyczne uczniów mistrzejowickich szkół. To, co przedstawiły w tym roku dzieci, było naprawdę na wysokim poziomie. Bogactwo tańca, utwory muzyczne i piosenki znalazły uznanie wśród rówieśników. O frekwencji niech świadczy liczba szkół które zaprezentowały się tego dnia. I tak, widzowie okaskiwali Zespół Szkół Poligraficzno-Księgarskich, Zespół Szkół Salezjańskich, Gimnazjum nr 37, Gimnazjum nr 39, Szkołę Podsta-

Młodzieżowego Domu Kultury im. A. Bursy w os. Tysiąclecia.

Scena to tylko jedna z propozycji spędzenia tego popołudnia. Wokół niej odbywały się liczne konkursy rekreacyjno-sportowe, przeprowadzone przez TKKF „Apollo”. Rzuty piłki do kosza, rzuty do tarcz, bieg w workach, strzały do bramki to tylko część z propozycji aktywnego wypoczynku. We wszystkich tych konkurencjach wzięło udział bardzo dużo dzieci. Zwycięzcy poszczególnych kategorii zostali nagrodzeni. I w tym przypadku fundatorem była Rada Dzielnicy.

Niewątpliwą atrakcją tegorocznego Dnia Dziecka była obecność strażaków z nowo powołanej Jednostki



Przyszły strażak.

Ratowniczo-Gaśniczej nr 7. Przez cały czas do dyspozycji dzieci były dwa wozy strażackie. Mali strażacy w prawdziwych hełmach mogli „gaścić pożar”. Iluż to rodzicom na myśl przyszła książka z ich własnego dzieciństwa – *Jak Wojtek został strażakiem* autorstwa Czesława Janczarskiego. Bez przerwy w samochodach gościli przyszli strażacy.

W tym dniu na plantach wszechobecny był uśmiech. Okoliczne ławki zapelniały się. Wszystkie alejki pełne były spacerujących. Dużym powodzeniem wśród dzieci cieszyły się dmuchany zamek i igloo. Na okolicznych straganach można było kupić watę cukrową, prażoną kukurydzę, piękne latawce i drobne zabawki. Tradycyjnie, za nieodpłatne lokalizację, właściciele stoisk przekazali

chary. Indywidualne prace nagrodzone zostały licznymi książkami i dyplomami. Jak już informowaliśmy, w godzinach porannych nagrodzone zostały przedszkola i dzieci. Ze względu na dużą liczbę nagrodzonych podajemy tylko wyróżnione pucharami szkoły: I miejsce Zespół Szkół Salezjańskich, II – Szkoła Podstawowa nr 126, III – Szkoła Podstawowa nr 85.

Rada i Zarząd Dzielnicy dziękują wszystkim, którzy przyczynili się do organizacji obchodów Dnia Dziecka. Dziękujemy licznie przybyłym dzieciom, młodzieży i dorosłym. Dziękujemy Jednostce Ratowniczo-Gaśniczej nr 7 oraz dyrektor MDK im. A. Bursy, a Policji i Straży Miejskiej za czuwanie nad bezpieczeństwem bawiących się.

(W.Z.)



Przewodniczący Rady S. Zięba i członek zarządu P. Świątek wręczają laureatom Puchar.

**Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Józef Krężolek
i Dyrektor Młodzieżowego Domu Kultury im. Janusza Korczaka Monika Modrzejewska
zapraszają mieszkańców Nowej Huty na**

festyn rodzinny w stylu country

NIEDZIELA Z WANDĄ

**Festyn odbędzie się w niedzielę, 11 czerwca br. na Błoniach Mogiłskich przy ul. Klasztornej.
Rozpoczęcie o godz. 14.00**

W programie:

Od godz. 14.00 do 17.00 – Występy zespołów dziecięcych z MDK im. J. Korczaka. Wystąpią: Zespół Wokalno-Rytmiczny Słowiki, Zespół Tańca Klasycznego Arabeska, Zespół Tańca Towarzyskiego Korczak, Zespół Pieśni i Tańca Polonez, Zespół Wokalny Dominanta. Ponadto gościnnie wystąpią: Zespół Baletowy Gaduły z Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta i Zespół Pieśni i Tańca Raciborsko z Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce.

Od godz. 17.00 do 19.00 – Występy zespołów młodzieżowych z MDK im. J. Korczaka. Wystąpią: Zespół Hip Hop, Funky, Break Dance, FM Squad, Zespół Muzyki Rozrywkowej Kochamy Funky, Szkoła Muzyki Rozrywkowej.

Godzina 19.00 – gwóźdź programu – ZESPÓŁ COUNTRY COACH

Godz. 20.30 – Zespół Just Covered z MDK im. J. Korczaka.

Imprezy towarzyszące w godz. 14.00 do 22.00:

- ✓ Badania diagnostyczne (Szpital im. Żeromskiego);
- ✓ Wioska indiańska zaprasza na konkurencje: trafić byka, strzelanie z łuku, lakrossa z piłeczką, gra w bizonie jądra, łupanie drewna na czas, indiański bieg, Taniec Rannego Jelenia, ceremonia nadawania imion i malowania twarzy, płukanie złota; ✓ Zawody sportowo-rekreacyjne dla uczestników festynu; ✓ Konkursy z nagrodami; ✓ Przejażdżki konne dla dzieci; ✓ Zawody w grillowaniu; ✓ Pokazy w wykonaniu Straży Miejskiej, Straży Pożarnej, Policji; ✓ Wesole miasteczko;
- ✓ Mała gastronomia; ✓ Kiermasze.

Godz. 21.45 – POKAZ SZTUCZNYCH OGNI

Imprezę poprowadzi Szeryf Radosław Omieciński

NIEDZIELA Z WANDĄ ♦ NIEDZIELA Z WANDĄ ♦ NIEDZIELA Z WANDĄ ♦ NIEDZIELA Z WANDĄ

DOBRA ZABAWA W OSIEDLU KOŚCIELNIKI

Jak co roku, 2 czerwca br. na błoniach w osiedlu Kościelniki odbył się festyn z okazji „Dnia Dziecka”. Dobra zabawa gwarantowana – tak głosiły zaproszenia na tę imprezę. W programie zorganizowanym przez Ośrodek Kultury Kraków – Nowa Huta i klub „Pod Kasztanami” dzieci mogły uczestniczyć w muzycznej podróży prowadzonej przez Radosława Omiecińskiego. W programie artystycznym agencja Cooltura przeprowadziła liczne gry i zabawy z nagrodami. Do najciekawszych należał konkurs pod nazwą „Ujeżdżanie zółwia”. Widowisko muzyczne „Kubusiowe piosenki” rozbawiło publiczność a w programie jeszcze konkurencje sprawnościowe. „Zdobywamy Dzikie Zachód” to konkurencje o cie-

kawych nazwach między innymi: „Barwy wojenne”, „Ujeżdżanie byka”, „Ratunku”, „Ale jazda” i „Wielkoludek”. Jury w którego składzie znalazły się pani dyrektor Małgorzata Jezutek, kierowniczka klubu Iwona Piskorz, Małgorzata Wojtasik, Stanisława Mischczyk, Elżbieta Piskorz, Teresa Dziura i Iwona Król z przymrużeniem oka oceniało każdą konkurencję. Nagrodą za zwycięstwo była ogromna kula cukrowej waty. Kolejną atrakcją był występ prowadzonego przez Kazimierza Cygana i działającego przy klubie „Pod Kasztanami” zespołu tanecznego „Gwiazdeczki”. Zespół wystąpił w składzie: Klaudia Żuwała, Weronika Nowak, Magdalena Sajak, Justyna Ściborowska, Weroni-

ka Świgoń, Karolina Świgoń, Karolina Ściborowska, Dominika Żuwała, Paulina Bebak, Natalia Jakubowska, Daria Piskorz i Agnieszka Bujak. Dodatkowe atrakcje to malowanie twarzy, zjeżdżalnie, zamki i skocznie, a wszystko to gratis. Wspomnieć należy również o osobach dzięki którym impreza mogła się odbyć, a są to: F.P.H Korundimpex, OSP w Kościelnikach, Cezary Schiff, Edyta Mars, Marta Adamczyk, Zofia Paluch, Ryszard Krężolek, Józef Brandos, Bożena Ściborowska, Adam Motyl, Maria Zając i Krzysztof Kij. Uśmiech dzieci najlepiej świadczył o tym, że impreza się udała.

Wojciech Ruśniak
Fot.: Waldemar Cichy



RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII: os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: Józef Krężolek, zastępca przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie Zarządu: Krystyna Jastrzębska, Stanisław Głowacz, Anna Kurczyńska. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00-17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00.

POŻEGNALIŚMY JURKA PORĘ



W ub. piątek na cmentarzu w Grębałowie Rodzina, liczne grono Przyjaciół, Kolegów i Koleżanek pożegnało Jurka Porę, zastępcę kierownika działu Administracji w Nowohuckim Centrum Kultury. Kilka osób w zadumie i powadze towarzyszyło w ostatniej dro-

dze Jerzemu. Nad urną pożegnali Go Leokadia Pawlus w imieniu organizacji pozarządowych, z którymi współpracował, oraz Tadeusz Romiszewski w imieniu Przyjaciół, Kolegów i Koleżanek. Rodzinny grobowiec pokryła góra kwiatów.

Jerzy Pora urodził się 24 kwietnia 1953 roku w Zielonej Górze, od 1961 roku mieszkał w Krakowie. Ukończył Liceum Ogólnokształcące i Dwuletnie Studium Budowlane. W 1971 roku rozpoczął pracę w Miejskim Przedsiębiorstwie Energetyki Ciepłej, w 1977 roku podjął pracę w firmie „Budostal 2”, następnie po roku wrócił do pracy w Miejskim Przedsiębiorstwie Energetyki Ciepłej, gdzie jako mistrz pracował do 1986 roku. 1 lutego 1987 roku rozpoczął pracę w Nowohuckim Centrum Kultury na stanowisku starszego mistrza w

Dziale Technicznym, a od kwietnia 1989 roku – do dnia nagłej śmierci – na stanowisku zastępcy kierownika Działu Administracji. Za wzorowe wypełnianie obowiązków służbowych i długoletnią pracę w 2003 roku odznaczony został Brązowym Krzyżem Zasługi.

Odszedł w pełni sił, wykonując do ostatniej chwili obowiązki służbowe, którym poświęcał się z największą odpowiedzialnością.

Kochał życie. Miał dar zjednywania sobie ludzi, z którymi znajomość szybko przeradzała się w przyjaźń. Ta wyjątkowa łatwość nawiązywania z ludźmi kontaktu przysparzała Mu przyjaciół – nigdy wrogów.

Na zawsze pozostanie w pamięci tych wszystkich, którzy mieli Go szczęście znać. Jego roześmiana twarz, pogoda ducha i niespotykany dowcip.

TO JUŻ 55 KRONIKA!

Pierwszym tematem 55 Nowohuckiej Kroniki Filmowej będzie relacja z warsztatów muzycznych w klubie „Kuznia”, podczas których uczono śpiewać pieśni gospel. Zwieńczeniem zajęć – prowadzonych przez Leę Kjeldsen – był galowy występ w sali koncertowej Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych w Nowej Hucie. Koncert odbył się w ramach Nowohuckiej Wiosny Muzycznej, której organizatorem jest od 11 lat Ośrodek Kultury im. Cypriana Kamila Norwida. Następnie Kronika przypomni czas pobytu Ojca Świętego Benedykta XVI w Krakowie. To wtedy pod „oknem papieskim” wystąpiły nowohuckie „Promyki Krakowa”, które potem zagrały też spontaniczny koncert na ulicy Wiślniej. Ze-

spół przyjęty został gorącymi owacjami pielgrzymów i mieszkańców Krakowa. Kronikę zakończy Ewelina Gryczyńska (miłośniczka Nowej Huty, córka znanego fotografa Adama Gryczyńskiego z NCK), która opowie o kłopotach, jakie miał Amatorski Klub Filmowy „Nowa Huta” ze Służbą Bezpieczeństwa i o głośnym filmie „Aby być”. Fragment tego filmu – nagrodzonego wieloma prestiżowymi nagrodami, m.in. medalem UNICA – zobaczymy.

55 Kronika wyświetlana będzie od piątku przed każdym seansem w Kinie Studyjnym „Sfinks”, a krakowska TVP pokaże ją w najbliższy poniedziałek o godz. 8.00 i 17.50.

Z NAMI NA KOLONIĘ...

Stowarzyszenie Animacji Kultury i Integracji Rodzin „Pokolenie” działa od 2000 roku głównie na terenie Nowej Huty. Celem jego działania zawartym w statucie jest m.in. szeroko pojęta praca na rzecz dzieci i ich rodzin. aktywność w zakresie szkoleń i kursów podnoszących kwalifikacje pedagogiczne kadry, organizacja wypoczynku zimowego i letniego dzieci i młodzieży. Członkami stowarzyszenia są w głównej mierze nauczyciele.

Od początku Stowarzyszenie współpracuje z Dzielnicowym Zespołem Ekonomicznej Oświaty „Wschód”, organizując bardzo udane wakacje dla dzieci i młodzieży w Gólkowicach i w Szczawnicy-Jaworkach.

W tym roku proponujemy pobyt nad morzem w Jarosławcu oraz w górach: w Szczawnicy i Murzasichlu koło Zakopanego. Nikogo nie trzeba przekonywać do walorów zdrowotnych wyjazdu nad morze, zwłaszcza dla dzieci z Nowej Huty. Leczenie klimatyczne uodporni na infekcje lepiej niż tak ostatnio modne parafarmaceutyki. Szczawnica i Murzasichle to znane miejscowości wypoczynkowe, z właściwym sobie mikroklimatem. Liczne źródła wód leczniczych, kryształicznie czyste powietrze, bliskość

szlaków turystycznych czynią te miejscowości niezwykle atrakcyjnymi. Podczas pobytu na kolonii dzieci i młodzież mogą liczyć na wiele atrakcji. Oprócz wycieczek, spacerów, kąpieli pod okiem ratownika, będą się doskonale bawić, biorąc udział w licznych grach i zabawach terenowych (podchody, biegi na orientację). Uczestnicy kolonii będą mogli wykazać się sprawnością i hartem ducha w różnorodnych zawodach sportowych i rozgrywkach (piłka nożna, koszykówka, piłka siatkowa, piłka plażowa). Wszystkim uczestnikom zapewniemy nagrody niespodzianki, każde dziecko ma szansę na sukces i uznanie. Na naszych koloniach dzieci przebywają pod fachową opieką doświadczonych wychowawców, nauczycieli nowohuc-

kich szkół. Każde z miejsc: Jarosławiec, Szczawnica, Murzasichle, zapewnia bardzo dobre warunki pobytu pod względem zaplecza sanitarnego, organizacji imprez i wypoczynku.

NASZA OFERTA:

Turnus nad morzem, w Jarosławcu: 12.07–25.07.06 r., koszt pobytu: 970 zł.

Turnus w górach, w Szczawnicy: 30.07–12.08.06 r., koszt pobytu: 780 zł.

Turnusy w górach, w Murzasichlu: 10.07–23.07 i 23.07–6.08.06 r., koszt pobytu: 700 zł.

Jak co roku wystawiamy zaświadczenia honorowane w zakładach pracy. Rodzice mogą ubiegać się o dofinansowanie do wypoczynku dziecka. W sprawie zasięgnięcia dodatkowych informacji i dopełnienia formalności w związku z wyjazdem dziecka można dzwonić pod następujące numery telefonu: 012-644-00-97, 012-643-14-72 lub 0602-24-33-65 – Szczawnica, Jarosławiec oraz 012-358-28-26 lub 0607-696-817 – Murzasichle.

Serdecznie zapraszamy dzieci i młodzież ze szkół podstawowych i gimnazjów do skorzystania z oferty!

3 miesięcy. Później ustalono, że współnikiem w zabójstwie był jeszcze jeden uczestnik imprezy – 20-letni mężczyzna, którego poszukuje policja. Swoją ofiarę wywieźli samochodem znajomych. Tych pomocników (dwóch mężczyzn w wieku 20–21 lat) policja zatrzymała, przedstawiając im zarzuty: nieudzielenia pomocy, utrudniania postępowania policji poprzez zacieranie śladów i niepowiadomienia organów ścigania o przestępstwie. Grozi im za to kara do 5 lat pozbawienia wolności. Zabezpieczono też samochód marki Renault, który posłużył do transportu.

Cały czas policja poszukuje (na podstawie listu gończego) 20-letniego Piotra Korcaka zamieszkałego w Krakowie, podejrzanego o współudział w zabójstwie.

Prosi też wszystkie osoby będące w posiadaniu informacji mogących przyczynić się do jego zatrzymania o kontakt z Sekcją Kryminalną KMP – nr tel. 012 61-52-452, z najbliższą jednostką policji lub pod nr tel. 112 lub 997 w całym kraju. Jednocześnie przypominamy, że za pomoc i ukrywanie podejrzanego grozi kara pozbawienia wolności do lat 5.



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, cm. Grębałów, tel. 645-31-61, cm. Podgórze, tel. 656-55-11, ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77,	pn.-pt. 7.30–15.30, sob. i św. 8.00–14.00 pn.-pt. 7.30–15.30, pn.-pt. 7.00–15.00, sob. 8.00–14.00, pn.-pt. 7.30–15.30, pn.-pt. 7.00–15.00
--	---

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17

Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰

**BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ
ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI**

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

**CAŁODOBOWE PROFESJONALNE
USŁUGI POGRZEBOWE BEZGOTÓWKOWO**

PRZEDSIĘBIORSTWO KONDUKT
USŁUG POGRZEBOWYCH
os. Uroczę 5
ul. Łazarza 17 ☎ 685-53-44

**685-53-44, 0503-955-027
647-09-08**

RÓŻNICĘ ZASIŁKU WYPŁACAMY PRZED POGRZEBEM

BEZPŁATNY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z DOMU DO CHŁODNI

• wyrabiamy akty zgonu • trumny dębowe • własna kwiaciarnia
• kremacja • chłodnia • sklep z czarną odzieżą

POGRZEBOWE USŁUGI:

♦ **KOMPLEKSOWO** ♦ **BEZGOTÓWKOWO**

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 **(CAŁĄ DOBĘ)**

**NEKROLOGI
I KONDOLENCJE**
przyjmuje Biuro Ogłoszeń

„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”
(al. Jana Pawła II 232 – NCK)
tel. 643-44-33

PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

Kilku Czytelników pytało nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprowadzanych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprowadzona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, nadal takie informacje zamieścimy bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.

POLICJA POSZUKUJE

1 czerwca w południe policjanci patrolujący okolice ogródków działkowych przy ul. Dąbskiej zauważyli nagie zwłoki młodego mężczyzny z obrażeniami głowy. Policja ustaliła, że dzień wcześniej, wieczorem przebywał on w jednym z mieszkań na Ugorku. Spotkało się tam kilka osób na imprezie suto zakrapianej alkoholem. W pewnym momencie doszło do nieporozumień między dwoma młodymi mężczyznami, których łączyła więzienna znajomość. 26-letni sprawca zaatakował 25-letniego znajomego. Uderzył go wielokrotnie w głowę ciężkim przedmiotem, a potem wywoził w rejon ul. Dąbskiej. Zatrzymano 4 osoby mogące mieć związek z tą sprawą: 45-letnią właścicielkę mieszkania, jej 20-letnią córkę i dwóch mężczyzn w wieku 19 i 26 lat – uczestników tej imprezy. Po przesłuchaniach trzy osoby zwolniono. 26-letniemu mężczyźnie przedstawiono zarzut zabójstwa. Decyzją sądu aresztowany został na okres

ul. Sieroszewskiego 5 Nowa Huta
Tel. 012 686 61 20 Godz. 8.00 - 16.00
012 686 61 45

Obok Szpitala im. St. Żeromskiego

Przewóz z mieszkań,
również w niedziele i święta

Bezpłatna chłodnia

ZAKŁAD POGRZEBOWY



Rozliczenia bezgotówkowe
Różnicę z zasiłku wypłacamy
przed pogrzebem
Formalności w urzędach
Wszystko do pogrzebów

POGOTOWIE POGRZEBOWE

24h



012 686 61 45

CORDIAN

BEZPŁATNA CHŁODNIA, TRUMNY DĘBOWE OD 850 ZŁ

pon.-pt. 8.00-15.30
sobota 8.00-13.00

(012) 644-87-75, 0512-179-466

os. Uroczę 5 CAŁODOBOWE, TANIE, BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE

PROFESJONALNE USŁUGI POGRZEBOWE

„CORDIA”

Bogusław Kwieciński
Tradycje od 1992 r.

• ul. Powstańców 48 (bud. Zarządu Cmentarza w Batowicach)
poniedziałek 8.00-16.00; wtorek-piątek 7.30-15.30
• os. Na Skarpie 24 poniedziałek-piątek 8.00-15.00,
sobota 8.00-13.00

TANIO, KOMPLEKSOWO I BEZGOTÓWKOWO

Tel. całodobowe:
(012) 643-72-22
(012) 410-45-60,
0512-30-90-66,
0607-44-55-60

BEZPŁATNY CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI



Prokocim
działający od ponad 10 lat

Biura: os. Kalinowe 4, tel. 648-40-92,
ul. Okólna 4, tel. 655-01-42.

e-mail: zaradca@prokocim.pl

ZAPRASZA

Wspólnoty Mieszkaniowe

do współpracy w zarządzaniu nieruchomościami

- dysponujemy doświadczonym zespołem, którego członkowie posiadają licencje państwowe – ich kompetencje są rękojmią profesjonalnej i rzetelnej dbałości o wasz budynek
- gwarantujemy jasne i przejrzyste rozliczenie kosztów
- prowadzimy prekursorską działalność pozyskiwania kredytów na docieplenia budynków i modernizację instalacji C.O.
- udzielamy wszechstronnych porad

Jesteś zainteresowany – zapraszamy!

RESTAURACJA „REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz.
9.00 do 21.00 na

PYSZNA RYBKĘ!

wesela i przyjęcia

okolicznościowe do 120 osób

Przeglądy rejestracyjne + gaz

Artur Szwaczka 0501 41-75-44

Mechanika pojazdowa

Jacek Zajac 0501 46-20-24

os. Strusia 13

Prywatna Firma działająca od 1994 r.

ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI

ADM 1 „Krowodrza” sp. z o.o.

■ os. Uroczę 4, tel. 642-26-94

■ ul. L. Rydla 7, tel. 637-27-01, 638-47-27
tel./fax 636-37-75

PRZYJMIE W ZARZĄD I ADMINISTRACJĘ

- budynki prywatne (w tym nowo wybudowane) • wspólnoty mieszkaniowe • budynki instytucjonalne • budynki zakładowe • budynki komercyjne

Zapewniamy: ♦ konkurencyjne ceny ♦ profesjonalną obsługę

Świadczymy: porady prawne, obsługę księgowo-finansową nieruchomości, rozliczenie mediów (c.o., woda, kanalizacja, odprowadzanie komunalnych zanieczyszczeń)

www.zaradcanieruchomosci.krakow.pl

e-mail: adm1@zaradcanieruchomosci.krakow.pl

NAGROBKI

u producenta
najtaniej,
autentycznie
najniższe ceny

ul. Mogińska 115 9-17, sob. 9-14

NOWY SKLEP

ODZIEŻOWY

os. Piastów 12

ZAPRASZA

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE

Stefana Kwiecińskiego

z uprawnieniami szkół publicznych

Kraków, os. Spółdzielcza 6, ul. Wróblewskiego 8

procedura ZAPISY do nast. szkół:

• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE

2-letnie na podbudowie zsz,

3-letnie na podb. gimnazjum lub 8-let. SP

• TECHNIKUM HANDLOWE UZUPEŁNIAJĄCE

• POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE

administracja, rachunkowość, turystyka

Informacje: (012) 276-50-91, 0604-266-151

KOREPETYCJE, MATEMATYKA

644-00-14

WESELA TANIO

DO 250 OSÓB
nowo otwarta, ładna sala

CHRZTY, KOMUNIE,
„OSIEMNASTKI”

☎ (012) 684-35-15,
0502-297-722

AGD

Maszyny do szycia
Części - naprawa

Os. Boh. Września 76,
31-621 Kraków.
Tel./fax 012 640-91-23;
012 640-91-24. Pawilon przy
pętli tramwajowej os. Piastów

ALDACO 31-958 KRAKÓW

os. Słoneczne 3

Tel./fax (12) 644-97-52

aldaco@interia.pl

OFERUJE

1. Obsługę techniczną budynków:
Pogotowie techniczne
Pogotowie c.o. (całodobowo)

2. Wykonywanie remontów i napraw:
instalacji c.o., instalacji elektrycznych,
instalacji wodociagowych,
instalacji gazowych

3. Wykonywanie przeglądów
okresowych instalacji gazowych
i elektrycznych

ATRAKCYJNE CENY

MECHANIKA POJAZDOWA SERWIS BLACHARSKO-LAKIERNICZY



NAPRAWY BEZGOTÓWKOWE
BEZPŁATNE SAMOCHODY ZASTĘPCZE
POMOC DROGOWA 24 h tel. 641 10 10
0602 61 75 10; 0600 80 54 68; 0604 20 53 53

Kraków, ul. Makuszyńskiego 4 ☎ (012) 684 41 80



Nauka Jazdy „SLIMAK” Kat. „B”
OS. ALBERTYŃSKIE 36
SZKOŁA PODSTAWOWA NR 100 W KRAKOWIE
Biuro: pon. 17-19, wt. 10-12, czw. 17-19
012 649-14-92 w. 20 (w godz. otw. biura)
Kursy prawa jazdy i doszkalanie
Atrakcyjne ceny, zniżki dla uczniów
i studentów, raty
Tel. +48 604-506-919 (24h)

AUTO „ELEKTRO-OIL”

• elektromechanika
pojazdowa

• serwis olejowy

☎ 643-63-22

KUPON RABATOWY 5% ul. Centralna 47

UWAGA!!!

PLUB

os. Kolorowe 10
8.00 - 24.00

Sklep meblowy F.H. „Corso”, os. Zielone 9

ZATRUDNI KIEROWCĘ

do rozwożenia
i wnoszenia mebli

✓ Pojemniki magazynowo-
sklepowe - 400 szt. 35%
ceny

✓ Regały magazynowe duże

✓ Szafki ubraniowe

SPRZEDA FIRMA
Tel. 601-412-793.

JEDYNA W KRAKOWIE



CENTRUM MIKROKLIMATU MORSKIEGO

ul. WIELICKA 91

Tel. 0-12 265-38-30

Tel./faks 0-12 265-38-31

www.grota-krakow.pl
info@grota-krakow.pl

MEBLE

- na zamówienie

- pod zabudowę

- meblościanki

- kuchnie

- tapicerowane

- biurowe

RATY

tel. 634-54-58
Kraków, ul. Wybickiego 3a

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA
NOWA HUTA os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA 012-644-98-99
Sekretariat 012-643-76-03
fax 012-644-61-07

BADANIA:

- > okresowe pracowników - 1 dzień
- > na książeczkę zdrowia - 1 dzień
- > kierowców kwalifik.-okresowe

LEKARZE:

- * internista-lekarz med.pracy
- * leczenie w ramach NFZ:
- neurolog i ginekolog
- * chirurg naczyniowiec
- * laryngolog * okulista
- * dermatolog * stomatolog
- > PRACOWNIA ANALITYCZNA
- pełny zakres (wyniki w dn. następnym)
- > EKG spoczynkowe
- > USG jamy brzusznej i ginekologicznej
- > RENTGEN kręgosłupa i kłt.piersiowej
- > REHABILITACJA - MASAŻE
- > ZABIEGI PIELEŃNIARSKIE

NISKIE CENY i FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed
NZOZ Pracownia Radiologiczna

os. Krakowiaków 43
644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci
w dniu zgłoszenia

Dawki RTG obliczane
komputerowo, indywidualnie
dla każdego pacjenta

Pon.-pt. 8.00-18.00

NZOZ „EXPERTUS”

PORADNIA DERMATOLOGICZNA

ZAPRASZA

ŚR., CZW., PT. 16⁰⁰-20⁰⁰

- * KARDIOLOG * NEUROLOG
- * PSYCHOLOG * DIAGNOSTYKA
- (pełny zakres 8⁰⁰-10⁰⁰)

os. Na Stoku 32
tel. 640-59-20

VIDENT

- ♦ protezy zębowe, korony, mosty
- ♦ ekspresowe naprawy protez
- ♦ pełny zakres usług protetycznych

Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

CHOROBA HEMOROIDALNA – WSTYDLIWIY PROBLEM

Zespół redakcyjny: Urszula Brzegowy, Izabela Dziwota, Anna Maślanka

Jedną z chorób, o których wstydzimy się mówić, a która dotyczy co trzeciej dorosłej osoby, są hemoroidy. Hemoroidy same w sobie nie są problemem, co więcej spełniają bardzo ważne funkcje w organizmie. Problem pojawia się, gdy dochodzi do powikłania w postaci stanu zapalnego.

Hemoroidy nazywane też krwawnicami czy guzkami krwawniczymi są to struktury składające się z licznych naczyń krwionośnych tętniczo-żylnych. Dzięki możliwości wypełnia się krwią, czyli powiększania się i kurczenia, ułatwiają codzienne wypróżnienie. Uszczelniają też kanał odbytu i spełniają rolę gazoszczelną. Hemoroidy występują u każdego zdrowego człowieka, jednak w

pewnych okolicznościach guzki powiększają swoje rozmiary. Wówczas mamy do czynienia z chorobą hemoroidalną. Naukowcy nie do końca zbadali przyczyny występowania choroby hemoroidalnej, wskazują jednak czynniki, które w znacznym stopniu przyczyniają się do powstania stanu zapalnego.

Do nich należą:

- przewlekłe zaparcia, oddawanie twardego stolca może doprowadzić

do wypychania guzków, a w konsekwencji do wypadania

■ szczególnie narażone są kobiety w ciąży, zwłaszcza w trzecim trymestrze, kiedy nacisk płodu na naczynia utrudnia odpływ krwi z hemoroidów

■ niewłaściwa dieta, czyli mała ilość błonnika w codziennym pożywieniu, oraz zbyt mała ilość wypijanych płynów

■ spożywanie kawy, mocnej herbaty, alkoholu

■ częste wymioty i biegunki

■ uwarunkowania genetyczne

■ siedzący tryb życia, nadwagę.

Szczególnie narażone są osoby w podeszłym wieku, u których zanikają elementy elastyczne mięśni odbytnicy.

Często choroby hemoroidalne towarzyszą nadciśnieniu tętniczemu, rakowi odbytnicy, niewydolności serca, marskości wątroby.

Objawy, jakie towarzyszą chorobie hemoroidalnej, to najczęściej bezbolesne krwawienie występujące przy wypróżnianiu. Wypadanie guzków, czasem towarzyszy temu ból. Świąd

i pieczenie wokół odbytu, niekiedy towarzyszy temu częściowe nietrzymanie stolca i gazów.

Choroba hemoroidalna rozwija się etapowo. Ze względu na objawy należy wyróżnić cztery etapy choroby hemoroidalnej:

1. hemoroidy są niewidoczne, rzadko występują niewielkie krwawienia

2. hemoroidy wypadają podczas wypróżnienia, ale cofają się samoczynnie, krwawienie jest sporadyczne.

3. Hemoroidy wypadają przy wypróżnieniu, dźwiganiu ciężarów lub np. kaszlu. pacjent sam odprowadza hemoroidy, krwawienia występują częściej.

4. Hemoroidy znajdują się na zewnątrz, pacjentowi nie udaje się ich odprowadzić. Często towarzyszą temu krwawienia.

Istnieje wiele preparatów do leczenia choroby hemoroidalnej, np. maści, kremy, żele czy czopki. Nie należy lekceważyć nawet najmniejszych objawów i jak najszybciej skonsultować się z lekarzem.

WIOSENNY KUPON RABATOWY

Ten kupon upoważnia do zakupu
w Aptekach Bliskich Sercu
wszystkich preparatów witaminowych
dostępnych bez recepty
z 30-procentowym
rabatem.



Serdecznie zapraszamy!

Kupon ważny jest do 15 czerwca br.

APTEKI BLISKIE SERCU

- ✓ Apteka os. Wandy 23, tel. 644 27 64 *
- ✓ Apteka os. Uroczyska 1, tel. 425 85 23
- ✓ Apteka os. Górali 6, tel. 644 85 86
- ✓ Apteka os. 2. Pułku Lotniczego 22, tel. 647 93 74
- ✓ Apteka os. 2. Pułku Lotniczego 1, tel. 648 38 98
- ✓ Apteka os. Na Stoku 32, tel. 640 59 20 *
- ✓ Apteka os. Piastów 23A, tel. 645 77 15 *
- ✓ Apteka os. Bohaterów Września 2, tel. 645 83 13 *
- ✓ Apteka os. Młodości 8, tel. 643 39 30
- ✓ Apteka os. Centrum E 15A, tel. 425 77 85 *

* apteka należy do sieci „Złoty Punkt”

Dział przeciwmiażdżycowy

CEBULA ZWYCZAJNA

Nadchodzi czas cebuli. A warto o niej pamiętać, gdyż jest rośliną o wyjątkowo korzystnych właściwościach. Pochodzi z Azji. Tam spotykamy ją rosnącą dziko. Na całym niemal świecie uprawia się natomiast wiele jej gatunków, które różnią się smakiem, kolorem i wielkością. Cebula ma dużą wartość leczniczą ze względu na obecność przeciwutleniaczy i związków bakteriobójczych. Ma też sporo witamin i

składników mineralnych. Spożywana przez marynarzy w dawnych wiekach, niejednego z nich uchroniła przed skorbutem. Cebula wywiera też korzystny wpływ na stan układu krążenia. Zmniejsza lepkość krwi, podnosi poziom dobrego cholesterolu (HDL). Obniża poziom cukru we krwi. Zapobiega miażdżycy i – przynajmniej w pewnym stopniu – neutralizuje negatywne skutki tłustej i mięsnej diety. (f)

BRT – SPOSÓB NA POPRAWĘ ZDROWIA

– Choruję na nerwicę. Od lat leczyłam się tabletkami – bez rezultatu. Do przyjsia tutaj namówiła mnie sąsiadka, która po trzech terapiach przestała narzekać na bóle kręgosłupa. Po kuracji za pomocą aparatu BRT mój stan zdrowia znacznie się poprawił. Nie biorę leków, jestem spokojniejsza i mogę spać w nocy.
– Mnie też pomogło – wyznała pan koło pięćdziesiątki. – Cierpiałem na bóle kolan. Nie pomagały żadne środki. Już po pierwszych terapiach zacząłem odczuwać poprawę zdrowia – przestałem brać tabletki i zapomniałem o bólu. O gabinecie powiedziała mi córka, która wykony-

wała tu bezbolesne testy alergiczne swojemu dziecku.

Wiadomo, że tradycyjne testowanie przez nakłuwanie jest bolesne i nie pozwala na sprawdzenie wielu alergenów za jednym razem. Ponadto testowanie oraz leczenie z zastosowaniem biorezonansu jest bezinwazyjne i bezbolesne.

Leczymy również:

- nerwice – bóle kręgosłupa i stawów – depresje – otyłość – astmę – reumatyzm – wrzody – nerwobóle – alergie

Prowadzimy terapie:

- ✓ antynikotynowe ✓ antyalkoholowe

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.-pt. 10-17. Tel. 642-07-03

Terapie odbywają się pod kontrolą lekarza!



FITNESS KLUB Eden
SOLARIUM
AEROBIC
SIŁOWNIA
telefon 649-71-02
OS. NA LOTNISKU 11

PRACOWNIA RENTGENOWSKA
OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
os. Uroczyska 2
Tel. 644-92-82

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.-sob. 10.00-22.00, niedziela 10.00-21.00

PRODENT® os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.-pt. 9-19, sobota 9-14

PROTEZY NYLONOWE

5 LAT GWARANCJI

NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH (elastyczne, nielamliwe, bezklamrowe)

- ♦ OZON – BEZBOLESNE LECZENIE PARADONTOZY
- ♦ MIĘKKIE PROTEZY AKRYLOWE

- stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
- komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand”
- naprawy protez na poczekaniu
- emeryci i renciści 30% ZNIŻKI – RATY

EUROPEJSKI ZNAK JAKOŚCI Q-Cert tylko dla OKIEN z Krakowa

Z Mikołajem Plackiem, Dyrektorem ds. Marketingu i Sprzedaży w firmie OKNOPLAST-Kraków, rozmawia Dorota Adamczyk.

Dorota Adamczyk: Panie Dyrektorze, wielokrotnie słysząc o firmie OKNOPLAST-Kraków mogłam się spotkać ze stwierdzeniem, że jesteście Państwo liderem, jeżeli chodzi o produkcję okien PVC w Polsce. Tak naprawdę to jednak wiele firm może o sobie tak powiedzieć...

Mikołaj Placek: Oczywiście, że każda firma może o sobie coś takiego powiedzieć, jednak, gdy nie jest w stanie poprzeć takiego stwierdzenia argumentami w postaci certyfikatów potwierdzających jakość wyrobów czy przyznaniem nagródami i wyróżnieniami od niezależnych instytucji, stwierdzenie takie mija się całkowicie z prawdą. W naszym przypadku posługiwanie się przytoczonym przez Panią tytułem lidera w produkcji okien PVC na polskim rynku ma swoje uzasadnienie w nagrodzie „Lider Rynku 2006”, którą mieliśmy przyjemność odebrać w maju tego roku. Tytuł Lidera Rynku ma dla nas prestiżowe znaczenie, gdyż celem tego konkursu

promocyjnego jest wyłonienie najlepszych w Polsce firm, produktów i usług. Nagroda ta przyznawana jest przez niezależną kapitułę, w skład której wchodzi wybitni eksperci, oceniający wyniki finansowe firmy, jej rozwój, wprowadzane innowacje, jakość produktów i wiele innych czynników. Chciałbym nadmienić, że OKNOPLAST-Kraków otrzymał tytuł „Lidera Rynku” już po raz czwarty.

DA: Ważna jest chyba dla Państwa również opinia Klientów, a nie tylko ekspertów?

MP: Zdecydowanie najważniejsza. Przecież to właśnie oni są użytkownikami naszych okien, a co za tym idzie najlepszymi wyrażicielami opinii na temat jakości naszych produktów. Dlatego tak bardzo cenimy nagrodę „Złoty Laur Klienta” przyznaną nam przez Przegląd Gospodarczy Gazety Prawnej na podstawie sondażu opinii publicznej wśród Klientów. Klienci wybierają w nim najpopularniejsze i najlepiej postrzegane marki na polskim rynku. Ponieważ sondaż jest przeprowadzany wśród osób, które osobiście miały okazję się przekonać o jakości poszczególnych produktów, dlatego wyróżnienie „Złoty Laur

Klienta 2005” uznane jest za niezwykle prestiżowy tytuł, bo otrzymany na podstawie bezstronnej opinii Klientów. Badania przeprowadzane są pod patronatem Instytutu Gallupa, jednego z najbardziej prestiżowych instytutów badawczych na świecie, co daje pewność w kwestii rzetelności sondażu. Warto nadmienić, że OKNOPLAST-Kraków znalazł się w gronie zwycięzców wśród tak uznanych firm jak Coca-Cola, Lipton, Nescafe czy drukarki HP.

DA: Wspomniał Pan również, że wymiernym czynnikiem oceny



poszczególnych producentów są certyfikaty?

MP: Myślę, że najlepszym przykładem tego jak fatalne produktowo są okna PVC w Polsce, były badania jakości Związku Producentów, Dostawców i Dystrybutorów „Polskie Okna i Drzwi”. W pierwszej turze badań tylko nasze okno przeszło wszystkie wymagania techniczne i formalne, a badanych było dziesięciu producentów! Wiemy również, że Związek przebadał wiosną kolejnych dziesięć okien i znów tylko jeden producent spełnił wymagania. Patrząc statystycznie można stwierdzić, że w 90% przypadków nieświadomy Klient kupuje produkt „oknopodobny”, który w niedługim czasie może stwarzać problemy z użytkowaniem. Zwróćmy uwagę, że badane były kwestie tak priorytetowe z punktu widzenia Klienta, jak przepuszczalność powietrza, wodoodporność, sztywność statyczna i dynamiczna czy odporność na obciążenie wiatrem i bezpieczeństwo! Dlatego będąc na miejscu Klienta dopytywałbym przy zakupie okien o wszelkie certyfikaty potwierdzające jakość produktu.

DA: A czy Państwo mogą się pochwalić jakimś szczególnym

certyfikatem potwierdzającym wysoką jakość Waszych produktów?

MP: OKNOPLAST-Kraków jest jedyną w Polsce firmą posiadającą Certyfikat Jakości Q-Cert wydany przez wiodący w Europie niemiecki Instytut Badań nad Stalarką Otworową w Rosenheim. O dokument ten starało się kilkanaście polskich firm, ale po otrzymaniu stosownej dokumentacji oraz audytach wstępnych wszyscy oprócz nas wycofali się z tego procesu. Certyfikacja wymaga bowiem poddania drobiazgowej kontroli całego procesu produkcji oraz jej zgodności ze wszystkimi wymaganiami systemowymi. Jestem dumny, że to właśnie nasza firma obroniła honor naszego kraju i po wielu staraniach w dniu 27 marca br. pozytywnie zakończyła ostatni audit certyfikujący. Został on przeprowadzony przez ekspertów z Instytutu Rosenheim, którzy byli pod dużym wrażeniem naszego przygotowania i w pełni potwierdzili najwyższy europejski poziom produkcji. Stąd jako pierwsi w Polsce, i nieliczni w Europie, otrzymaliśmy prestiżowy Certyfikat Q-Cert i zostaliśmy umieszczeni na oficjalnej stronie notyfikowanego

Instytutu: www.ift-rosenheim.de. Certyfikat ten jest dowodem, że już dziś Klienci OKNOPLAST-Kraków otrzymują stalarkę w pełni zgodną z rygorystycznymi wymogami Unii zawartymi w nowej zintegrowanej normie.

DA: Mam nadzieję zatem, że wszystkie te działania przyniosą korzyści każdemu potencjalnemu Klientowi. Dziękuję za rozmowę.

MP: Ja również bardzo dziękuję i zapraszam wszystkich Klientów do zapoznania się z naszymi produktami w salonach sprzedaży.



KRAKÓW

os. Albertyńskie 21B
tel. 012/ 641 53 99
os. Złoty Wiek 19-20
tel. 012/ 641 14 93

NOWA KOLEKCJA ROWERÓW 2006

Delta Trend 201 City → cena 469 zł
Delta Sport 405 AMT → cena 520 zł
Delta Trend 201 MTB → cena 469 zł
Delta Trend 301 CTB → cena 465 zł
Arkus Classic CTB GS/STEF → cena 645/719 zł
Arkus City 28 → cena 695/909 zł
Delta Trend 301 MTB HT → cena 495 zł
Delta Trend 401 → cena 565 zł
Delta Junior → cena 515 zł
Delta Junior HT → cena 589 zł
Delta Junior 2 HT → cena 619 zł
Delta Trend Trek CTB → cena 549 zł
Arkus Lite Trek CTB → cena 965 zł

FHU „ELMAR”, os. Piastów 60 A, paw. 3



os. Złotej Jesieni 15 a
31-831 Kraków
Tel. 012 641 11 33

e-mail: travel@puhit.com.pl www.puhit.com.pl

KOLONIA → Krościenko n. Dunajcem

✓ 2-16.07.2006 ✓ 5-19.08.2006

Ośrodek Wypoczynkowy „Trzy Korony”

770 zł od osoby

Możliwość płatności ratałnych!

Szeroka oferta wczasów krajowych i zagranicznych!

WESELA - CHRZCINY - KOMUNIE
- BANKIETY - STYPY www.domwedkarza.pl
wynajem sali na konferencje i zebrania
W „DOMU WĘDKARZA” przy ul. Bulwarowej
☎ 604-413-736, 604-478-911, 604-427-385



MOTO - CENTRUM Sp. z o.o.

31 - 564 Kraków, Al. Pokoju 81

HURTOWNIA MOTORYZACYJNA

hurt - detal

CZĘŚCI - AKCESORIA - KOSMETYKI

Dział Sprzedaży
tel./fax: (+48 12) 648 37 59, 648 41 70

Sklep
tel: (+48 12) 644 01 00

www.motocentrum.krakow.pl

INTROLIGATOR

OPRAWA PRAC DYPLOMOWYCH

Centrum B, bl. 7

Tel. 644-12-25

Spółdzielcze Biuro Obrotu Nieruchomościami S.M. „Czyżyny”, specjalizujące się w sprzedaży, kupnie i zamianie mieszkań na terenie Nowej Huty poszukuje mieszkań do sprzedaży dla swoich klientów.
Tel. 647-10-14, 501-062-303,
e-mail: czyzynysbon@op.pl

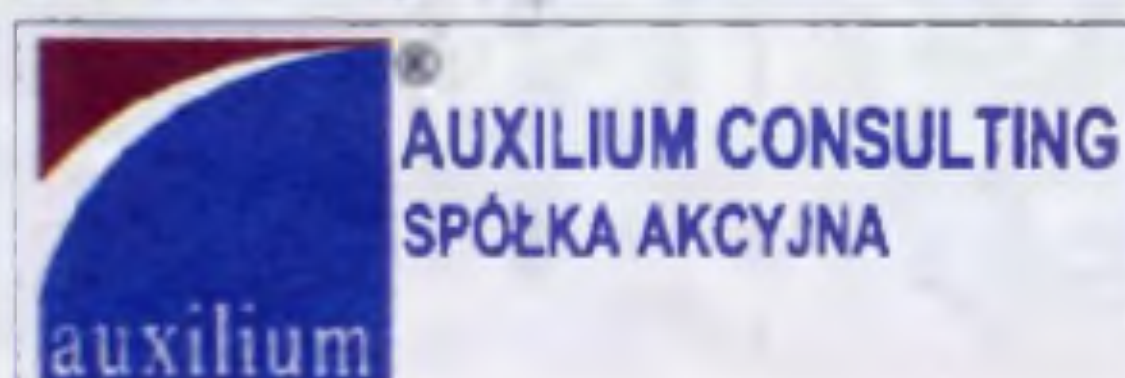
„Bezpieczny dom, biuro, sklep”

ALARMY BEZPRZEWODOWE

Najszybsza ochrona przed włamaniem już od 129 zł

Montaż gratis PROMOCJA!

Przedstawiciel handlowy: 0888-789-742



Oferuje usługi w zakresie:

- doradztwo finansowe
- i ubezpieczeniowe
- audyt działalności marketingowej
- restrukturyzacja podmiotów gospodarczych
- wierzycielności, windykacja i handel

AUXILIUM CONSULTING S.A.

Al. Pokoju 84
31-564 Kraków
tel (012) 425 80 53
fax: (012) 425 91 47
auxilium@auxiliumconsulting.com.pl
www.auxiliumconsulting.com.pl

- drzwi wejściowe
 - drzwi wewnętrzne
 - parapety i okna
 - listwy wykończeniowe
 - panele
 - karnisze
 - wysoka jakość montażu
- Czyżyny, ul. Bieńczycka 15 a
Tel. 647-81-84, 647-80-82

INFOLINIA AIGO:
0 801 80 88 88

AiGO
pożyczka

pożyczki gotówkowe

bez poręczycieli i dodatkowych opłat

WYGRAJ 100.000 zł

lub wiele innych nagród!

Kraków,
Al. Słowackiego 66
ul. Starowiślna 25

Loteria AIGO 1.06.-31.07.06.
Do wygrania gotówka!

AIG AIG BANK
POLSKA SA

AUTO GAMA
KRAKÓW, OS. KOMBATANTÓW 9 TEL./FAX (012) 647-48-98 (012) 649-85-75

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH

www.autogama.pl e-mail: auto@autogama.pl

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00; SOBOTA 9.00-14.00

SKLEP DRZEWNY

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

- BOAZERIE • PANELE • LISTWY WYKOŃCZENIOWE
- DRZWI HARMONIKOWE • DESKA BARLINECKA

PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH

FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU

zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

LEGALIZACJA WODOMIERZY

od ręki (bez czekania),
w cenie zawarty jest:
serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny
+ gwarancja na 2 lata

SPRZEDAŻ I MONTAŻ OKIEN PCV

KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

AUTO SERWIS
SAMOCHODY FRANCUSKIE SPECJALIZACJA CITROËN

- autoryzowany serwis mechaniczny, blacharsko-lakierniczy
- lakiery PPG, komora lakiernicza bezpyłowa
- komputerowe dobieranie lakieru
- samochody zastępcze
- pomoc drogowa

31-625 Kraków, os. Piastów 61
tel./fax: (012) 645-92-20

czynne: pon.-pt. 8.00-17.00, sobota 8.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III-20 IV). Z pracy jesteś niezadowolony. Dałeś się poznać jako odpowiedzialny i ambitny pracownik i dlatego przybywa Ci wciąż nowych obowiązków. Natomiast docen fakt, że poprawiła się Twoja sytuacja finansowa.

BYK (21 IV-21 V). W najbliższym czasie szykuje się większe spotkanie rodzinne. Masz trochę czasu, by odpowiednio się przygotować. Ucieszy Cię też zakończenie nieporozumienia z kimś bardzo bliskim twemu sercu.

BLIŹNIĘTA (22 V-21 VI). Ktoś z rodziny będzie miał do Ciebie ogromne pretensje. Spodziewaj się burzliwej dyskusji. Nie przejmuj się zbyt, bo racja jest po Twojej stronie i w niedługim czasie odzyskasz życzliwość otoczenia.

RAK (22 VI-22 VII). W ostatnim czasie w Twoim życiu było dużo napięcia i stresów. Ten trudny okres masz już za sobą. Teraz kontakt w środowisku i w rodzinie będzie znacznie lepszy, atmosfera cieplejsza.

LEW (23 VII-23 VIII). Zwracaj więcej uwagi na swoje zdrowie. Twój organizm jest przesłabiony i nadmierne obciążenie nie wyjdzie mu na dobre. Unikaj więc trudniejszych zajęć, staraj się pamiętać o niezbędnym relaksie.

WAGA (24 IX-23 X). Ktoś z Twoich bliskich jest przyczyną Twoich ciągłych problemów i chciałbyś się od tego uwolnić. Przestań się godzić na wszystko dla tzw. świętego spokoju i zacznij dbać o swoje interesy.

SKORPION (24 X-23 XI). Możesz liczyć na wsparcie psychiczne najbliższych osób. Gdyby zaszła taka potrzeba, staną murem i pomogą Ci wybrnąć z ewentualnych kłopotów. Dobrze mieć takich wypróbowanych przyjaciół.

STRZELEC (24 XI-22 XII). Ktoś z rodziny przygotowuje się do większej inwestycji, może do kupna domu. Na tym tle może dojść do nieporozumień. Lepiej więc wszystko jeszcze raz przedyskutować w fachowym gronie.

KOZIOROŻEC (23 XII-20 I). Nie uchylaj się od pomocy, jeśli poprosi o nią zaprzyjaźniona osoba. Drobnym gestem umocni relacje w waszych stosunkach. Poza tym nigdy nie wiadomo, kiedy sami będziemy potrzebowali wsparcia.

WODNIK (21 I-19 II). Twoje serce jest wypełnione uczuciami do kogoś z przeszłości. To jednak już zamknięta karta, nie uciekaj więc od rzeczywistości. Nie szukaj szczęścia daleko, bo ono krąży tuż-tuż, dość blisko.

RYBY (20 II-20 III). Wspaniały tydzień przed Tobą. Ciesz się każdym dniem, bo będzie ku temu wiele powodów. Teraz i sprawy urzędowe, i osobiste ułożą się znakomicie. Wszystko pójdzie jak z płatka.

SAMANTA

TARTA TRUSKAWKOWA

Ciasto: 200 g mąki, szczypta soli, 2 łyżki cukru pudru, żółtko, 125 g masła. **Masa:** 1/2 kubka 30-proc. śmietany, 150 g polewy z gorzkiej czekolady, 750 g truskawek, 200 g galaretki z czerwonych porzeczek, 2 bezy.

Z mąki z dodatkiem soli, cukru, żółtka, 2 łyżek zimnej wody i pokrojonego masła zagnieć gładkie ciasto. Zawień w folię spożywczą, wstaw do lodówki na 30 min. Piekarnik rozgrzej do temp. 200 st. C. Formę do tart wysmaruj tłuszczem. Ciasto rozwałkuj i przełóż do formy, wyklej wyższy brzeg, wystające kawałki ciasta poodkręaj. Przykryj pergaminem. Piecz 20 min. Gdy gotowe – odstaw. Polewę pokrój, włóż do miski i stale mieszając, roztop na parze. Ostudzone ciasto posmaruj polewą, wstaw do lodówki. Ubij śmietanę i rozsmaruj na cieście. Odszypułkowane truskawki umyj, osącz, większe przekrój, ułóż na cieście. Porzeczkową galaretkę lekko podgrzej, mieszając, posmaruj truskawki. Bezy pokrusz i posyp nimi ciasto.



Sentencja tygodnia

Niesprawiedliwe prawo nie posiada żadnego autorytetu.

Tertulian

§ Akta sprawy... Bilans na minusie

Pomysł na to jak ukryć manko pokazuje literatura sensacyjna oraz filmy kryminalno-obyczajowe. I jak się okazuje, zawarte tam rozwiązania są nadal aktualne. Przynajmniej do czasu zatrzymania sprawców. Z takiego też założenia wyszło kilku mieszkańców Nowej Huty, którzy postanowili pomóc swej koleżance zatrudnionej w jednym ze sklepów spożywczych.

19-letnia Mariola po skończeniu liceum i niezdanym egzaminie na studia, zaczęła szukać pracy. Roznoszenie ulotek nie sprawiło jej finansowej przyjemności, wpadła więc na pomysł, aby jednak zacząć pracować tam, gdzie są większe pieniądze. A przede wszystkim szansa na ekstra zarobek. Początkowo myślała o zatrudnieniu się w jednym z licznych krakowskich lokali i pubów. I pewnie mogłaby liczyć tam na pracę, bo ładne blondynki za barem czy w obsłudze kelnerskiej mają wzięcie, gdyby nie to, że nauka języka obcego w szkole średniej nie była najmocniejszą stroną młodej dziewczyny. I tak też w końcu po kilku podejściach, Marioli udało się załapać w jednym z samoobsługowych sklepów spożywczych.

Dziewczyna przez kilka tygodni praktykowała na różnych sta-

nowiskach, aż wreszcie została skierowana przez właścicielkę na odpowiedzialne stanowisko, czyli do kasy. I być może nadal by tam pracowała, gdyby nie to, że pewnego dnia z zakupami zjawił się jej znajomy z podstawówki, który w trakcie późniejszego spotkania przy piwie zmienił jej spojrzenie na karierę w handlu już nieuspoleczonym. Marcin, bo tak miał na imię 20-latek, który ostatnio zajmował się sprowadzaniem samochodów używanych z Niemiec, stwierdził, że praca w sklepie niesie także pewne plusy. I zapytał swoją koleżankę, jak dają sobie radę w jej sklepie z „lewą” kasą? Na to pytanie Mariola nie potrafiła odpowiedzieć, bo i nie za bardzo wiedziała co?

Podszkolona dziewczyna, następnego dnia w trakcie pracy zamiast skupić się na swych obowiązkach, zaczęła przemyśliwać, jak więcej zarobić, a konkretnie jak w sposób sprawny i dla niej niekłopotliwy, wejść w posiadanie pieniędzy z utargu. Dużo do myślenia dała jej kolejna rozmowa z Marcinem. I po niej następnego dnia najpierw zamarkowała tylko zarejestrowanie sprzedaży kilku produktów. Od klienta rzecz jasna wzięła za nie pieniądze, a te następnie pod koniec zmiany schowała do kieszeni. Inny sposób zasugerował jej kolega z podstawówki, mianowicie przeklepanie cen z artykułów tańszych na droższe. Mariola sama to robiła w czasie gdy czasami pracowała na sali, a następnie kiedy wracała na swoje podstawowe stanowisko pracy, zakupy robił Marcin i jego koledzy. Kupując np. drogą kawę w cenie popularnej.

W okresie trzech tygodni na przeklepaniu nalepek z cenami oraz nieregistrowaniu w kasie pewnych opuszczających sklep towarów panna Mariola zarobiła wspólnie ze swymi współnikami z zewnątrz na czysto ponad 3 tys. zł, czyli trzy razy tyle, ile dostawała od swego pracodawcy. Remanent, a potem analiza nagrań z kamery zainstalowanej przy kasach dała właścicielce sklepu sporo do myślenia. Na tyle, że podzieliła się swymi wątpliwościami z policją. A ta zatrzymała trójkę młodych ludzi.

(mar)

PAPAK-OPAKOWANIA
PAPIEROWE, TEKSTUROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE

Na imprezy oferujemy:
opakowania do tortów i ciast na wynos,
opakowania na galaretki, stelaże do tortów,
serwetki, świece, obrusy papierowe,
ozdoby sali, balony, śródek czystości.

ART. BIUROWE I SZKOLNE, DRUKI, ŚRODKI CZYSTOŚCI, ART. HIGIENICZNE, WYPOSAŻENIE SKLEPÓW

ul. Makuszyńskiego 26a
tel. 6-433-433
www.opakowaniawkrakowie.pl

bezpłatne dostawy do sklepów i firm,
zawsze w dniu zamówienia,
szeroki asortyment,
możliwa samobsługa
na 1100 m kw
pon.-pt. 7.00-17.00
soboty 8.00-12.00

www.santorini.krakow.pl biuro@santorini.krakow.pl

SANTORINI RESTAURACJA

BEZPŁATNY DOSTĘP DO INTERNETU
RESTAURACJA, HOTEL

Kraków, ul. Bulwarowa 35 b, (012) 644-91-11

CENTRUM SAMOCHODÓW Perfect Service

FRANCUSKICH, JAPŃSKICH I KOREAŃSKICH

- blacharstwo - lakiernictwo
(komora lakiernicza - płyta - kompleksowe bezgotówkowe naprawy powypadkowe - aula zastępcza)
- mechanika - elektryka - diagnostyka
diagnoskop - komputer silnikowy - napełnianie klimatyzacji - geometria podwozia
naprawa i regulacja pomp wtryskowych
- sklep z częściami
autoryzacja JC (JAPAN CARS)

NAJWIĘKSZY W KRAKOWIE WYBÓR CZĘŚCI DO AUT JAPŃSKICH I KOREAŃSKICH!
wszystkie części dostępne w ciągu 24 godzin!

AUTO SERWIS **AUTO SERWIS** **SERWIS** **AUTO SERWIS**

Kraków ul. Makuszyńskiego 5, tel.: 644-94-56

czynne: pon.-pt. 8-17, sob. 8-14

BIURO OGŁOSZEŃ NCK ☎ 643-44-33